

JOU 2104 CON

IRIS
OPTOMETRISTES - OPTICIENS
Mont-Saint-Hilaire
464-6565
Beloeil
464-0000
Les gens à voir pour vos yeux!

L'oeil

Le journal des gens d'ici depuis 1970
RÉGIONAL



**9^e fois
Hebdo**
de l'année
au Québec

60 ans
SUPERMARCHÉS
Pepin
PRIX BAS
Cxi IGA
BELOEIL - SAINT-HILAIRE

BELŒIL > 35^e ANNÉE > NO 26

SEMAINE DU 31 JUILLET AU 6 AOÛT 2004

30 350 EXEMPLAIRES > 48 PAGES

LE BONHEUR C'EST LE CINE-PARCC



Avec cinq enfants, Stéphane Bertrand et Isabelle Dubois préfèrent de beaucoup le ciné-parc au cinéma.



L'Oeil Régional
CATHERINE MAINVILLE

Emmitoufflé dans notre couverture préférée, pieds nus, sac de chips à la main, siège incliné pour satisfaire les moindres caprices de notre confort... voilà en quelques mots le bonheur que procure le ciné-parc et les raisons pour lesquelles des milliers de personnes fréquentent ce site de Mont-Saint-Hilaire chaque été.

Que ce soit entre amis, en famille ou en amoureux, le ciné-parc est souvent le choix par excellence pour passer une belle soirée d'été. C'est surtout le compromis idéal entre regarder un film et profiter de la belle saison.

Pour la famille reconstituée Bertrand-Dubois, composée de cinq enfants et de deux parents, le ciné-parc est la sortie en famille par excellence. Si bien qu'ils font le trajet Varennes-Mont-Saint-Hilaire toutes les deux semaines.

Juchés sur une petite colline à l'arrière du stationnement, munis de leurs chaises de parterre, de leurs couvertures, de leurs oreillers et de leurs provisions, les Bertrand-Dubois sont pour ainsi dire des pros du cinéma en plein air. Déjà en pyjama, les enfants s'endorment généralement après le premier film, ce qui permet à Stéphane Bertrand et à sa douce, Isabelle Dubois, de regarder le film en amoureux.

Avec cinq enfants, le couple préfère de beaucoup le ciné-parc au cinéma. «Ici les enfants âgés de moins de 12 ans ne paient pas. Comme nous sommes une grosse famille, c'est idéal pour nous. C'est d'ailleurs pour cette raison que nous nous déplaçons jusqu'ici», explique Isabelle Dubois.

«L'objectif de notre entreprise est très familial, explique Christophe Mail, nouveau gérant du ciné-parc. Les gens doivent se sentir à l'aise lorsqu'ils viennent ici. Le ciné-parc est une tradition et nous voulons la perpétuer. Même s'il s'agit d'un endroit à l'ambiance décontractée, nous travaillons fort pour que ce soit propre et agréable.»

SUITE EN PAGE 2
AUTRES TEXTES EN PAGE 8

SAINT-CHARLES-SUR-RICHELIEU

**À L'ÉCOLE
DES VIEUX
MÉTIERES**

À LIRE EN PAGE 10

**OTTERBURN PARK
A SON AGENTE DE
SÉCURITÉ**

À LIRE EN PAGE 5

Spa GIVENCHY
hostellerie **Les Trois Tilleuls**
L'art de bien recevoir!
SAINT-MARC-SUR-RICHELIEU
Téléphone
ligne directe:
(514) 856-7787

**DERNIÈRE
HEURE**

**UN HOMME SE NOIE À
SAINT-ANTOINE**

PAGE 2

DUPRIÉ
CHEVROLET OLDSMOBILE CADILLAC Inc.
18, boul. Sir Wilfrid Laurier, McMasterville (450) 467-2804 • Pièces (450) 467-9455
www.duprechev.gmcanada.com / duprechev@gmcanada.com

*Vous êtes à deux doigts
de décrocher votre prix!*

CETTE SEMAINE



14

DE MONT-SAINT-HILAIRE À LA THAÏLANDE

SOMMAIRE

Arts et spectacles	26 à 28
Déro/Coïn de l'enfant	18 et 19
L'Œil immobilier	34 à 39
Petites annonces	30 à 33
Les spécialistes	40
Sorties vidéo	28
Sports	45 et 46

MÉTÉO

SAM 31 JUIL	DIM 1er AOÛT
60%	30%
MAX. 25 °C	MAX. 28 °C
MIN. 17 °C	MIN. 17 °C
LUN 2 AOÛT	MAR 3 AOÛT
30%	40%
MAX. 29 °C	MAX. 29 °C
MIN. 17 °C	MIN. 18 °C

...ciné-parc

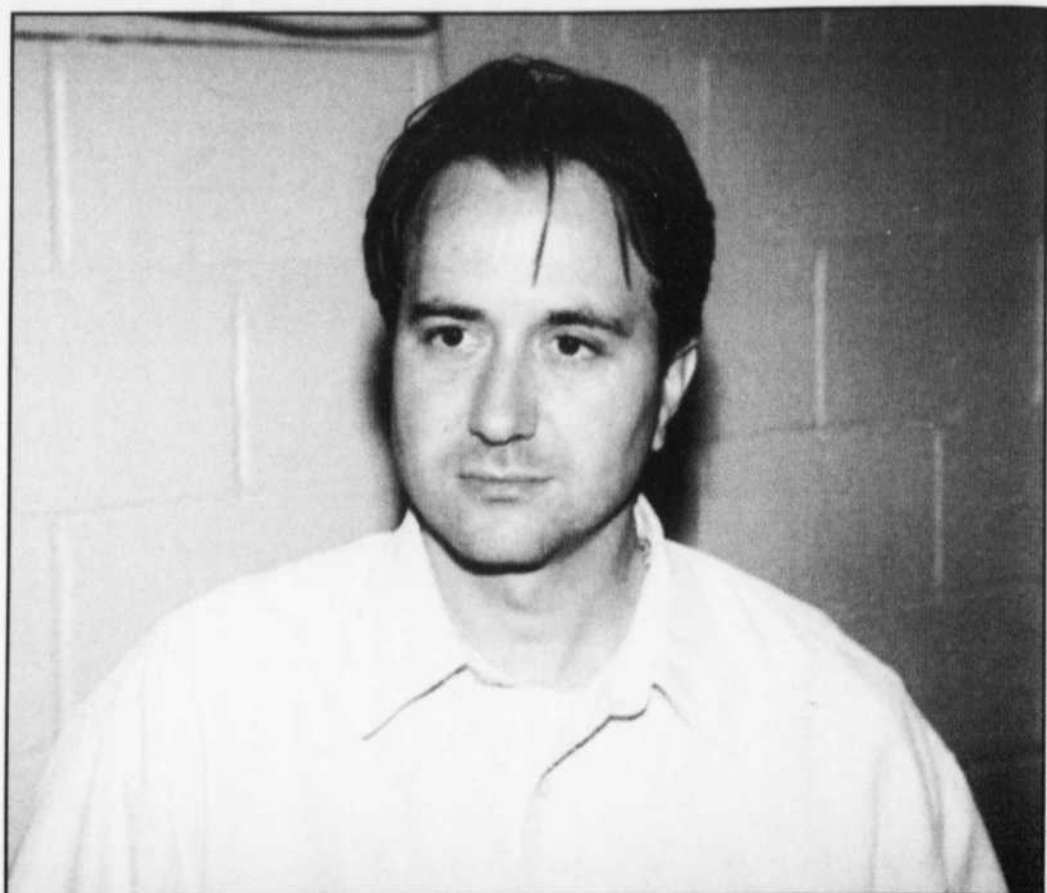
Pour François Auclair, de Sainte-Madeleine, le ciné-parc est désormais une activité hebdomadaire. «Je peux écouter un film sur grand écran sans avoir à sacrifier ma tranquillité pour un voisin qui me rentre les coudes dans les côtes ou qui est trop bruyant. Je peux aussi consommer les boissons que je désire», souligne-t-il, une bière Corona entre les cuisses.

De son côté, Maxime Bouchard, de Verdun, aime bien pouvoir fumer des cigarettes ou des joints comme bon lui semble pendant le film. C'est une liberté que peu d'endroits publics lui permettent.

Bien que le ciné-parc soit un endroit où le «laisser-vivre» prime, Claudie Lebleu et Éric Carbonneau, de Mont-Saint-Hilaire, aimeraient bien que la liberté des autres s'arrête où la leur commence.

«Comme nous sommes non fumeurs, la fumée de cigarette et les odeurs de marijuana nous dérangent à l'occasion, explique-t-il. Comme je suis allergique à la fumée, c'est plus difficile, mais nous pouvons toujours remonter les vitres une fois que le film commence. Ça ne nous empêche pas de venir»

De façon générale, le couple préfère le cinéma pour la variété de films offerte. Ils viennent tout de même au ciné-parc près de cinq fois chaque été, alors que la moyenne annuelle se situe de deux à trois visites selon les propriétaires.



«L'objectif de notre entreprise est très familial, explique Christophe Mail, nouveau gérant du ciné-parc. Les gens doivent se sentir à l'aise lorsqu'ils viennent ici.»

Un homme se noie à Saint-Antoine

Un homme de 27 ans de Saint-Jean-Baptiste s'est noyé dans les eaux de la rivière Richelieu à la hauteur de Saint-Antoine-sur-Richelieu, jeudi soir.

Les événements sont survenus vers 18 h. L'homme se trouvait sur une embarcation de plaisance lorsque celle-ci est tombée en panne, dans le secteur du traversier, entre Saint-Antoine-sur-Richelieu et Saint-Denis-sur-Richelieu. Deux autres personnes

naient place dans l'embarcation.

L'homme a alors plongé dans le Richelieu avec l'intention de gagner la rive la plus près. Selon la SQ de la Vallée-du-Richelieu, la victime a disparu dans les eaux alors qu'elle se trouvait à moins de 20 mètres de la rive. Témoins de la scène, des gens sur la rive ont tenté de le secourir en lui jetant une bouée mais ce fut peine perdue.

Alertés, les policiers du poste ont immédia-

tement patrouillé le secteur à bord de leur embarcation. Se sont joints à eux des plongeurs professionnels ainsi que la Garde côtière auxiliaire. Les recherches ont dû être abandonnées à la tombée de la nuit.

Elles ont repris hier matin (vendredi) par les plongeurs de la Sûreté du Québec. Au moment d'écrire ces lignes, les recherches n'avaient donné aucun résultat et l'identité de la victime demeurait toujours inconnue. (RL)

LA MÉGA VENTE DE SPAS se prolonge jusqu'au 10 août 2004



beachcomber HOT TUBS

- 15 modèles de spas Beachcomber disponibles
- Pas de paiement, pas d'intérêts avant 2005



Les SPAS

4 saisons

OUVERT À L'ANNÉE VENTE • SERVICE • LOCATION

Vente de spas plein camion

directement du manufacturier livraison immédiate

DERNIÈRE CHANCE!

Jusqu'à épuisement de la marchandise.

5405, av. Trudeau, Saint-Hyacinthe (en bordure de l'autoroute 20, sortie 130)

Tél. : (450) 774-3388

Sans frais : 1-800-522-SPAS (7727)

Exclusif dans la région

MAILLOTS

Gabriel Hortense

Vêtements d'équipe et d'entraînement...



Spécial d'ouverture 31 juillet au 6 août NOUS PAYONS LES TAXES sur marchandises en magasin

Pour la plage, les voyages et la détente...



sur mesure Vêtements confortables et originaux

Pour une occasion spéciale...



Rencontrez notre designer pour discuter de vos idées. Service personnalisé.

- compétition
- bal de finissants
- tenue de soirée ou d'après-midi

POUR RENDEZ-VOUS 450.446.8649 • 1.888.926.8649 BOUTIQUE ATELIER • 670, Bernard-Pilon, McMasterville www.maillotsgabrielhortense.com

Une salle de bain complète dans le maïs!

Il y a encore des citoyens qui se servent des champs pour se débarrasser de leurs déchets.

Un citoyen de la région a fourni à L'Œil Régional des photos qu'il a prises en bordure d'un champ sur le chemin des Lots à Saint-Jean-Baptiste. À l'entrée du champ de maïs, des gens avaient laissé une salle de bain complète : baignoire, lavabo et armoires. En jetant ces rebuts, ils ont également causé des dommages au champ, écrasant de nombreux plants.

Outré par ce geste sauvage, l'homme a pris des photos des objets que les employés de la municipalité étaient en train de ramasser.

Est-ce une situation courante? Non, répond le secrétaire-trésorier de la municipalité, Denis Meunier.

«Ce n'est pas courant, a-t-il déclaré.

Il y en a déjà eu bien davantage par le passé. Dans notre municipalité, les endroits les plus problématiques sont le chemin des Lots et la rue Noisieux.»

M. Meunier ajoute que les auteurs de ce saccage n'ont aucune raison d'agir de la sorte. Les résidents de la municipalité ont accès à un conteneur pour les rebuts au garage municipal. Le service est gratuit à la condition que le volume ne dépasse pas une certaine quantité.

De plus, l'éboueur qui dessert la municipalité se charge de ramasser les gros rebuts lors de la collecte régulière des ordures ménagères. Il s'agit d'un service qui est déjà compris dans son contrat.

Pour ces raisons, M. Meunier estime que les auteurs de ce déversement sauvage résident probablement à l'extérieur de la municipalité.(RL)



Les individus qui ont jeté ces rebuts dans un champ de maïs du chemin des Lots à Saint-Jean-Baptiste ont également saccagé plusieurs plants.

Couple soupçonné de fraude fiscale

Un couple d'Otterburn Park, Lucien Pichereau et Gisèle Girard Pichereau, est soupçonné de fraude fiscale par le ministère du Revenu du Québec.

Dans un communiqué transmis à L'Œil Régional, le ministère révèle que le 15 juillet, cinq mandats de perquisition et une ordonnance de production ont été exécutés dans les régions d'Otterburn Park, de Saint-Georges et de Blainville relativement à cette enquête.

M. Pichereau administrait sept sociétés de gestion dans le but d'obtenir des fonds pour le financement d'une société de recherche.

Le ministère soupçonne M. Pichereau et Mme Girard Pichereau d'avoir omis de déclarer respectivement des revenus de 362 650 \$ et de 700 894 \$. Ces sommes proviendraient des sociétés de gestion et auraient été encaissées au cours des années 1997 et 1998.

En plus de devoir acquitter les montants d'impôts éludés, le couple s'expose à des poursuites et à des amendes variant de 125 à 200 pour cent des montants éludés.(RL)

À 142 km/h sur le chemin des Patriotes!

Un jeune conducteur a appris qu'il peut en coûter cher de faire de la haute vitesse. Le 25 juillet dernier, les policiers de la Régie de police ont intercepté un conducteur de 19 ans de Laval qui conduisait à 142 km/h à Mont-Saint-Hilaire, sur le chemin des Patriotes où la limite de vitesse est de 50 km/h! Celui-ci devra payer une amende de 676 \$ et aura neuf points d'inaptitude...

Série de vols dans des cabanons

Deux adolescents de 15 et 16 ans seront accusés relativement à une série de vols commis dans six cabanons au cours de la nuit du 21 au 22 juillet dernier dans le secteur de la rue Vinet à Beloeil. Les deux jeunes ne recherchaient que certains types d'équipements tels que tondeuses, débroussailluses, taille-haies et coupe-bordures. Les policiers ont pu récupérer tout le matériel volé.

Accident avec blessés

Un accident a fait deux blessés mardi soir à Otterburn Park. L'accident est survenu lorsqu'une voiture a quitté la rue Oxford pour s'engager sur le chemin des Patriotes où elle a heurté un véhicule qui y circulait. Sous la force de l'impact, le véhicule a frappé une autre voiture stationnée sur le bord de la rue.(RL)

Deux ados tentent de voler une voiture!

Les policiers de la Régie de police ont mis la main sur deux jeunes de 13 et 14 ans qui ont tenté de s'emparer d'une voiture dans la nuit de mardi à mercredi.

Les événements sont survenus vers une heure du matin. Les deux adolescents ont d'abord pénétré dans une résidence de la rue Bourgeois à Belœil pendant que les occupants dormaient dans leur chambre à coucher.

S'étant emparés des clefs de la voiture, les deux jeunes ont tenté de la faire démarrer, sans succès. En fait, tout ce qu'ils ont réussi à faire partir, c'est le système d'alarme du véhicule!

Réveillé, le propriétaire du véhicule a aperçu les jeunes prendre la fuite dans la rue. Il a immédiatement alerté les policiers qui ont cueilli les fuyards quelques minutes plus tard.(RL)

Présence policière accrue à Sainte-Madeleine

Depuis quelques semaines, les policiers de la Sûreté du Québec de la MRC des Maskoutains exercent une présence soutenue à Sainte-Madeleine à la suite de nombreux vols et d'introductions par effraction dans des résidences.

Jeudi soir dernier, les policiers procédaient à l'arrestation de trois individus au parc Jodoin, soit deux adultes et un mineur. Ceux-ci ont été trouvés en possession de stupéfiants.(RL)

Wildcat 11⁹⁹\$ caisse de 12 / 21⁹⁹\$ caisse de 24

Milwaukee's Best Dry 11⁹⁹\$ caisse de 12 / 21⁹⁹\$ caisse de 24

Bonnes vacances!!!

LE TRIO 3⁷⁹\$ tx. dépôt

Sous-marin (viande froide) ou sandwich
Boisson gazeuse
Croustilles (3x2 70 g)

Lave-auto Sans contact Laser 4000 High tech

Votre centre régional Shell

LES DÉPANNEURS

JOUR & NUIT

Le choix des gens d'ici

DES SERVICES SUR MESURE !

- CARTES DE TÉLÉPHONE CELLULAIRE (Telus, Bell, Fido, Globo, cartes à puces)
- VALIDEUSE LOTO-QUÉBEC
- PHOTOCOPIEUR
- GUICHET BANCAIRE
- TIMBRES
- COMPTOIR PRÊT À MANGER
- BILLETS CIVR ET TRAIN
- PROPANE, CHLORE, GLACE
- REVUES, JOURNAUX
- GRAND CHOIX DE VINS ET BIÈRES

2, boul. Laurier, Beloeil 467-2231

Jarry Gauthier s.e.n.c.

Avocats

Une équipe dynamique à l'écoute de vos besoins



- Divorce
- Pension alimentaire
- Droit de la famille
- Droit des affaires
- Droit commercial
- Droit de la construction
- Faillite et insolvabilité
- Responsabilité civile
- Droit civil
- Première consultation téléphonique gratuite

175, boul. Laurier, McMasterville 467-1331

Enterrement de vie de garçon
 ou une dernière chance à Annie de dire **NON !!!**
 Sur le t-shirt de Ben on pouvait lire :
 « J'ai l'intention de me marier S.U.P. aidez-moi »
 Faut dire qu'en voyant ces photos c'est plutôt Annie
 qu'on aurait tendance à vouloir **AIDER**



Ben et Annie se marient aujourd'hui !!!
 Félicitations et beaucoup beaucoup
 beaucoup de bonheur!
 Mimi & Loupi
 Caro & François

Boutique Aux Mirabelles

Cadeaux et objets pour la maison
 Arrangements floraux - Literie
 Meubles - Lampes
 Service de décoration

Ouvert 7 jours

118, chemin des Patriotes, Saint-Charles-sur-Richelieu
 (sortie 113 autoroute 20 direction 133 nord) (450) 584-3388

Les policiers vous ont à l'oreille

L'Œil Régional
CATHERINE MAINVILLE

À l'insu de plusieurs citoyens qui se plaignent des bruits causés par les automobiles, motos et scooters aux silencieux modifiés, la Régie de police de la Vallée-du-Richelieu donne depuis le mois de mai des constats d'infraction aux propriétaires de véhicules trop bruyants.

Deux agents de la circulation de la Régie de police ont effectivement été formés à l'École nationale de police de Nicolet, afin d'avoir à l'oreille tous les véhicules dont le système d'échappement aurait été remplacé de façon illégale. Et la facture est salée. Tout véhicule pris en flagrant délit est passible d'une amende de 148 \$, incluant les frais d'administration et la contribution aux victimes d'actes criminels.

«L'acte même de modifier le système d'échappement par un système non standard au véhicule est illégal», indique le capitaine Harry Wadup de la Régie de police. Afin de s'assurer de l'illégalité du système, les agents procèdent à quelques vérifications de base. Le silencieux est photographié, preuve qui pourra ensuite être utilisée en cour municipale où plusieurs constats sont souvent contestés.

Selon le capitaine Wadup, la formation de ces deux agents a été payante puisque plusieurs contraventions ont été dressées depuis le mois de mai. Seulement cette fin de semaine, une dizaine de constats ont été donnés à des conducteurs fautifs.

Cette semaine, la Régie de police et les

maires de Mont-Saint-Hilaire, Otterburn Park, Beloeil et McMasterville se sont rencontrés afin de discuter des problèmes touchant la circulation au sens large, et pour lesquels 276 plaintes ont été déposées depuis janvier. Véhicules bruyants, arrêts omis, vitesse, les raisons sont multiples.

Or, le phénomène n'a rien de nouveau, constate M. Wadup. Il s'agit de problèmes qui reviennent de façon cyclique avec les nouvelles générations, explique-t-il.

«Dans les quartiers où résident de jeunes familles, il n'y a jamais de plaintes. Elles débutent lorsque les enfants sont en âge de conduire et qu'ils circulent dans le quartier avec leurs amis. Elles cessent quelques années plus tard lorsqu'ils quittent le nid familial et que les parents se retrouvent seuls. De nouvelles familles viennent ensuite s'installer et le cycle recommence.»

Ainsi selon le capitaine Wadup, la situation ne peut jamais être contrôlée totalement, ce qui n'empêche pas les policiers d'assurer la surveillance dans le but de réduire au maximum les ennuis liés à la circulation locale.

«Il est difficile de plaire à tout le monde, constate Harry Wadup. Je comprends les jeunes d'aimer faire du bruit, mais c'est une situation qui demeure inacceptable pour les citoyens», affirme-t-il.

Idéalement d'autres agents de la Régie devraient être formés afin de contrôler les véhicules trop bruyants, soutient M. Wadup. Une décision en ce sens dépendra toutefois des changements que connaîtra la Régie de police à l'automne, a-t-il indiqué.



Tout véhicule surpris avec un système d'échappement modifié de façon illégale est passible d'une amende de 148 \$.

Chez Farhat, on vous simplifie la vie!

F. FARHAT

LUNETTERIE

Pour plaire à tout prix!

Pour un seul prix vous obtenez

3 pour 1*

290, Laurier, Beloeil
 (en face du Restaurant Mc Donald) 446-7730

URGENCE OCULAIRE Dr Roger Veilleux, optométriste (514) 203-5828

* voir détails en magasin



Photo: L'Œil Régional

L'agente de sécurité Valérie Lapointe est photographiée en compagnie de Liliane Brissette et de Marcel L'Homme, respectivement directrice des loisirs et directeur des Travaux publics.

Otterburn Park a son agente de sécurité



L'Œil Régional
ROGER LAFRANCE

Chaque soir qu'elle travaille, l'agente de sécurité Valérie Lapointe fait le tour des parcs d'Otterburn Park, des édifices municipaux, et discute avec les jeunes de ce qu'ils peuvent faire et ne pas faire dans les lieux publics.

L'embauche de cette agente de sécurité, une première dans la région, a donné jusqu'ici de bons résultats. Chose certaine, les plaintes des citoyens qui étaient légion l'an dernier relativement à la présence des jeunes dans les parcs ont diminué cet été.

«Jusqu'à maintenant, c'est très positif, a indiqué Marcel L'Homme, directeur des

Travaux publics à la municipalité. Il y a de fortes chances que le projet soit repris l'an prochain.»

En embauchant une agence de sécurité, la municipalité ne voulait pas se doter d'une police parallèle à celle de la Régie de police. Elle cherchait surtout une solution pour mettre fin à ses nombreuses plaintes. Si l'initiative constitue une première dans la région, Otterburn Park s'est inspirée d'une expérience semblable à Richelieu.

«Notre objectif n'était pas d'empêcher les jeunes d'aller dans les parcs mais plutôt de faire respecter la réglementation municipale», explique de son côté la directrice des Loisirs, Liliane Brissette.

Les principales problématiques concernaient la présence des jeunes passés 22 heures, le bruit, les bouteilles brisées sur le sol et la consommation de bière et

de stupéfiants. En entrevue, Valérie Lapointe admet que ses premiers contacts avec les ados n'ont pas été faciles. Les jeunes ne voyaient pas sa présence d'un bon œil, surtout dans son uniforme d'agente de sécurité.

«Je ne suis pas là pour faire de la répression mais bien plus pour faire de l'éducation, a-t-elle expliqué. Il fallait que je fasse comprendre aux jeunes que les gens qui résident autour ont le droit de vivre.»

EN RELATION AVEC LES JEUNES

Pour Marcel L'Homme, l'agente de sécurité agit en complémentarité avec les autres intervenants du milieu, que ce soit les policiers, les travailleurs de milieu ou les surveillants de parcs de la Régie de police. Toutefois, ces derniers ont 54 parcs à couvrir dans l'ensemble des quatre

villes. Ils ne peuvent assurer une surveillance aussi soutenue dans la municipalité que peut le faire Valérie Lapointe.

Au fil des semaines, celle-ci a réussi à tisser des liens avec les jeunes qui ont l'habitude de se trouver dans les parcs. Certains qui la voyaient comme une ennemie au début vont même jusqu'à se confier à elle maintenant.

«En discutant avec les ados, j'essaie de les comprendre et de les respecter, confie-t-elle. Ce n'est pas parce qu'un jeune consomme que cela en fait un délinquant. S'il consomme avec excès, c'est qu'il y a quelque chose qui ne fonctionne pas.»

«Pour nous, cette relation avec les jeunes a été une révélation, explique de son côté Marcel L'Homme. Bien sûr, elle joue un rôle de sécurité mais elle est devenue pour plusieurs une confidente et elle est nos yeux dans la municipalité.»

Beatisan
Là où le bien-être commence

329, ch.
du Richelieu,
McMasterville
(450) 464-7746

Bienvenue à tous les nouveaux arrivants

Le centre Beatisan et tous ses thérapeutes sont heureux de vous faire connaître leurs services et leurs produits.

À votre première visite au Centre, nous vous offrons 10 % sur tous les produits et services sur simple présentation de cette publicité.

- Autres services offerts : - sauna infrarouge
- drainage lymphatique
- irrigation colonique

Prendre note que le bureau administratif sera fermé du 31 juillet au 15 août



Sylvie Lesk
Thérapeute

Claire Foch
Thérapeute

Johanne Seguin-Bolot
Thérapeute

Daniel Bolot
Thérapeute

Marie-Sylvie Sicard
Thérapeute

Louis-André Martin
Thérapeute

Isabelle Wilson
Thérapeute

Nicole Gagné
Thérapeute

Jean-Pierre Gagné
Thérapeute

Nicole Boule
Thérapeute

Un mal nécessaire?



Il fut un temps (pas si lointain, tout de même) où les cinémas ne présentaient que des programmes doubles, où le système métrique n'était qu'un concept nébuleux et où les supermarchés (les Steinberg notamment) n'avaient pas le droit de vendre de la bière. Un temps où les détaillants fermaient les portes de leurs commerces le samedi à 17 h pour ne les rouvrir que le lundi matin.

Même si j'ai moins de cheveux que j'en avais, cette époque ne remonte pas si loin. Vingt, vingt-cinq ans, tout au plus. Pourtant, on croirait que c'était il y a un siècle. Aujourd'hui, les supermarchés vendent de tout et sont ouverts jusqu'à 22 ou 23 heures tous les soirs. Le 24 juin dernier (jour férié!), j'ai dû attendre 15 minutes à la caisse de mon épicerie, tellement il y avait de monde. C'est dire comme les temps ont changé.

Tout ce préambule pour vous parler des heures d'ouverture des centres commerciaux qui pourraient passer à 21 heures tous les soirs de la semaine à compter de la mi-août. D'accord ou pas d'accord? Difficile à dire. Voilà une mesure qui n'est pas nécessaire mais qui est drôlement pratique.

Pour les commerçants, l'idée n'est pas très bonne. Ouvrir 11 heures de plus par semaine augmentera les dépenses, plus particulièrement les salaires. Vendra-t-on davantage? Non. Les commerces ne feront qu'étaler leurs ventes sur une plus longue période. Les clients ne dépenseront pas davantage parce que les centres commerciaux seront ouverts plus longtemps. Et il y a fort à parier qu'entre le dernier épisode de

Histoires de filles et le magasinage, la plupart des téléspectateurs choisiront la télé.

Malheureusement, le Mail Montenach n'aura probablement pas le choix d'emboîter le pas aux Promenades Saint-Bruno si ces derniers maintiennent leur décision, comme le confirmait la semaine dernière sa directrice, Sylvie Roy. C'est strictement une question d'affaires. Les commerçants locaux ne peuvent se permettre de perdre des clients au profit des autres centres commerciaux. Cela ne ferait que creuser encore davantage l'érosion des dépenses de consommation vers l'extérieur de la région.

Cette décision ne constitue pas une révolution. Il s'agit d'un pas de plus dans une tendance déjà amorcée par les Wal-Mart et autres grandes chaînes qui, elles, sont déjà ouvertes tous les jours de la semaine. Ce n'était donc qu'une question de temps avant que cette tendance ne gagne tout le secteur commercial. Quelle sera la prochaine étape? L'ouverture des commerces la nuit? Les dimanches soirs? Pourquoi pas...

Les seuls gagnants dans toute cette guerre sans merci pour gagner des parts de marché seront les grandes chaînes qui, elles, ont les infrastructures nécessaires pour ouvrir sur une si longue période. Les gros perdants seront les employés à qui on ne laissera pas le choix de travailler les soirs de semaine.

Il fut une époque où les lois garantissaient aux hommes et aux femmes un moment pour se reposer, se retrouver en famille ou s'évader. Aujourd'hui, cette responsabilité appartient à chaque individu. À chacun maintenant de décider de ses moments de liberté, de fixer un stop à la course au travail et à la consommation. Après tout, la vie, c'est bien autre chose que cela.

ROGER LAFRANCE

LE PETIT BANLIEUSARD AIME BIEN MONTRER QU'IL A UN GROS ENGIN.



Le bruit: un réel problème?

Nos quartiers tranquilles ne le sont plus autant qu'on le voudrait. Il ne se passe plus une semaine sans que des citoyens se disent importunés par le bruit généré par les nombreux engins à moteur: véhicules modifiés, motocyclettes, scooters, VTT, tondeuses, etc. *L'Œil Régional* a voulu savoir si les gens se sentaient agressés par ces engins.

(Photos: Luc Giard - *L'Œil Régional*; propos recueillis par Roger LaFrance)



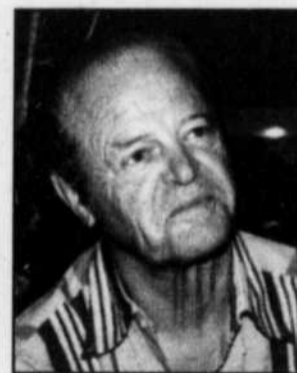
«Non, je ne me sens pas du tout agressé. Il faut bien que les gens vivent un peu. Pour moi, si cela survient durant les heures normales, ça ne pose pas de problème.»

Gérard Guimond



«Je demeure dans le Vieux-Belœil. C'est sûr que la fermeture des bars occasionne son lot de bruits. Il y a des gens que ça importune plus que d'autres mais je dois dire que les bruits ont empiré depuis quelques années.»

Michel Castonguay



«Ça ne me dérange pas beaucoup. Il faut bien que les gens puissent passer dans la rue. C'est comme les tondeuses. Les gens doivent couper leur gazon de temps en temps.»

Rosaire Boisvert



«Nous demeurons dans une rue tranquille et on n'a pas de problème avec le bruit. Pour ce qui est des tondeuses, c'est sûr que si tout le monde tondait en même temps, ce serait mieux.»

Marthe Houle



«C'est certain qu'on ne vient pas s'installer à Belœil ou à Mont-Saint-Hilaire pour avoir du bruit. Il n'y a qu'une chose qui me dérange, ce sont les motos qui n'ont pas de silencieux. On s'attend à ce qu'une moto fasse plus de bruit qu'une auto mais certaines font un bruit épouvantable.»

Marc Fortier



«Là où j'habite, il n'y a qu'un seul problème: les tondeuses. Il devrait y avoir une réglementation pour forcer les gens à passer la tondeuse la semaine et à des heures précises les samedis et dimanches. Malheureusement, les gens manquent de civisme.»

Jean Vancaenen

L'Œil RÉGIONAL
Le journal des gens d'ici depuis 1970

393, boul. Laurier, Belœil J3G 4H6
Téléphone: 467-1821 • Télécopieur: 467-3087

Hebdomadaire édité par L'Œil Régional inc.
Fondé en 1970

Tirage certifié: 30 350 exemplaires
Vérificateur Samson Bélair Deloitte & Touche
couvrant les municipalités de Belœil, Mont-Saint-Hilaire, Otterburn Park, McMasterville, Saint-Basile-le-Grand, Saint-Mathieu-de-Belœil, Saint-Jean-Baptiste, Saint-Marc, Saint-Charles, Sainte-Madeleine, Saint-Denis et Saint-Antoine.
Site web: www.oeilregional.com

Hébdos
Municipalités régionales de comté

SELCY

SELCY

SELCY

SELCY

SELCY

SELCY

SELCY

SELCY

Administration

Éditeur
Guy Gilbert Sr
Adjointe à l'éditeur
Mireille Haché
Directeur général
Guy Gilbert Jr
guyjr@oeilregional.com

Salle de rédaction

Rédacteur en chef
Bernard Blanchard
Journalistes:
Roger LaFrance, Catherine Bachaalani,
Catherine Mairville,
Bill Brazeau (collaborateur),
Nicole Couture (correctrice),
Line Néron (rédactrice),
Caricaturiste: Yvon Roy
Courriel pour la rédaction:
journal@oeilregional.com

Publicité

Directeur des ventes:
Guy Gilbert Jr
Directeur projets spéciaux:
Gilbert Desrosiers
Courriel pour les projets spéciaux:
projets@oeilregional.com
Vendeuse projets spéciaux:
Isabelle Garon
Vendeuse:
Diane Gauthier, Danielle Cyr,
Jean Brûlotte, Sonia Dupré, Sylvie Roussy
Courriel pour la publicité:
publicite@oeilregional.com
Photographes
L'Œil Régional
Luc Giard
Secrétariat
Mireille Haché, Natalie Marcoux,
Marie-France Turcot

Infographie

PCO
Communication visuelle
Directeur
Jean Delorme
Distributeur
MPM Rive-Sud
3400, boul. Losch, local 15
Saint-Hubert
Imprimerie Transcontinental
Division Transmag
10807, rue Mirabeau, Ville d'Anjou
Dépôt légal
Bibliothèque nationale du Québec
Toute reproduction des annonces
ou des nouvelles est interdite
sans autorisation écrite.

L'Œil Régional publiera avec plaisir, et gratuitement, tout commentaire ou toute nouvelle d'intérêt public pourvu que les conditions suivantes soient respectées. Les communiqués d'information générale doivent être parvenus au journal avant le mercredi midi. Ils doivent comporter le nom et le numéro de téléphone de leur auteur ou d'une personne responsable. Les commentaires ou les lettres ouvertes doivent inclure le nom, l'adresse et le numéro de téléphone du signataire. Seuls le nom et la ville seront publiés. L'Œil Régional ne peut s'engager à faire paraître intégralement tous les communiqués qui lui parviennent, ni à renvoyer les textes ou photos. La priorité va aux textes traitant de sujets locaux ou régionaux. Pour les cas particuliers, n'hésitez pas à nous contacter. Les annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces. Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

LA BOÎTE AUX LETTRES

Alerte au «moronisme»!

J'écris ces quelques lignes pour exprimer mon accord complet avec la lettre, parue dans *L'Oeil Régional* du 17 juillet, d'un citoyen excédé par le comportement asocial de tous ces abrutis qui prennent leur pied en arrosant des quartiers entiers de la pluie tambourinante des décibels dont ils se sentent obligés de s'entourer, probablement pour combler le silence infini de leur cerveau cliniquement mort.

Un exemple? Pas plus tard que samedi dernier, un de ces illustres représentants de l'Ordre des cancre sur roues s'est promené pendant une bonne heure un peu partout dans notre secteur en VTT. Il faisait vraiment bon d'entendre son joyeux vacarme et, surtout, d'apprécier son exceptionnel sens civique. À ce sombre idiot, tous les gens du voisinage s'unissent à moi et font la vague pour dire «merci».

Autre exemple? Vendredi dernier, en soirée, c'était presque de la musique à mes oreilles d'entendre la bande de psychopathes rassemblés dans le stationnement du Centre civique faire crisser les pneus des voitures et autres engins à moteur dans lesquels ils règlent leurs problèmes d'incontinence hormonale, jusqu'à ce qu'une fumée noire et presque aussi épaisse qu'eux s'élève dans la nuit étoilée. Le tout accompagné d'une chorale de hurlements à vous faire monter les larmes aux yeux d'émerveillement. À cette élite de demain, qui nous donne toutes les raisons d'avoir confiance en l'avenir, les paisibles utilisateurs des services du Centre civique présents ce soir-là s'unissent à moi et font aussi la vague pour leur dire «bravo».

Pour ceux que ça intéresse, les crétins du siècle donnent des représentations supplémentaires la plupart des soirs de la semaine et du week-end. Venez en grand nombre, c'est gratuit tout l'été et une bonne partie de l'automne. Même nos si discrets policiers sont les bienvenus...

Dernier exemple tiré d'une liste sans fin: il ne se passe pas une journée, pas une soirée, pas une nuit sans que nos tympans ne se fassent chatouiller délicatement par le passage, dans notre quartier ou à proximité, de motos et de bagnoles dont le son tonitruant n'a d'égal que le respect quasi religieux des autres, démontré par les irrécupérables tarés que sont leurs conducteurs. Justement, pour ce respect des autres que nous admirons tant chez eux, nous, les privilégiés qui avons la chance de les subir régulièrement, nous nous unissons et faisons encore la vague pour leur dire que nous les aimons, surtout en méchoui.

Merci à tous ces gentils adeptes du «moronisme» pour le bel été qu'ils nous font passer.

Nous leur levons nos chapeaux... de roues. Dommage que ceux à qui s'adresse ce message ne lisent probablement pas.

Guy Bruyère
Mont-Saint-Hilaire

Les traces de pneus sont bien visibles dans le stationnement du Centre civique.



Les jeunes flânent dans les rues... fléau ou opportunité?

Le journal local fait état de jeunes flânant sur les parvis de l'église, gribouillant sur les murs, cherchant des lieux de rencontre...

Au-delà de ce constat «négatif», n'y a-t-il pas là un symptôme apparent d'une jeunesse laissée à elle-même, un peu exclue de notre société comme membre à part entière? N'est-elle pas en marge de ce monde adulte trop occupé ailleurs, à la carrière ou encore à régler mille et un problèmes de relations défectueuses, de familles reconstituées ou, pour certains aînés, affairés au casino ou au golf?

D'autre part, nos villes «dortoirs» si jolies, si coquettes, sont-elles à ce point «dortoirs» qu'elles en deviennent endormies? À force de ronfler sur nous-mêmes, nous ne voyons pas cette belle jeunesse, très nombreuse ici, pleine d'énergie toute prête à être canalisée dans des activités conçues pour ses besoins.

Voilà une occasion pour notre société d'être créative.

Personnellement, dans mon adolescence, dans ma petite ville perdue du Nord, ma «gagne» de jeunes cherchait un endroit où s'exprimer, se rencontrer, monter des projets... Faute de quoi, avec l'aide d'un leader plus «vicieux» nous avons uni nos efforts afin d'acquiescer une maison de jeunes. C'était l'époque des années 1970, les cheveux longs... donc nous avons décidé d'organiser un «rase-o-thon» afin de recueillir des fonds. Le principe était simple: pour chaque pouce de cheveu coupé un montant était alloué à notre cause. Comme quoi, devant une situation donnée, il y a toujours moyen d'être créatif.

Et pour l'Église, n'y a-t-il pas lieu également pour la communauté chrétienne de manifester une foi vivante aux yeux de ces jeunes qui sont grandement déconnectés de tout le message du Christ, faute de canal vivant pour le rendre réel à leurs yeux? Jésus

n'était-il pas constamment en contact avec les gens de toutes conditions ou classes sociales, se penchant sur les exclus, les touchant par une parole ou par un geste? La foi chrétienne est vivante et porteuse d'espoir, pleine de promesses si on l'applique. Mais il faut «aller», comme dit Jésus.

Bien sûr, ma lettre ne dit pas noir sur blanc quoi faire ou ne pas faire. Cela n'est pas mon but. Et je sais pertinemment qu'il y a des gens préoccupés par cela et qui s'engagent, comme les policiers, les travailleurs sociaux, etc.

Mais l'idée est simplement de susciter une prise de conscience pour aller plus loin vers des solutions. En tant que parent de trois jeunes, je sais combien nous ne pouvons que constater un gros manque dans notre religion pour combler leurs attentes.

Espérant que quelques-uns de leurs réels besoins seront comblés...

Mario Godbout
Mont-Saint-Hilaire

Une solution simple

Je ne sais pas si vous êtes comme moi, mais on dirait que les solutions simples sont souvent celles auxquelles on ne pense pas.

Depuis que les travaux de réfection du chemin Ozias-Leduc sont en cours, ceci provoque de gros et longs bouchons de circulation à plusieurs endroits, principalement sur le chemin des Patriotes. Ceci parce qu'il n'y a aucun autre accès à la route 116 ou au pont pour les résidents d'Otterburn Park et pour certains résidents de Mont-Saint-Hilaire.

Lorsque je reviens de Belœil par la 116, il m'est possible d'éviter les bouchons en passant par la rue Maureen, qui me donne accès à Otterburn Park.

Si la rue Maureen n'était pas à sens unique, nous pourrions aussi l'emprunter pour se rendre sur la 116, en évitant plusieurs bouchons.

Est-ce rêver que de penser que, pour la période des travaux, un changement pourrait être appliqué? ~

Monique Rooke
Otterburn Park



Précisions sur le quai fédéral

Monsieur Lafrance,

Dans votre éditorial du 24 juillet, vous avez affirmé ce qui suit et qui est entièrement faux: «L'automne dernier, en pleine campagne électorale, le maire sortant, Paul Sofio, avait lancé l'idée d'aménager un parc autour du quai fédéral à Mont-Saint-Hilaire. Malheureusement, la promesse est morte le soir de sa défaite aux élections.»

Cette affirmation est fautive en ce que:
- Le dossier d'une place publique autour du quai fédéral existe depuis plus de 14 ans;

- Cette place publique qui engage le fédéral fait l'objet d'échanges écrits avec le ministre des Pêches et Océans depuis au moins 1993;

- Cette place publique fait partie du plan directeur des parcs de Mont-Saint-Hilaire;

- J'ai personnellement rencontré à Ottawa le ministre des Pêches et Océans Canada qui a juridiction sur ce quai fédéral et échangé des communications écrites avec lui afin de le convaincre de faire avancer ce dossier.

Il aurait été très simple pour vous de communiquer avec moi pour vérifier le bien-fondé de vos affirmations qui, encore une fois, jettent du discrédit.

Nous étions déjà en réflexion sur d'autres aspects constructifs de votre éditorial. Il est cependant prématuré d'en faire état sur la place publique.

Michel Gilbert
Maire

M. Gilbert,

Tant mieux si le projet est toujours bien vivant à la municipalité. La réfection du quai fédéral serait certainement un ajout intéressant pour toute la population de Mont-Saint-Hilaire et même pour les touristes qui y sont de passage. Quant à la fautive affirmation, je précise que mon éditorial ne faisait référence qu'à la promesse de l'équipe Sofio lors des dernières élections. Quant au plan directeur sur les parcs municipaux, L'Oeil Régional n'en a jamais obtenu copie.

Roger Lafrance

Le cinéma en plein air en voie d'extinction?



L'Œil Régional
CATHERINE MAINVILLE

Depuis 31 ans, le ciné-parc de Mont-Saint-Hilaire constitue une véritable institution culturelle dans la région, égayant les soirées estivales de plusieurs cinéphiles. Il est aujourd'hui un des rares de son espèce. L'Œil Régional s'est penché sur les secrets qui permettent à cette entreprise de survivre à l'extinction de ses semblables.

Le ciné-parc de Mont-Saint-Hilaire est une véritable relique. Selon l'Institut de la statistique du Québec, on ne compte plus que 14 sites du genre dont deux en Montérégie, soit 25 de moins qu'en 1984 alors que l'industrie du ciné-parc connaissait son apogée. Une différence notable qui n'est sûrement pas étrangère à l'arrivée des clubs vidéos, des systèmes de cinéma maison et des mégacomplexes de cinéma.

Ce loisir n'est toutefois pas près de disparaître, croit André Monette, copropriétaire, avec son épouse Martine, de la compagnie Action film, gestionnaire des ciné-parcs de Mont-Saint-Hilaire et d'Orford, en Estrie. «Cette activité fait partie du folklore québécois», explique M. Monette.

Bien que l'essor du magnétoscope dans les années 1980 a eu un impact négatif sur le taux de fréquentation des ciné-parcs, la diffusion de primeurs au même titre que les cinémas dès 1987 a permis à ce divertissement de survivre, souligne-t-il.

Selon ce dernier, le rythme effréné de la vie est aussi une des raisons pour lesquelles les gens fréquentent moins les ciné-parcs que dans les années 1980. «Avant, en plus de l'engouement pour cette nouveauté, les gens avaient plus de temps. Il pouvait y avoir trois films un à la suite de l'autre et les gens restaient. Aujourd'hui, nous avons estimé que 40 pour cent de la clientèle n'écoute que le premier film», relate-t-il.

Selon les informations d'Action film, le cinéma de Mont-Saint-Hilaire a été inauguré en 1973 par Maurice Hamelin, alors propriétaire du terrain. Le deuxième écran n'est arrivé qu'en 1980 afin d'assurer la rentabilité de l'entreprise. C'est en 1987 que la compagnie d'André et de Martine Monette en est devenue gestionnaire. Aujourd'hui, le ciné-parc peut accueillir un peu plus de 1100 automobiles et requiert les services de quelque 20 employés.

Malgré ses petits airs rétros, le ciné-parc de Mont-Saint-Hilaire a su évoluer au fil des ans afin de demeurer dans le coup, été après été. Le deuxième écran du ciné-parc a été ajouté en 1980, afin de répondre à la demande et d'assurer une meilleure rentabilité à l'entreprise. Puis, vers la fin des années 1980, la diffusion de la trame sonore sur les ondes de la radio est venue remplacer le petit radio portatif, prêté aux gens le temps d'une soirée. Selon André Monette, cette innovation a grandement amélioré la qualité de la diffusion.

La nourriture vendue au ciné-parc a aussi évolué. «Aujourd'hui, les produits offerts se

rapprochent davantage de ceux vendus dans les cinémas. À l'exception des hot-dogs, les mets tels les hamburgers, les frites et les sandwiches ont été remplacés par des croustilles tortillas, des chocolats, des bonbons, des barbotines et le célèbre maïs soufflé.»

Afin d'attirer une plus grande clientèle et de donner le coup d'envoi des activités, les propriétaires du ciné-parc ont instauré la soirée gratuite il y a dix ans, un véritable succès. Ouverte à tous, cette soirée est surtout appréciée des jeunes qui s'y réunissent en grand nombre pour échanger, bière à la main, avant que le film commence. Beaucoup plus mouvementée que les autres soirées de l'été, la soirée gratuite donne du fil à retordre aux employés attirés à la sécurité et au ménage qui doivent s'assurer qu'aucune bouteille de bière ne traîne sur le terrain.

LIBRE ET ABORDABLE

Les boissons alcoolisées ne sont pas uniquement consommées par les jeunes. Et c'est principalement ce qui caractérise la liberté dont jouissent les clients des ciné-parcs.

Contrairement aux cinémas, le ciné-parc permet aux gens d'amener des collations, de boire des boissons alcoolisées, de fumer des cigarettes ou des substances illicites et même de brasser son sac de maïs soufflé sans craindre de déranger le voisin.

«Les gens sont libres de faire ce qu'ils veulent en autant qu'ils ne dérangent pas les autres clients, explique André Monette. Nous sommes propriétaires du terrain, mais ce que les gens font dans leur voiture ne nous regarde pas.»

Si André Monette ne peut décrire le client-type, il peut toutefois affirmer que le ciné-parc est un divertissement populaire qui ne s'adresse pas aux cinéphiles qui recherchent des films de répertoire. Parmi les quelque 20 primeurs qu'on y retrouve chaque été, les films pour grand public sont prédominants. Cette année, des films comme *Shrek 2*, *Spiderman 2* et *Harry Potter 3* ont eu la cote.

De façon générale, le ciné-parc arrive aussi à se démarquer par ses prix abordables, autant au guichet qu'au casse-croûte.



Malgré l'essor fulgurant des salles de cinéma, Action film ne plie pas l'échine. «Nous demeurons très agressifs et misons sur l'ambiance et la propreté des lieux pour attirer notre clientèle. Ça fait longtemps que nous sommes dans le domaine et nous croyons toujours que nos entreprises ont une place sur le marché», affirme André Monette d'un ton convaincu.

Afin d'assurer la viabilité du ciné-parc de Mont-Saint-Hilaire, Action film compte éventuellement investir dans un troisième écran. Avec cet ajout, M. Monette veut offrir une plus grande variété de films et permettre à ces longs métrages de demeurer à l'écran plus longtemps.

Projectionniste: pas un métier de tout repos!

L'Œil Régional
CATHERINE MAINVILLE

Le travail de projectionniste au ciné-parc n'est pas de tout repos. Non pas en raison du nombre de tâches qui lui sont assignées, mais bien pour toute la pression qui pèse sur ses épaules. Le bon fonctionnement du film dépend en quelque sorte de lui. Puisque pas de film...pas de ciné-parc.

Sébastien Laroche sait de quoi il parle quand il discute de projection. Employé du ciné-parc depuis quatre ans, il est projectionniste depuis trois ans. «Ici, on apprend sur le tas. J'ai commencé à la sécurité. On m'a ensuite enseigné les rudiments de la projection», raconte-t-il.

Quatre projectionnistes sont à l'emploi

du ciné-parc. Ils travaillent néanmoins à tour de rôle, s'occupant chaque soir des deux écrans à la fois. Même s'il a connu beaucoup de stress en début de «carrière», Sébastien Laroche maîtrise bien son art aujourd'hui.

«Il nous arrive parfois d'avoir à changer les lentilles entre les bandes annonce et le film, selon le format de l'écran demandé, explique-t-il. Une fois cette étape passée, le film roule de lui-même.»

Sébastien et ses confrères projectionnistes ont la responsabilité d'assembler les différentes bobines de négatifs 35 millimètres contenant le film. Ce travail qui demande beaucoup de précision, doit être fait à la perfection afin que les coupures ne soient pas apparentes lors du visionnement.



Et si jamais erreurs il y a, ils n'en prennent connaissance que lors de la première diffusion du film, le vendredi.

«Il nous est déjà arrivé de nous rendre compte pendant le visionnement que les bobines d'un film avaient été montées dans le mauvais ordre, raconte-t-il. Nous avons dû présenter le second film et refaire l'assemblage du premier pendant ce temps.» Heureusement, les problèmes du genre sont plutôt rares.

UNE PETITE FAMILLE

Sébastien n'est bien sûr pas le seul employé de l'entreprise. Une vingtaine de jeunes effectuent diverses tâches, dont la billetterie, la sécurité, le ménage et le casse-croûte. Tous veillent au bon fonctionnement de la soirée.

A leur première saison avec l'équipe,

Malika Roy, 16 ans, caissière au casse-croûte, et Maxime Larrivée, 18 ans, préposé à la sécurité, ne regrettent pas leur choix. À leurs yeux, l'ambiance de travail y est incomparable et l'équipe forme une véritable petite famille.

«Il faut dire que c'est une job «relaxé», expliquent Malika et Maxime. Le service à la clientèle et la propreté sont ici primordiales, mais quand toutes nos tâches sont terminées et que les films sont en cours, nous nous retrouvons tous les employés ensemble. Les problèmes sont aussi rares. Nous intervenons à l'occasion quand les gens dérangent ou lorsqu'ils se stationnent au mauvais endroit», précise ce dernier.

Bref il y a de fortes chances que Malika et Maxime soient encore de l'équipe l'an prochain. Ils sont tous deux de Belœil, ainsi le ciné-parc est pour eux un lieu de travail idéal.



Sébastien Laroche est un des quatre projectionnistes du ciné-parc de Mont-Saint-Hilaire. Même s'il a connu beaucoup de stress en début de «carrière», il maîtrise aujourd'hui bien son art.

SAINT-JEAN-BAPTISTE

La coupe d'une haie fait des vagues

L'Œil Régional
ROGER LAFRANCE

L'office municipal d'habitation de Saint-Jean-Baptiste, les Habitations Cournoyer, a fait couper une haie de cèdres en bonne santé et vieille d'une vingtaine d'années, et ce, en toute illégalité.

C'est l'ancien maire de la municipalité, Gabriel Benoit, qui a signalé les faits à L'Œil Régional, scandalisé par cette décision. M. Benoit était maire lorsque la municipalité a fait ériger le HLM. À l'époque, il était même président du conseil d'administration de cet organisme.

La coupe de la haie est survenue il y a quelques semaines seulement. La haie mesurait plusieurs dizaines de mètres de longueur et atteignait une hauteur de plus de deux mètres.

«Ça me touche et ça me froisse, a-t-il indiqué à L'Œil Régional lors d'une visite des lieux. J'étais maire quand cet édifice a été bâti et c'est moi qui avais demandé de planter cette haie afin qu'elle serve de brise-vent et qu'elle assure une certaine tranquillité aux résidents.»

Sur place, la présidente de l'association des locataires, Francine Demers, a expliqué que c'est à la demande même des locataires que la haie a été enlevée. La dame a expliqué que la haie provoquait certaines allergies chez les résidents et que celle-ci n'avait pas été entretenue durant plusieurs années.

«Plusieurs personnes n'auraient pas eu ces allergies si elle avait été traitée», de confier Mme Demers, précisant qu'une pétition signée par la plupart des 20 résidents

avait été présentée le 28 juin aux membres du conseil d'administration.

«Les gens sont heureux aujourd'hui, a-t-elle ajouté. Ils ont maintenant une vue beaucoup plus profonde de leurs fenêtres. On se doit de respecter la qualité de vie des locataires.»

Des propos qu'a réfutés l'ancien maire. «Il y a des gens qui sont scandalisés de cela, a-t-il soutenu. Certains n'acceptent pas cette décision-là.»

UNE COUPE SANS PERMIS

Chose certaine, la coupe de cette haie s'est effectuée dans l'illégalité. Jamais la direction du HLM n'a demandé un permis à la municipalité pour la coupe de ces arbres et elle n'a pas avisé non plus la Société d'habitation du Québec, responsable de la gestion du bâtiment.

Le maire Jacques Durand souligne que la municipalité a été mise devant le fait accompli. La réglementation est claire: toute coupe d'arbre obtenir auparavant l'approbation de la municipalité. À son avis, la haie était encore en bonne santé.

«La coupe de la haie est abusive et entraînera d'autres frais s'il faut ériger une clôture à la place, a-t-il indiqué. Ces dépenses n'ont pas été prévues ni à la municipalité ni à la Société d'habitation du Québec.»

Chose certaine, la situation semble être difficile aux Habitations Cournoyer puisqu'au cours des dernières semaines, tant le président que la directrice générale ont donné leur démission. Le maire Durand a refusé d'épiloguer sur la situation.

MIEUX JOUER AU GOLF SANS DOULEUR

Vos muscles vous font souffrir après un 18 trous?

Nous sommes là tout l'été pour vous soulager et vous permettre de poursuivre votre saison.

Vos amis vous attendent; ne ratez pas cela!

Nicole Bilodeau, pht

DU LUNDI AU JEUDI DE 8 H. À 21 H.
ET LE VENDREDI DE 8 H. À 16H.



Misez sur l'expérience
à votre service depuis 1985 450 653-1880

CLINIQUE de PHYSIOTHÉRAPIE
NICOLE B. DESROCHERS inc.
210, rue Principale, St-Basile-le-Grand

467214-31-7M

CLINIQUE DENTAIRE BRIZARD MEUNIER



Pour toute la famille
jour • soir
et 3 samedis par mois
urgences acceptées

- Prévention • Restauration esthétique
- Blanchiment • Prothèses fixes et amovibles
- Soins de gencives • Traitement de canal
- Chirurgie orthodontie

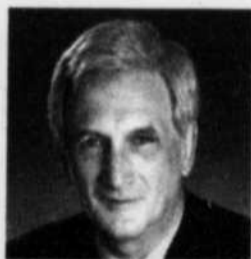
365, boul. Laurier, bureau 100, Mont-Saint-Hilaire
(voisin des Arpents verts)

446-4141

447446-2-11

BASTIEN • MORAND • BLANCHETTE

AVOCATS



Me Robert Bastien
• Droit commercial
• Droit des affaires



Me Évelyne Morand
• Droit civil
• Responsabilité - assurances
• Droit de la famille



Me André Blanchette
• Droit criminel
• Droit pénal
• Sécurité routière



Me Rachel Prévost
• Droit de la famille
• Ententes à l'amiable
• Médiation



Me Solange Létourneau
• Droit de la famille
• Ententes à l'amiable
• Médiation



Me Claude Chouinard
• Responsabilité civile et professionnelle
• Droit du travail



Me Marie-Eve D'Anjou
• Droit criminel
• Droit pénal
• Droit de la jeunesse



Me Marie-Claude Duval
• Droit civil
• Droit commercial



Me Sandra Fontaine
• Droit de la famille
• Régie du logement
• Droit administratif
(C.S.S.T., SAAQ, Aide Sociale, etc...)

- PREMIÈRE CONSULTATION TÉLÉPHONIQUE GRATUITE
- AIDE JURIDIQUE ACCEPTÉE

201, BOUL. LAURIER, BELOEIL 467-5849
URGENCE & DROIT CRIMINEL 24H 514-949-5849



L'office municipal d'habitation de Saint-Jean-Baptiste a fait couper une haie de cèdres en bonne santé, et ce, sans avoir obtenu au préalable l'autorisation de la municipalité.

LOCATION DE PONTON DE MAI À OCTOBRE

Équipement de sécurité inclus
minimum 2 heures de location

Temps	Coût
2 heures	100\$
3 heures	150\$
1/2 journée (4h)	180\$
1 journée (8h)	350\$

Essence 55/heure
Capacité maximum de 9 personnes
20 ans minimum
Aucun permis nécessaire



Organiser un événement à bord d'un ponton dans le cadre magnifique du Richelieu

POUR INFORMATION OU RÉSERVATION

(450) 464-5257 ou (450) 655-2858

MARINA DU PHARE de Beloeil

Face au 700, boul. Richelieu, Beloeil



(Photo: L'Œil Régional)

Jacinthe Bruneau (à droite) conseille ici Liette Toupin dans le cours de poterie raku, une technique de cuisson d'origine japonaise qui donne des teintes particulières aux pièces.



(Photo: Luc Girard - L'Œil Régional)

Dimanche dernier, Réjean Boisvert enseignait l'art de fabriquer des raquettes selon les techniques d'autrefois.

À l'école des vieux métiers

L'Œil Régional

ROGER LAFRANCE

Les enfants ont beau être en vacances, l'école primaire de Saint-Charles-sur-Richelieu, elle, grouille ces jours-ci d'élèves bien particuliers: des adultes qui ont profité leurs vacances pour se familiariser avec un vieux métier.

L'École d'été des vieux métiers accueillera plus d'une centaine d'élèves dans l'un ou l'autre des 15 cours offerts: tonnellerie, forge, dentelle, tapis croché et conception de vêtements anciens. Pour une première année, il s'agit d'un succès, souligne Christine Bertrand, directrice artistique des Vieux-métiers, des métiers vivants, l'organisme également responsable du Festival des vieux métiers.

«La demande est là, confie-t-elle. Il s'agit en fait d'une idée toute nouvelle, à savoir que les gens profitent de leurs vacances pour venir suivre des cours.»

C'est d'ailleurs ce qu'a fait France Vial de Laval. Pendant qu'elle suivait le cours de

poterie raku cette semaine, son mari, lui, apprenait les rudiments de la construction d'un four à pain.

«En vacances, tu en profites pour faire des activités qui te plaisent, explique-t-elle. Ici, il y a des cours qui sortent vraiment de l'ordinaire. Pour moi, c'est le bonheur total. En temps normal, avec les enfants et le travail, on n'a pas le temps de suivre de tels cours.»

Diane Desmarais de Montréal a été séduite par cette formule intensive. Les cours s'étendent sur toute la journée et, comme les groupes ne comprennent que quelques élèves, il est possible d'approfondir ses connaissances avec les professeurs qui, pour la plupart, sont des artisans chevronnés.

Pour Christine Bertrand, les activités de l'école d'été entrent dans la mission de l'organisme, puisqu'il s'agit de perpétuer les métiers d'autrefois. Né il y a plusieurs années, l'organisme permet aux artisans de pouvoir montrer leur savoir-faire lors d'événements et de festivals au Québec. Avec le festival, l'école est donc une suite logique à

toute cette démarche.

D'ailleurs, la mise sur pied de ces cours ne fut pas particulièrement évident. Certains métiers ont presque disparu. Dans plusieurs cas, il n'existe plus que quelques personnes au Québec possédant encore cette connaissance et capables de la retransmettre. Plusieurs cours ont aussi nécessité des recherches importantes. Par exemple, pour le savon de pays, il a fallu faire de nombreux essais et partir à la recherche des ingrédients originaux, ce qui fut loin d'être facile. Il s'agit de la seule école du genre au Québec.

«Apprendre à faire du savon de pays, ça n'existe nulle part, affirme Mme Bertrand. Des cours de raquettes, ça ne court pas les rues non plus. Nous sommes dans l'unicité et c'est pourquoi il est important de transmettre ces savoir-faire et ces traditions.»

L'ATTRAIT DES FOURS À PAIN

Certains cours ont été particulièrement prisés, notamment celui du four à pain où trois groupes ont été formés. Le cours était

offert par Jean Laberge de Saint-Charles-sur-Richelieu qui amenait les élèves chez lui pour la démonstration. Lui-même a déjà trois fours à pain à son actif.

Pourquoi cet intérêt? «Je crois que c'est l'attrait même du four à pain, répond-il. Un four à pain, c'est beau, c'est esthétique. Et c'est lié aussi à l'alimentation, au désir de retourner vers une saine alimentation.»

«Le cours m'a aussitôt intéressé, explique de son côté Martin Veilleux, venu de Saint-Simon pour le suivre. Les fours à pain sont liés à l'histoire du Québec, surtout ceux faits en argile. J'ai l'impression d'être un maillon de la chaîne pour la retransmission de ce savoir-faire et de contribuer à perpétuer la mémoire du Québec.»

Pour les autres élèves, le four à pain sera sans doute un projet pour la retraite. Mais pour tous, c'est une belle façon de passer les vacances.

«C'est du temps bien utilisé, poursuit M. Veilleux. Les vacances sont un moment où on peut faire ce que l'on veut et que l'on aime.»



Selon Christine Bertrand, l'organisme Les Vieux-Métiers, des métiers vivants, est à la recherche d'une municipalité qui acceptera de le soutenir financièrement dans le but de l'accueillir.

Pas de festival cette année... et un déménagement en vue

Il n'y aura pas de Festival des vieux métiers cette année à Saint-Charles-sur-Richelieu. Et l'École d'été des vieux métiers, même si elle a connu un franc succès pour une première année, pourrait elle aussi trouver refuge dans une autre ville l'an prochain.

En confirmant la nouvelle, Christine Bertrand explique que cette décision n'a pas été prise de gaieté de cœur. L'organisme est implanté depuis plusieurs années dans la région. Mais, faute de soutien financier local, l'organisme n'aura d'autre choix que d'aller s'établir ailleurs.

«Nous avons besoin de nous sentir appuyés par une municipalité, explique Mme Bertrand. Nous sommes un organisme en développement. Nous avons besoin de bureaux et d'espace pour notre centre de documentation. Nous avons aussi besoin d'aide financière pour développer notre volet international.»

C'est pourquoi l'organisme a décidé de ne pas présenter son Festival des vieux métiers cette année. Celui-ci reviendra en 2005 dans une municipalité qui acceptera de soutenir financièrement l'organisme. Depuis 2001, l'événement avait lieu à Mouton Village et attirait bon an mal an plus de 5000 visiteurs.

Mme Bertrand affirme avoir eu des discussions avec les municipalités de Saint-Charles et de Belœil mais elles n'ont mené à aucun résultat concret. Les pourparlers se poursuivent actuellement avec une ville importante de la Rive-Sud. Elle aurait préféré demeurer dans la région car à son avis, les vieux métiers s'intégreraient avec la Vallée-du-Richelieu.

Les Vieux-Métiers, des métiers vivants, ne reçoit aucune aide gouvernementale pour l'organisation de son festival, sauf pour des projets particuliers. Or, l'organisme se trouve actuellement à la croisée des chemins et doit être mieux structuré s'il veut pouvoir prendre de l'expansion. À titre d'exemple, les bureaux sont toujours situés dans sa résidence de Saint-Antoine-sur-Richelieu, souligne Mme Bertrand.

Chose certaine, l'école des vieux métiers devrait se poursuivre cet automne, avec des cours offerts les samedis. Quant à savoir où les cours auront lieu, il est impossible de le dire pour l'instant, même si l'école de Saint-Charles a été un endroit parfait pour l'été.

«Les Vieux-Métiers sont une petite entreprise qui s'est développée par la passion, affirme-t-elle. Pour grandir encore, il nous faut absolument un coup de pouce municipal.»(RL)

Les Jeux olympiques des producteurs agricoles

L'Œil Régional
ROGER LAFRANCE

Il y a différentes raisons de visiter les expositions agricoles. Pour certains, ce sont les manèges, les foires agroalimentaires ou le contact avec les animaux de ferme. Pour plusieurs producteurs agricoles, c'est l'occasion de se rencontrer pour comparer leurs meilleures bêtes.

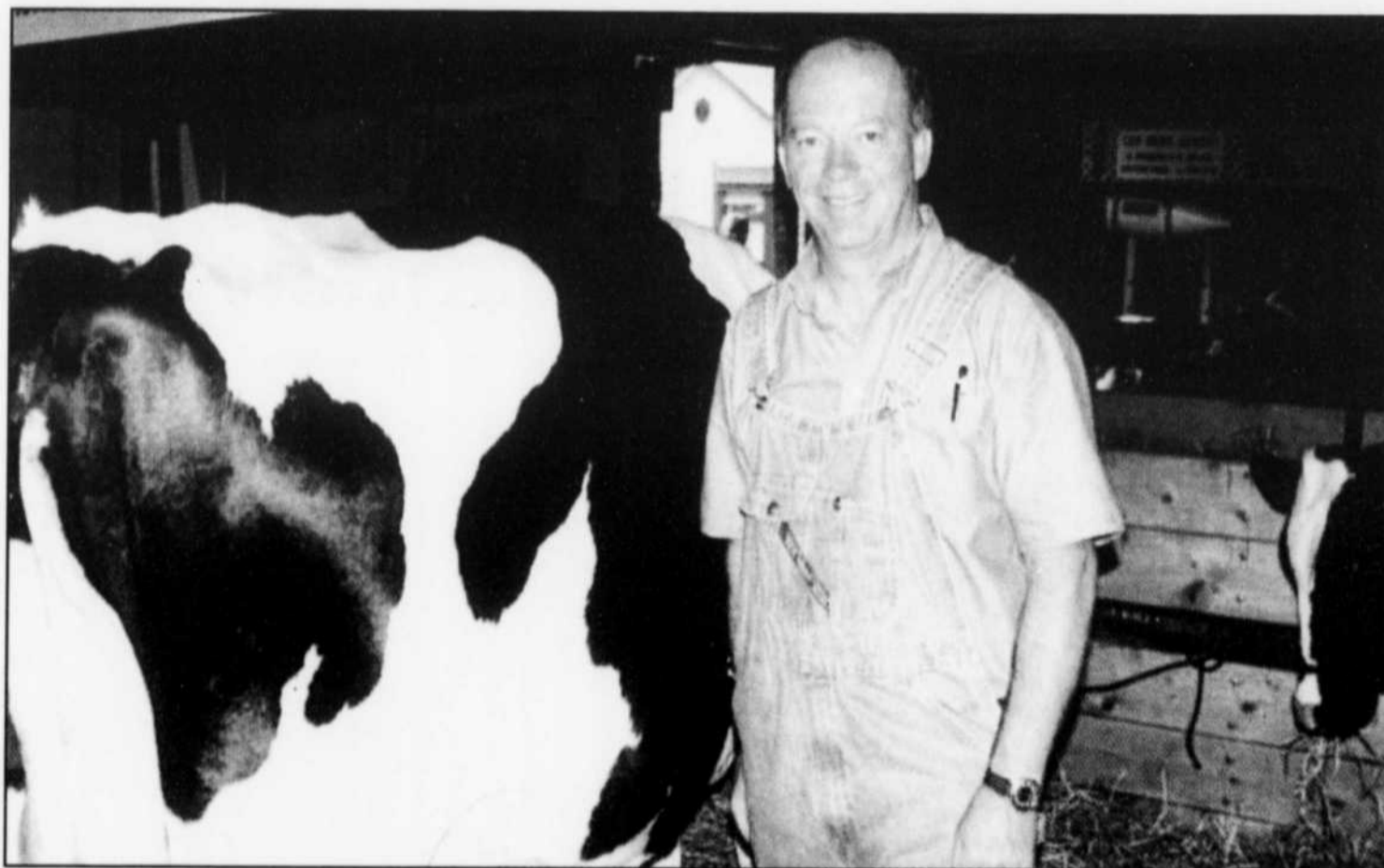
Claude Lafrance, de la ferme Belli-France de Saint-Basile-le-Grand, est un habitué des expositions agricoles, plus particulièrement de l'Expo de Saint-Hyacinthe. Cette année, il participera à sept expositions agricoles au Canada avec ses vaches Holstein, la reine des bovins laitiers au pays.

«Je viens à l'exposition de Saint-Hyacinthe depuis que je suis petit, soit depuis plus de 30 ans, confiait le producteur agricole mardi dernier. Mon père venait à l'exposition et, aujourd'hui, je viens avec mes enfants.»

Pour ces éleveurs, les expositions agricoles représentent les jeux olympiques des animaux de ferme. Les jugements d'animaux regroupent en effet les meilleures bêtes, tant chez les bovins, les chèvres ou les moutons, et ce, dans de nombreuses races. Les meilleurs sujets y seront primés, selon des critères tels que la conformité, la génétique, le maintien ou l'apparence.

Comme aux Jeux olympiques, il y a, derrière les jugements d'animaux des expositions agricoles, de gros enjeux économiques. En remportant des prix, les producteurs espèrent augmenter la valeur de leurs bêtes et convaincre les acheteurs désireux de les acquérir dans le but d'améliorer leurs troupeaux.

Propriété de Claude et d'Alain Lafrance, la ferme Belli-France est toutefois un cas particulier. La ferme se spécialise surtout dans la



Producteur à Saint-Basile-le-Grand, Claude Lafrance parcourt les expositions agricoles. Il est un fidèle de l'Expo de Saint-Hyacinthe, une tradition qui a commencé il y a plus de 30 ans, avec son père.

grande culture, avec 3000 acres de terre semées en blé et en maïs. Depuis plusieurs années, elle a abandonné l'élevage proprement dit pour le commerce d'animaux.

«Nous nous spécialisons dans le commerce de génisses et de vaches d'exposition que nous vendons partout dans le monde, explique Claude Lafrance. Notre étable sert

d'avantage à mettre en valeur nos bêtes et à offrir un bel environnement pour nos éventuels acheteurs.»

«Pour une entreprise comme la nôtre, si on veut faire voir notre produit, il faut participer aux expositions agricoles, poursuit-il. Si nos bêtes arrivent bien aux concours, elles gagnent en valeur. Lors des expositions, il y a un gros potentiel d'acheteurs qui y assistent.»

Les Lafrance achètent des sujets à fort potentiel pour les revendre avec profit. De plus en plus, ils sont en partenariat avec des producteurs laitiers, chacun partageant l'investissement ainsi que les profits.

Au fil des années, la ferme Belli-France a vendu des sujets partout dans le monde, tant aux États-Unis qu'en Europe. Les producteurs canadiens sont en effet reconnus pour la qualité de leurs bovins de race Holstein, grâce à l'amélioration de la génétique.

CRISES DE LA VACHE FOLLE

Malheureusement, tout le ciel agricole a été assombri ces dernières années par les crises de la vache folle en Europe et aux États-Unis l'an dernier, ce qui a entraîné la fermeture de leurs frontières. Il est présentement impossible de vendre des bêtes dans ces pays à l'exception des semences et des embryons.

En Europe, les Lafrance ont pu contourner le problème en s'associant avec une entreprise française qui poursuit les mêmes

objectifs à travers toute l'Europe. Claude Lafrance s'y rend chaque année pour établir des contacts et participer à différents événements.

Aux États-Unis, la crise de l'an dernier n'est toujours pas résorbée. Claude Lafrance avait l'habitude de participer chaque année à des expositions agricoles chez nos voisins du sud, ce qu'il ne peut plus le faire depuis l'an dernier. Claude Lafrance attend donc la levée de l'embargo qui empêche toute vente de bovins au sud de la frontière.

Cette situation fait mal aux producteurs canadiens, surtout sur le plan financier. Le prix de vente des bêtes vendues cette année se situe entre 8 000 et 20 000 \$, confie Claude Lafrance.

«Si nous avions accès au marché américain, nous obtiendrions le double du prix pour nos animaux!» souligne-t-il.

UN MÉTIER QUI FAIT VOYAGER

Malgré cette situation, Claude Lafrance n'a donc pas fini de courir les expositions agricoles, surtout qu'il peut maintenant compter sur ses filles pour lui donner un coup de main. Inutile de dire qu'il adore le métier qu'il fait.

«Je vais une fois ou deux par année en Europe, explique-t-il. Quand j'y pense, c'est un métier qui m'a fait beaucoup voyager. J'ai des amis un peu partout en Europe, en Italie, en France. C'est un métier qui m'a permis d'ouvrir les horizons.»



Participer à un jugement d'animaux, c'est du sérieux. D'ailleurs, chaque jour, les bêtes sont lavées et pomponnées afin d'être présentées sous leurs meilleurs atours.

DORÉ TOURIGNY PICHÉ BOULIANNE

Avocats

SOCIÉTÉ NOMINALE D'AVOCATS

PREMIÈRE CONSULTATION TÉLÉPHONIQUE GRATUITE



- | | | | | |
|---|--|---|---|---|
| M^{re} FRANÇOIS DORÉ
Droit de la famille
Droit civil
Successions
Litiges | M^{re} ANNE TOURIGNY
Divorce
Conjoints de fait
Ententes à l'amiable
Médiation | M^{re} JULIE PICHÉ
Commercial / Corporatif
Droit immobilier
Perception de comptes
Responsabilité | M^{re} ISABELLE BOULIANNE
C.S.S.T. / S.A.A.Q.
Droit des assurances
Construction
Contrats | M^{re} ANICK THIBODEAU
Droit commercial
Droit corporatif
Droit civil
Successions |
|---|--|---|---|---|

446-8474

* Aide juridique acceptée.
Rendez-vous soir et samedi.

545, boul. Laurier, bureau 310, Beloeil

CÉLIBATAIRES EN FÊTE

Méga party samedi 7 août

Le seul et unique!

Ligne INFO (450) 618-0355

site Internet: www.celibatairesenfete.com

Entrée 10\$
carte de membre
obligatoire 6\$

Mégaparty samedi 31 juillet - SALLE CHEZ JACQUES, 621, rue Principale, La Présentation (St-Hyacinthe) (sortie 130 nord de l'autoroute 20)

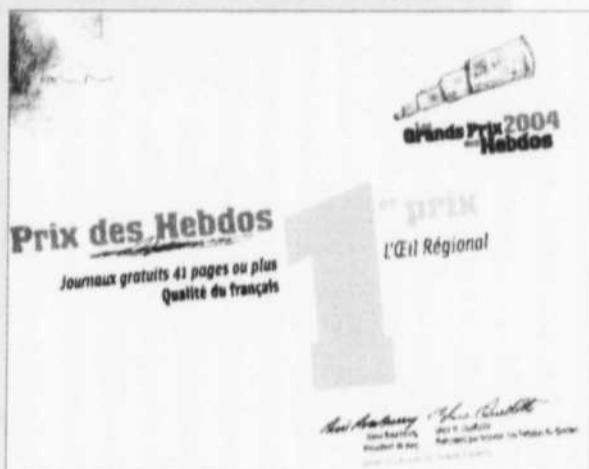
Samedi 7 août dès 18 h 30
HÔTEL DES SEIGNEURS

1200, rue Johnson, Saint-Hyacinthe
(sortie 130 sud de l'autoroute 20)

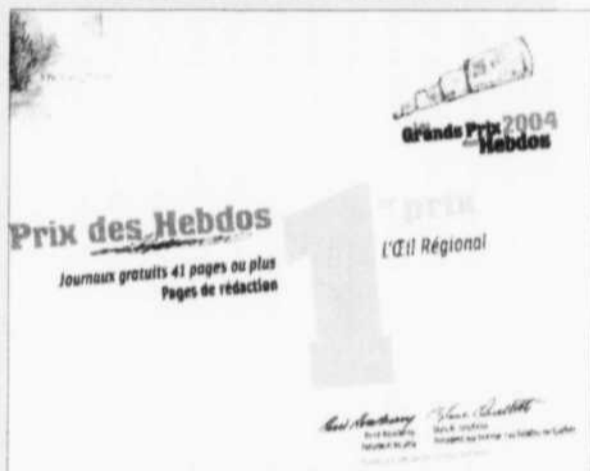
Les Grands Prix 2004 des Hebdo
5 JUIN, LAC-LEAMY, GATINEAU

9^e FOIS Hebdo de l'année au Québec

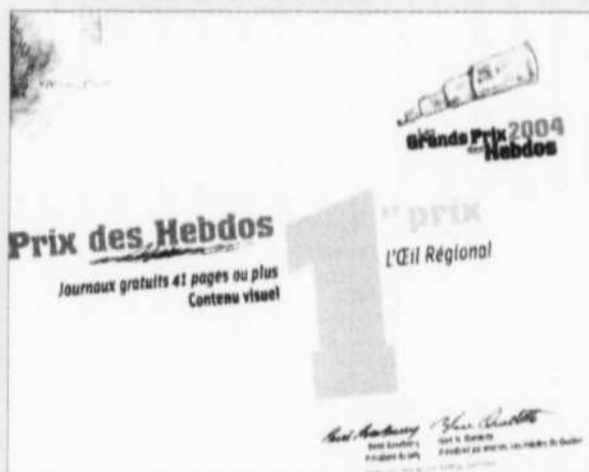
1^{er} PRIX QUALITÉ DU FRANÇAIS



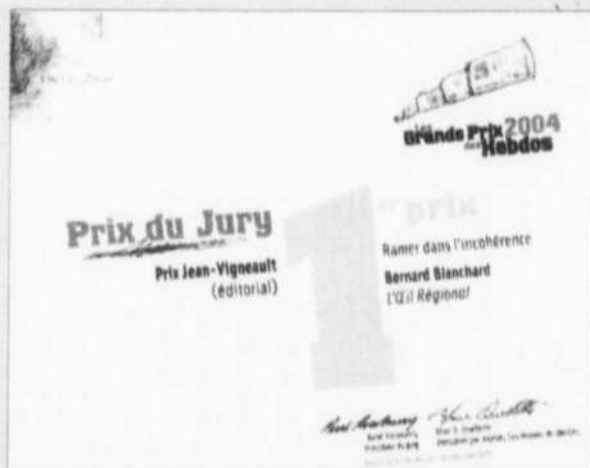
1^{er} PRIX PAGES DE RÉDACTION



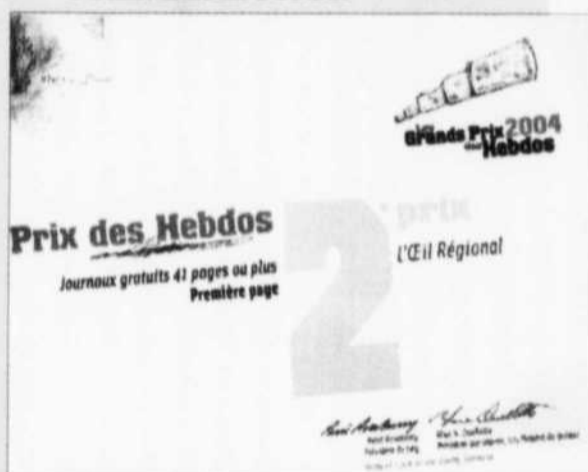
1^{er} PRIX CONTENU VISUEL



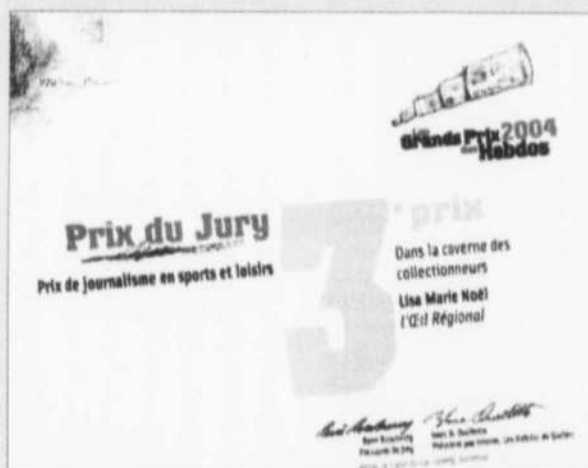
1^{er} PRIX PRIX JEAN-VIGNEAULT (ÉDITORIAL)
Ramer dans l'incohérence, Bernard Blanchard



2^e PRIX PREMIÈRE PAGE



3^e PRIX PRIX JOURNALISTE SPORTS ET LOISIRS
Dans la caverne des collectionneurs, Lisa Marie Noël



Une victoire d'équipe!
Merci à nos fidèles lecteurs et annonceurs

L'Œil RÉGIONAL
Le journal des gens d'ici depuis 1970

La sous-traitance au cœur de deux conflits de travail



L'Œil Régional
CATHERINE BACHAALANI

Si l'été rime avec vacances pour de nombreux travailleurs, la belle saison ne fait pas disparaître comme par magie les conflits de travail qui se poursuivent à Saint-Mathieu-de-Belœil. Depuis trois mois déjà, les employés des usines Groleau et Plastiques Simport sont en arrêt de travail, respectivement soutenus par leurs centrales syndicales: la CSN et la FTQ. Le nerf de la guerre: la sous-traitance.

Chez Simport, le président du syndicat, Luc Chagnon, soutient que les négociations sont actuellement bloquées. Mardi dernier, quelques grévistes étaient calmement installés sous une tente plantée de leur «côté» de la clôture, près des bureaux du président. Les 58 syndiqués réclament la limitation de la sous-traitance, qui non seulement leur enlève du travail, mais réduit leurs chances d'avancement. Ils revendiquent également le droit au grief lors des surcharges de travail et déplorent le fait que les cadres assument trop souvent le travail de réparation des équipements sans connaître suffisamment les appareils, ce qui occasionne des problèmes. Par ailleurs, ils souhaitent qu'une période de rappel de quatre mois et demi soit imposée à l'employeur à la suite d'une mise à pied, c'est-à-dire que ce dernier soit soumis à l'obligation d'offrir un poste qui est réouvert à un ancien salarié plutôt qu'à des sous-traitants.

M. Chagnon explique qu'après des pourparlers ardues, la situation est actuellement sans issue et qu'aucune date n'est prévue pour une prochaine rencontre patronale/syndicale. La convention collective est échue depuis le 31 décembre 2003.

GROLEAU: NÉGOCIATIONS REPRISES

Du côté de l'entreprise de planchers de bois franc Groleau, le conflit tend à vouloir se résoudre plus rapidement. C'est du moins ce que laisse présager le fait que les deux parties aient repris les négociations cette semaine. Au moment de mettre sous presse,

les clauses normatives avaient été conclues avec succès et il restait à discuter des clauses salariales. C'est ce qu'explique un des employés siégeant à la table des négociations, Mario Plamondon. La grève implique plus d'une centaine de salariés et «le moral des troupes est excellent», poursuit-il. Ils sont représentés par la Fraternité nationale des travailleurs forestiers. En fait, précise-t-il, il ne s'agit pas tout à fait d'une grève: étant donné l'état des relations avec Louise Groleau, l'employeur, on peut presque parler de lock-out. Il relate que la convention collective est échue depuis le 1er août dernier.

Ce qui a mis le feu aux poudres, raconte-t-il, c'est lorsqu'un employé a été mis à la porte en raison de sa production trop lente. «Il faut réécrire toute la convention», commente-t-il. Certaines revendications des employés de Groleau ressemblent étonnamment à celles de Simport: empêcher le recours à la sous-traitance tant et aussi longtemps que des employés mis à pied par l'entreprise sont disposés à y revenir, et limiter l'intervention des contremaîtres lors de bris d'équipement.

Pour bientôt, le retour au travail? «On ne peut s'attendre à rien avec Groleau», répond M. Plamondon. Entre-temps, une partie de la production est reprise par les usines de Louiseville et de Saint-Thécle, conclut-il.



Chez Simport, le président du syndicat soutient que les négociations sont actuellement bloquées.



Les négociations ont repris cette semaine chez Groleau.

13^e ÉDITION

Concours d'élégance 2004

Les Belles d'Autrefois

Sur le magnifique site du Fort-Chambly

Exposition de voitures anciennes
Organisée et présentée par:
Voitures Anciennes du Québec inc

Mike Bossy
porte-parole de MIRA

Photo: Luc Girard

Samedi 7 août

9:00 à 12:30

- Ouverture du site
- Accueil des exposants (voitures de 25 ans et plus, non modifiées)
- Abonnés en règle 5 \$
- Inscription gratuite pour véhicules de 1939 et moins (abonnés VAQ seulement)
- Non abonnés 15 \$

10:00

- UNIBROUÉ, kiosque de bières
- Christouille, maquillage, ballons
- Musique d'ambiance
- Cantine mobile
- Artiste-peintre Richard Gladu
- Kiosque de cartes de collection Georges Flores

11:30 et 13:30

- Spectacle: **Preville Big Band** (15 musiciens)
- Des estrades seront à la disposition des spectateurs

15:30

- Parade de voitures anciennes «orphelines» sur le site

17:00 Fermeture du site



CHRISTOUILLE ET SON ÉQUIPE
(maquillage et ballons)



PREVILLE BIG BAND



FUNKYZONE

Dimanche 8 août

9:00 à 13:30

- Ouverture du site
- Accueil des exposants (voitures de 25 ans et plus, non modifiées)
- Abonnés en règle 5 \$
- Inscription gratuite pour véhicules de 1939 et moins (abonnés VAQ seulement)
- Non abonnés 15 \$

10:00

- UNIBROUÉ, kiosque de bières
- Christouille, maquillage, ballons
- Musique d'ambiance
- Cantine mobile
- Artiste-peintre Richard Gladu
- Kiosque de cartes de collection Georges Flores

11:30 et 13:30

- Spectacle en danses et en chansons • L'histoire de l'automobile avec la troupe **FunkyZone**
- Des estrades seront à la disposition des spectateurs

14:15

- Défilé de costumes d'époque

14:30

- Mot de **Mike Bossy**, président d'honneur
- Remise des trophées aux gagnants

17:00 Fermeture du site

Admission public seulement : 5 \$
(enfant 12 et moins : GRATUIT)

Info VAQ : (514) 990.9111 • Info Trajet : (450) 658.1585
www.vaq.qc.ca



Patrimoine canadien

Canadian Heritage



Parcs Canada

Parks Canada

CHAMBLY

CENTRE D'AIDE AUX ENTREPRISES DE LA RIVE-SUD INC.

Radio classique 99.5 CIPX

BLANCHE DE CHAMBLY

Journal de Chambly

Radio classique 99.5 CIPX

BLANCHE DE CHAMBLY

Solo & Ouellet

Au profit de la Fondation Mira



SNC-LAVALIN



RECHERCHÉ !



Avez-vous vu Monsieur Newton ?
Je suis un chat disparu et j'ai un an.
J'habite sur de Calais,
dans la Pommeraie
à Mont-Saint-Hilaire.
Tél.: 464-5836

Mes photos :
www.medusesetlicornes.com/newton.html

473061-31-7FC

466911-31-07mac

De Mont-Saint-Hilaire à la Thaïlande



(Photo: Luc Clard - L'Œil Régional)

Annie n'en est pas à sa première expérience de coopération internationale. Après deux voyages de solidarité, soit à Cuba et au Guatemala, elle est sensibilisée à la diversité culturelle et a appris à se débrouiller.

L'Œil Régional
CATHERINE BACHAALANI

Elle a le vent dans les ailes, la jeune Annie Lévesque, une Hilairemontoise de 19 ans qui partira en septembre pour un beau voyage de sept mois, d'abord en Ontario, puis en Thaïlande. Son aventure sera sans aucun doute fort enrichissante. Avec l'organisme Jeunesse Canada Monde, elle sera jumelée avec une jeune Thaïlandaise, tout comme les huit autres membres de son équipe, composée de Canadiens de différentes provinces.

L'objectif du programme est de favoriser des échanges culturels et de développer le sens de la solidarité. Ainsi, l'expérience commencera pour Annie dans une famille de Fergus-Elora, en Ontario, qui accepte de la recevoir pendant trois mois en compagnie de la jeune Thaïlandaise avec qui elle sera jumelée. Le jumelage sera fait par les responsables du programme en fonction des affinités qu'ils auront ressenties entre les participants lors d'un camp de préorienta-

tion, explique-t-elle. Tous les participants seront regroupés dans la même ville. Là-bas, ils accompliront bénévolement du travail coopératif dans des domaines communautaires et environnementaux. Ce n'est qu'une fois sur place qu'ils sauront exactement quel genre de service à la communauté ils auront l'occasion de rendre. «Je pourrai, par exemple, avoir la chance de travailler dans des hôpitaux, des écoles ou des garderies», précise la participante.

LE GRAND DÉPAYSEMENT

Puis ce sera l'envol vers la Thaïlande, où le concept sera le même, mais dans un contexte tout à fait différent bien sûr : les deux compères et leurs équipes respectives seront accueillies dans des familles et effectueront du travail communautaire et coopératif dans la ville de Sasimum.

Pourquoi la Thaïlande? Annie explique que les participants au programme avaient le choix du continent, mais pas du pays. Elle est ravie du résultat et

fait actuellement des efforts pour apprendre la langue thaï. Ayant connu plusieurs personnes qui ont eu une bonne expérience, elle voulait partir avec l'organisme. «Ma mère l'avait fait aux Philippines». Elle a posé sa candidature en septembre dernier, donc un an avant le départ, et elle a été définitivement acceptée en mars.

Annie n'en est pas à sa première expérience de coopération internationale. Après deux voyages de solidarité, soit à Cuba et au Guatemala, elle est sensibilisée à la diversité culturelle et a appris à se débrouiller. Le présent projet avec Jeunesse Canada Monde comporte un volet pédagogique qui ajoutera quatre cours d'anthropologie et d'arts et culture à son parcours scolaire (elle est titulaire d'un DEC en sciences de la santé). Pour financer son voyage, chaque participant, y compris elle-même, doit mener une collecte et n'a pas le droit de payer de sa poche, explique-t-elle. Pour l'instant, elle a presque atteint son objectif de 1950 \$.



Honda Boucherville

VENTE D'ÉTÉ

On vous fait la

HONDA facile

Du jamais vu!

CIVIC COUPÉ ET BERLINE DX 2004

198\$*

/MOIS

2,8%

à l'achat
jusqu'à 60 mois
ou à la location



0\$ COMPTANT
AUCUN DÉPÔT DE SÉCURITÉ
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
POINT FINAL!

NOUVEAU

Economisez jusqu'à **750\$**

diploMés

ODYSSEY 2004



TAUX DE FINANCEMENT

2,2%

en location

3,8%

à l'achat

OUI, ON A FAIT LE PLEIN

Tous les véhicules Honda sont livrés avec un réservoir plein.

*Location de 60 mois, taxes en sus. 120 000 km inclus. Illustrations à titre de référence et valeur résiduelle garantie. Détails sur place. **Détails sur place.

Honda
Boucherville
1511, Ampère
Boucherville
449-5050
À DEUX PAS DU IKEA
www.hondadeboucherville.com





(Photos: Luc Giarl - L'Œil Régional)

Titulaire d'une maîtrise en sciences de la santé, Line Asselin est formatrice, conférencière et thérapeute. Elle se spécialise dans l'approche de la mort avec les gens en deuil ou les personnes malades.

Mieux vivre avec la mort

L'Œil Régional
CATHERINE MAINVILLE

Que ce soit la nôtre ou celle d'un être cher, la mort est rarement facile à accepter. Bien que primordiaux, les services de soutien aux personnes vivant de telles situations demeurent déficients. Spécialisée en matière de cancer et de deuil, Line Asselin a décidé de combler ce manque en offrant aux gens de la région un service d'aide.

«Il existe beaucoup de lacunes dans notre système de santé. Les gens aux prises avec la mort d'un proche, la venue de celle-ci ou de la leur espèrent être pris en charge par le système, mais ils ne le sont pas, déplore Line Asselin. Et ils se retrouvent bien souvent seuls à la maison, sans soutien moral aucun.»

Riche d'une vingtaine d'années d'expérience dans le domaine de la santé et des relations d'aide, dont près de dix ans concentrés sur l'approche de la mort, Line Asselin a eu l'initiative de mettre sur pied un service d'aide constitué de rencontres personnalisées ou d'ateliers de groupe.

«Le but de nos rencontres est de permettre aux gens vivant des souffrances liées à la maladie, la perte d'un être cher ou toute autre situation de mal-être, de retrouver le bien-être et de reprendre possession d'eux-mêmes», explique Mme Asselin. Ayant elle-même déjà perdu son mari à la suite d'un cancer, Line Asselin est consciente de la spécificité du cheminement de chacun et est sensible à leur réalité.

Au cours des diverses formes de rencontres, les gens pourront approfondir la quête de sens que fait surgir la perte ou la maladie. «Je sais que ce genre de démarche se fait sur une longue période parce que je l'ai vécu, explique-t-elle. Mais je sais aussi qu'une fois cette étape passée, c'est extraordinaire. Mais je ne peux pas le faire à la place de ces personnes. Je suis donc là pour les éclairer, leur ouvrir des portes et leur donner des pistes pour le mieux-être.»

APPROCHE PERSONNALISÉE

Pour les gens qui ont besoin de rencontrer des gens qui vivent des situations semblables à la leur, les ateliers rencontres sont idéals. Line Asselin a mis sur pied deux ateliers de huit séances, offerts en alternance dès le 11 août, au Petit café Raoule à Mont-Saint-Hilaire. Alors que la première série de rencontres sera destinée aux gens ayant perdu un proche, la deuxième série sera quant à elle réservée aux gens aux prises avec des maladies telles le cancer.

Les services de Line Asselin comprennent aussi un service de consultation privée, ainsi que des programmes de formation pour les professionnels de la santé et des interventions en milieu scolaire.

D'autres activités seront éventuellement offertes, dont des fins de semaine de retraite animées et des conférences. Les gens intéressés par les services de Line Asselin peuvent communiquer avec elle au 514-249-1383.

Une bonne saison pour les emplois étudiants

Le centre d'emploi pour étudiants de Mont-Saint-Hilaire a connu une très bonne performance cet été.

Selon l'agente d'emploi d'été, Julie Syrratt, les emplois ont été nombreux et le nombre d'emplois comblés par des étudiants a été de beaucoup supérieur à l'an dernier.

Selon des résultats préliminaires, le centre dénombre un total de 327 postes comblés, comparativement à 245 l'année passée. Pas moins de 350 jeunes sont passés à un moment ou à un autre au centre qui logeait au Carrefour Jeunesse Emploi de Mont-Saint-Hilaire.

La majorité des emplois proviennent du secteur du commerce de détail. Le secteur industriel a également fourni son lot d'emplois, notamment à Belœil et à Saint-Mathieu-de-Belœil. À Saint-Jean-Baptiste,

l'abattoir de dindons Unidindon a procédé à plusieurs embauches cet été, ce qu'il n'avait pas fait en 2003.

Des emplois difficiles à combler? Pas particulièrement, répond Mme Syrratt, sauf dans le secteur de l'alimentation. Par contre, le centre d'emploi a reçu plusieurs offres d'emplois spécialisés cette année, dont technicien juridique, archiviste ou assistant en foresterie.

Quant aux postes de sauveteurs qui ont souvent été difficiles à combler au cours des dernières années, la situation s'est résorbée cet été puisque la plupart des employeurs n'ont aucune difficulté à combler les postes.

Lors de la fermeture du centre, le 23 juillet dernier, seuls quelques postes restaient à combler, plus particulièrement dans l'alimentation et dans certaines usines.(RL)



(Photos: L'Œil Régional)

Julie Syrratt, agente d'emploi d'été à Mont-Saint-Hilaire.



La précision n'est pas qu'un hasard!



Danny De Nobile d.d. Denturologiste

Service de dentisterie offert par: Dr Jean-Marie Allard

PROMENADE DE SAVOY (514) 730-8992
370, boul. Laurier, Mont-Saint-Hilaire

URGENCE - soir et fin de semaine • Sur rendez-vous



Votre hebdo sur le net

Il est désormais possible d'accéder à votre hebdomadaire préféré d'un clic de souris. Non seulement les internautes ont accès à la totalité de ce qu'ils retrouvent dans la version papier, mais ils ont en plus le loisir d'aller fureter dans les treize autres titres qu'éditent Les Hebdos Montréalais.

Présentés différemment de la version papier, les sites des journaux reprennent la totalité des articles, photos, publicités commerciales et annonces classées rendus accessibles à travers un outil de recherche facile à utiliser.

La toile des Hebdos Montréalais : www.hebdos.net

visitez notre site web www.oeilregional.com

SORTIR
Vivre avec l'insolite

CONSTRUCTIONS
NEUVES

Hebdos Montréalais
La force d'un réseau

L'Œil
Le journal des gens d'ici depuis 1970

Deux plantes aux effets néfastes

L'herbe à poux et l'herbe à la puce sont deux plantes que l'on retrouve fréquemment dans l'environnement et qui peuvent occasionner des désagréments importants aux personnes qui en sont incommodées. Ces deux plantes sont totalement différentes autant par leur aspect physique que par leurs effets sur la santé.

«De nombreuses personnes confondent les deux plantes et risquent donc de s'exposer, sans le savoir, à leurs substances allergènes, précise Dre Jocelyne Sauvé, directrice de santé publique de la Montérégie. Il est donc important que la population montérégienne sache les reconnaître et connaisse les moyens à prendre pour s'en prémunir.»

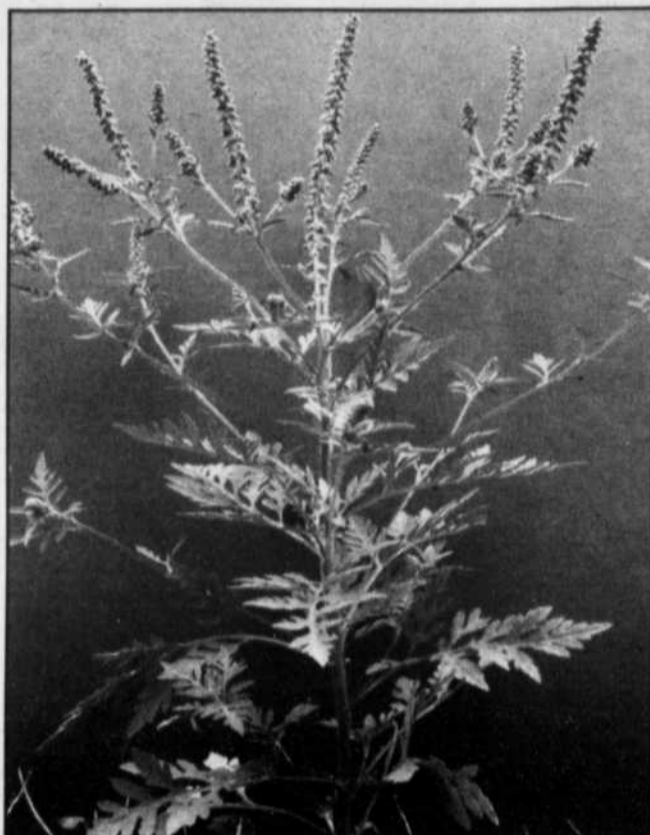
L'HERBE À POUX: ON ÉTERNUE!

Les effets de l'herbe à poux se feront sentir d'ici quelques jours lorsque les fleurs disperseront alors dans le vent des milliers de grains de pollen allergènes. C'est ce pollen qui provoque les symptômes du rhume des foins. Près d'une personne sur dix en Montérégie souffriront alors d'éternuements, de larmolements et de picotements des yeux et de congestion nasale.

On reconnaît un plant d'herbe à poux à ses feuilles très divisées et minces, à sa tige velue et à ses fleurs de couleur vert jaunâtre regroupées en épis. Cette plante se retrouve surtout dans des terrains bouleversés et dans des sols pauvres et secs (bords de trottoirs, de routes, terrains vagues, etc.).

L'HERBE À LA PUCE: ON SE GRATTE!

L'herbe à la puce contient une sève toxique qui provoque une réaction cutanée allergique. Cette réaction apparaît de un à deux jours après le contact avec la plante. Des démangeaisons, de l'inflammation, de l'enflure et des cloques (boursoufflures) apparaissent alors sur la peau. L'éruption cutanée dure de quelques jours à quelques semaines. On peut attraper l'herbe à la puce en toutes saisons en touchant directement la plante ou indirectement en touchant un outil ou un animal qui a été en contact avec la plante.



Les effets de l'herbe à poux affecteront, d'ici quelques jours, près d'une personne sur dix en Montérégie.

Chaque feuille compte trois feuilles regroupées à leurs bases sur une même tige. La queue de la feuille centrale est plus longue que celles des feuilles latérales. Les feuilles sont rouge vin au printemps, vertes en été et multicolores à l'automne. À la floraison, de petites fleurs blanchâtres se forment en grappes à la base des feuilles. Les fruits de la gros-

seur d'un pois sont blancs ou bruns. L'herbe à la puce peut avoir la forme d'un buisson, d'une plante grimpante ou rampante.

«Pour ces deux plantes, il existe de nombreuses mesures simples à suivre qui peuvent aider à atténuer les effets et réduire les inconforts, précise Dre Sauvé. Les personnes sensibles aux réactions allergiques devraient respecter ces mesures afin de se protéger adéquatement.»



L'herbe à la puce provoque une réaction cutanée allergique.

De la pêche commerciale en Montérégie

Le ministère des Ressources naturelles, de la Faune et des Parcs (MRNFP) informe les citoyens que des activités de pêche commerciale se tiennent actuellement sur les plans d'eau de la Montérégie.

En vertu de la Loi sur la conservation et la mise en valeur de la faune et la Loi sur les pêches, le MRNFP rappelle qu'il est interdit de faire obstacle à une personne effectuant légalement l'activité de la pêche commerciale sous peine d'être poursuivi et d'avoir à payer une amende

de 250 \$, en plus des frais occasionnés.

Chaque année, des activités de pêche commerciale sont pratiquées en toute légalité par des pêcheurs de ces régions. Cette année par contre, certains pêcheurs ont rapporté que des engins de pêche avaient été détruits ou gravement endommagés par des citoyens. Il est donc important de savoir que les engins utilisés légalement pour la pêche commerciale sont identifiés au moyen de bouées orange qui portent le numéro de permis

du pêcheur, tel que prescrit par la Loi.

Le MRNFP invite toutefois les citoyens à poursuivre leur collaboration en signalant tout acte de braconnage ou geste allant à l'encontre de la protection de la faune, de ses habitats ou du milieu naturel en contactant S.O.S. Braconnage, au numéro 1 800 463-2191.

Pour de plus amples renseignements sur les règles entourant la pêche au Québec, visiter le site Internet www.mrnfp.gouv.qc.ca.

Prêt étudiant

Le Prêt étudiant Richelieu-Yamaska (PÉRY) est encore disponible.

Offert en collaboration avec les Caisses populaires Desjardins, le Prêt étudiant Richelieu-Yamaska est encore disponible pour accorder des montants nécessaires pour la poursuite des études pour l'année 2004-2005.

Depuis le début de l'incorporation de PÉRY, l'organisme a eu la possibilité d'aider plusieurs milliers d'étudiants jeunes et adultes. Pour information, contacter la Caisse populaire ou téléphoner le secrétariat au 774-7622.

Trouvez Cliksi et envollez-vous où vous voulez!

Concours

Les quatre saisons de la Montérégie

Les Hebdo's Montérégiens
La force d'un réseau

Pour participer, rendez-vous sur le site Internet de l'Œil Régional au www.oeilregional.com et trouvez où se cache notre mascotte Cliksi. Pour la trouver, ouvrez la liste des annonceurs en cliquant sur le bouton «nos annonceurs». Vous devez maintenant partir à la recherche de notre mascotte. Vous n'avez qu'à cliquer sur l'un des annonceurs de l'index afin d'ouvrir sa publicité. S'il s'agit d'une annonce «gagnante», Cliksi apparaîtra avec un coupon de participation. Il ne vous reste maintenant qu'à le remplir.

Chaque saison, 3000 \$ en crédit-voyage applicable sur la destination de votre CHOIX!

Prochain tirage
21 septembre 2004

De plus, un bon d'achat de 150 \$ à L'Auberge Handfield sera tiré chaque mois



En participant tous les jours, vous multipliez vos chances de gagner!

Bonne chance!

Les règlements sont disponibles au local du journal ou sur notre site internet. Le prochain tirage voyage aura lieu le 21 septembre 2004.

468236-10-75

Lunettes Solaires
de prescriptions



99\$

INCLUANT...

- Monture
- Verres de prescription
- Résistance aux rayures
- Protection ultraviolet
- Teinte Solaire

La plus grande sélection au Canada, plus de 6000 modèles à choisir.

AVIS PUBLIC

La compétition prétend avoir des prix imbattables...

Comparez-nous!

Supplément de 99\$ pour les doubles foyers incluant invisibles. Exclut designer. Sélection et détails en magasin.

Optique/Optical
Laurier

ST. BRUNO • PROMENADE ST. BRUNO • 450-441-0153

BREAKDANCE ET HIP HOP

«Un art criblé de préjugés peut être bénéfique»



L'Œil Régional
CATHERINE BACHALANI

«Le Battle of the Year, c'est presque les Jeux olympiques du breakdance et on était très fiers d'avoir la chance de participer à la sélection finale pour l'Amérique du Nord». Stéphane Charbonneau, directeur et fondateur du studio de danse Rockwell Family, à Belœil, est extrêmement encouragé par l'évolution de l'équipe qu'il représente. Le breakdance, il en parle avec ses tripes, c'est sa passion, presque son mode de vie.

La grande compétition, Battle of the Year, qui avait lieu la fin de semaine dernière au Medley, à Montréal, était présentée dans le cadre du Festival Juste pour rire. «Cette compétition de haut calibre réunissait les huit meilleurs groupes sélectionnés en Amérique du Nord afin de choisir celui qui représenterait le Canada et les États-Unis à la finale internationale, qui se tiendra en Allemagne au mois de novembre», explique-t-il. Pour la «petite gang de Belœil», qui existe depuis seulement trois ans, le fait de se mesurer aux meilleurs de New York, de San Francisco, du Texas, de Toronto, etc. était un grand moment. Le simple fait d'avoir été sélectionnés pour la finale (ils l'ont appris à la toute dernière seconde) est un exploit en soi pour les danseurs. «On dansait contre des gens de qui on s'inspirait quand on a commencé!»

Les choses roulent bien pour le Rockwell. Les danseurs ont terminé en quatrième position lors du Battle of the Year. De plus, lors de la finale de Showtime, une compétition d'envergure qui s'est tenue récemment à Niagara Falls, ils se sont classés troisièmes et ont remporté une bourse de 4000 \$.

entraîne des équipes de breakdance et de hip hop. Stéphane Charbonneau raconte que si ce dernier est une danse plus récente, encore un effet de mode, le breakdance, qui a pris naissance il y a plus de vingt ans, est bien ancré dans la «tradition». La «tradition» : un mot à mettre entre guillemets car, paradoxalement, il se nourrit continuellement de nouvelles figures, de nouveaux enchaînements, de création. «Le break a été inventé pour éliminer la violence



dans les rues des grandes villes.» Plutôt qu'avoir recours aux coups pour remporter la suprématie sur un territoire, les clans ont commencé à se mesurer

par la danse, les figures acrobatiques. Le breakdance devenait une arme et toute une culture, avec son propre vocabulaire, ses gestuelles, son habillage.

«On peut croire que le breakdance était une mode qui a perdu de la popularité et qui est revenue avec le temps, mais c'est faux : le breakdance n'a jamais lâché, raconte-t-il. Au studio, nous, on essaie d'amener l'art à un niveau où monsieur et madame tout

le monde l'apprécieront.» Et oui, le public en redemande. Il le sent : il y a une évolution. Les jeunes danseurs, avec leur allure des plus «relâchées», sont de moins en moins perçus comme des «fauteurs de troubles» ou des «violents», et c'est tant mieux, croit-il. C'est en regardant véritablement un spectacle qu'on comprend toute la discipline et la concentration dont ils sont capables. Et surtout : la création.



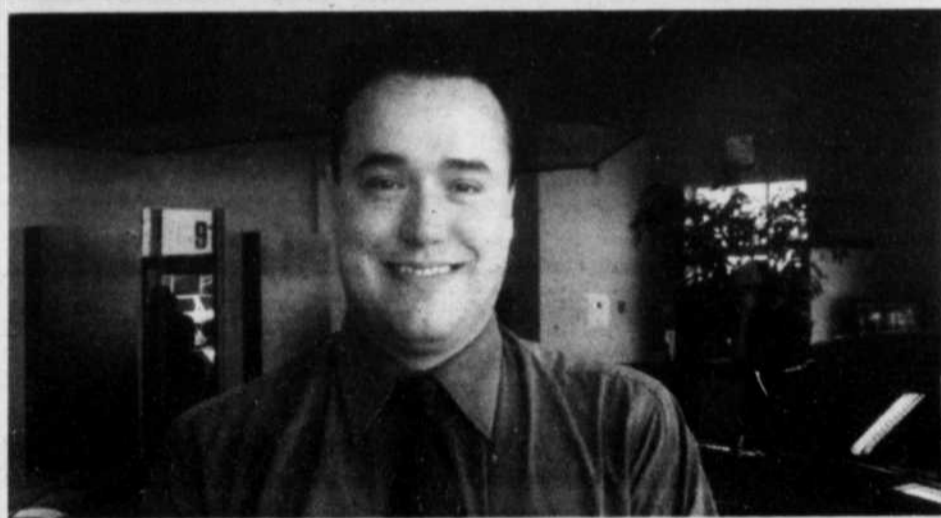
Pour la «petite gang de Belœil», le fait d'être sélectionnée pour la finale nord-américaine du Battle of the Year et de se mesurer aux meilleurs de New York, de San Francisco, du Texas, de Toronto, etc. était un grand moment.

Ils se sont classés troisièmes et ont remporté une bourse de 4000 \$ lors de la finale de Showtime, une compétition d'envergure qui s'est tenue récemment à Niagara Falls.

BREAKDANCE : UNE DANSE, UN MODE DE VIE SANS VIOLENCE

Le studio beloeillois offre des cours et

Un nouveau venu dans notre équipe



Acura Brossard est très fier de compter dans son équipe de vente M. Stéphane Bastarache.

Fort de 9 ans d'expérience dans la vente de produits Acura, M. Bastarache s'est mérité au cours des dernières années, les plus hautes distinctions.

Nous invitons ses parents et amis à venir le rencontrer chez



9100, boul. Taschereau Ouest
Brossard 1-888-286-1616

DIRECTEMENT DU FABRICANT



<p>INTERNET AMD XP 2200+ ET FAN 256 MO - DDR PC 3200 CARTE ECS 741GX-M BOITIER ATX 4 BAYS 350 W LECTEUR CDROM LG 52X LECTEUR DE DISQUETTE 3,5 CARTE VIDEO INT SB 128 PCI COMP INT DISQUE DUR 40 GIG 7200 RPM CLAVIER WINDOWS PS2 SOURIS INTERNET SCROLL HAUT-PARLEUR CARTE 10/100 MODEM 56K +20 \$ MONITEUR LG 17 POUCES</p> <p>90</p> <p>549⁹⁹\$ 22⁴⁹\$/mois</p>	<p>PROGRAMMATION INTEL P4 2.4 GHZ 1MG RETAIL 512 MO - DDR PC 3200 CARTE ECS P4VM2 BOITIER ATX 4 BAYS 350 W GRAVEUR S2X32X52X LECTEUR DE DISQUETTE 3.5 CARTE VIDEO INT SB 128 PCI COMP INT DISQUE DUR 80 GIG 7200 RPM CLAVIER WINDOWS PS2 SOURIS INTERNET SCROLL HAUT-PARLEUR CARTE 10/100 MODEM 56K +20 \$ MONITEUR LG 17 POUCES</p> <p>90</p> <p>729⁹⁹\$ 29⁸⁶\$/mois</p>	<p>MULTIMEDIA INTEL P4 2.8 GHZ RETAIL 512 MO - DDR PC 3200 CARTE MERE MSI 865PE BOITIER ATX 4 BAYS 350 W GRAVEUR S2X32X52X LECTEUR MULTIMEDIA 7 EN 1 GEFORCE FX5200 128 MB SB 128 PCI COMP INT DISQUE DUR 80 GIG 7200 RPM CLAVIER WINDOWS PS2 SOURIS INTERNET SCROLL HAUT-PARLEUR + SUB CARTE 10/100 MODEM 56K +20 \$ MONITEUR LG 17 POUCES</p> <p>90</p> <p>999⁹⁹\$ 40⁹⁰\$/mois</p>
--	--	---

SPÉCIAUX DE LA SEMAINE DU 28 JUILLET AU 4 AOÛT

LECTEUR DE CARTE MÉMOIRE POUR TÉLÉVISION AVEC TÉLÉCOMMANDE 69⁹⁹\$	DISQUE DUR 120 GIG 109⁹⁹\$	PAQUET DE 50 CD OEM 16⁹⁹\$	PAQUET DE 50 DVD OEM 34⁹⁹\$
HAUT-PARLEUR AVEC SUB 14⁹⁹\$	SOURIS OPTIQUE 9⁹⁹\$	PAQUET DE 50 CD DE MARQUE 19⁹⁹\$	PAQUET DE 50 DVD DE MARQUE 44⁹⁹\$
GRAVEUR S2X LG 35⁹⁹\$			

Photos à titre indicatif seulement. Les prix peuvent changer sans préavis. * Financement sur approbation de crédit. Financement indiqué sur 30 mois taxes en sus. † Si payé au complet dans les délais prescrits. ‡ Détail en magasin

Le plus grand choix de boîtiers en ville! www.ordigros.com

HEURES D'OUVERTURE : Lundi, mardi, mercredi 9 h 30 à 18h, jeudi, vendredi 9 h 30 à 21 h. Samedi: 9 h 30 à 17 h

Maintenant 9 succursales pour mieux vous servir

205, boul. Laurier, Belœil - 467-0382

À deux pas du MAXI

1153, ch. de Chambly, Longueuil, 442-1121

Toujours de BONNE HUMEUR avec Dero



31 juillet 1954



Paul et Jeannine Demers, de Belœil, célèbrent aujourd'hui leur 50^e anniversaire de mariage. Félicitations à vous deux et beaucoup de bonheur à venir! Vos enfants, vos petits-enfants, votre arrière-petite-fille et les membres de vos familles respectives sont très fiers de vous. Votre entreprise, **Ambulances Demers**, fait l'orgueil de tous les Belœillois et Belœilloises. Vos enfants ont pris la relève et c'est avec fierté que nous constatons le rayonnement de votre succès dans plusieurs pays. Une belle histoire familiale et une réussite commerciale!

Paul et Jeannine, nos hommages!

Avez-vous remarqué?

- Les rivières coulent toujours dans le sens de l'eau.
- Le taux de fécondation chez les PD (pays développés) tend vers le zéro.
- Le marché capitaliste est régulé par la loi du plus fort et de la demande.
- Plus une chanson est stupide, plus elle reste ancrée longtemps dans votre tête.

J.F. au zoo

Mon cousin J.F. est allé faire un tour au Zoo de Granby pour constater que «ça avait changé pas mal». J.F. a aperçu **Éric Lafrenière**, du club de golf La Madeleine. Il essayait d'expliquer la position de départ à une girafe. Yanick Pion, de Mont-Bruno Ford, parlait «pas mal Ford» en regardant les animaux. Simon Lecours en était à sa 4^e visite cette année, si bien qu'il peut agir comme G.O. et qu'il fait de mieux en mieux le singe.

Une p'tite vite

Un châtelain dit à son épouse: «Ma chère, nos revenus, comme vous le savez, ne sont plus ce qu'ils étaient. Il va falloir songer à restreindre notre train de vie. Si vous appreniez à faire la cuisine, nous pourrions nous séparer de la cuisinière...»

Et elle de répondre:

«Si vous appreniez à faire l'amour, nous pourrions nous séparer du chauffeur...»

Vivre en 2004

Tu sais que tu vis en 2004 lorsque:

1. Tu entres accidentellement ton mot de passe sur le micro-ondes.
2. Tu n'as jamais joué au Solitaire avec de vraies cartes.
3. Tu as une liste de 12 numéros de téléphone pour rejoindre seulement deux personnes.
4. Tu envoies un courriel à ton partenaire qui travaille au bureau à côté du tien.
5. La raison pour laquelle tu n'as plus de contact avec tes amis est qu'ils n'ont pas d'adresse courriel.
6. Tu es assis dans le même bureau pendant quatre ans, mais tu as travaillé pour trois différentes compagnies.
8. Ton boss n'est pas capable de faire ton travail.
9. Le nombre de consultants dépasse celui des employés réguliers.
- Et le pire de tous cela, vous vivez en 2004 lorsque:
10. Vous lisez cette liste au complet et sentez que vous vous reconnaissez dans plusieurs de ces points.
11. Pendant que vous lisez cette liste, vous pensez à l'envoyer à d'autres personnes.
12. Vous avez obtenu ce courriel d'un ami qui ne vous parle plus depuis un bon bout de temps.
13. Vous êtes trop occupé pour vous apercevoir qu'il n'y avait pas de point no 7 dans cette liste.
14. Vous avez remonté cette liste pour vérifier s'il n'y avait vraiment pas de point no 7.
15. Maintenant, vous riez de vous-même! C'est ça vivre en 2004!

Une simple question

Croyez-vous qu'en accrochant un petit miroir dans un sapin, ce dernier sentira l'auto?

Le Chœur de la Montagne



Le Chœur de la Montagne a honoré ses bénévoles au Manoir Rouville-Campbell le 30 mai, dans le cadre d'une «célébration 15^e anniversaire» de l'orchestre Sérénade dirigé par Carole Corman. Dans la magnifique salle de l'Orangerie, l'espace d'une soirée, les invités ont été plongés aux 18^e et 19^e siècles, car il régnait une ambiance féérique grâce aux danses, à la musique et aux costumes d'époque. Merci à tous ceux et celles qui, de près ou de loin, collaborent à la mission du Chœur de la Montagne, qui d'ailleurs entamera sa 8^e saison avec «La messa di Gloria» de Puccini, en vue des concerts des 4 et 5 décembre à Belœil.

SEX SHOP

Sexitation

La gêne tue le plaisir
12 ans d'expérience fait toute la différence!

www.sexitation.com
CHOIX DE 2000 dvd et vhs vente et location

VENTE FILMS VHS ET DVD XXX a partir de 20\$

NOUVELLES HEURES D'OUVERTURE POUR BIEN VOUS SERVIR:
Lundi au vendredi de 11h à 21h
samedi de 10h à 17h, dimanche de 12h à 17h

LOCATION FILMS ET DVD XXX 3 pour 10\$ / 7 jours

195, Laurier, McMasterville 446-3151

Noces d'or



Yvette et Walter Faessler célèbrent aujourd'hui leur 50^e anniversaire de mariage. Leurs enfants, **Josane, Walter, Stéphanie, André, Marc, Catherine**, et leurs petits-enfants, **Jean-Marc, Sophie, Jessica, Danica et Tristan**, leur souhaitent encore 50 années remplies d'amour et de bonheur. Joyeux 50^e anniversaire!

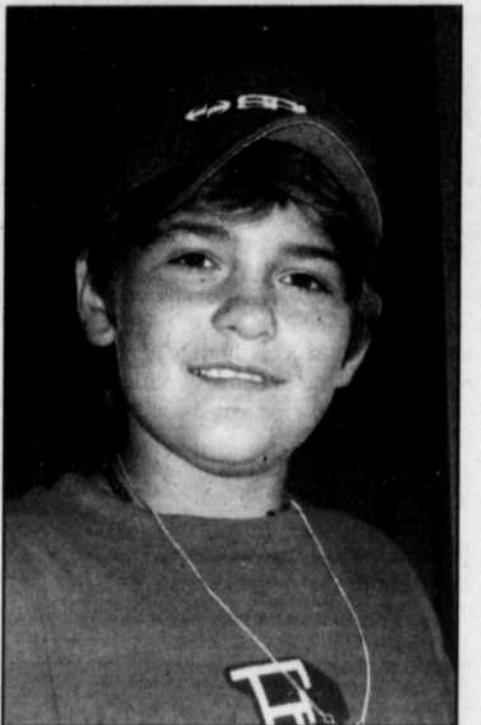
Concours d'élégance



Voitures anciennes du Québec vous invite au 13^e Concours d'élégance et à l'exposition de voitures anciennes, les 7 et 8 août, sur le site enchanteur du Fort-Chambly. Cette exposition regroupe plus de 400 voitures anciennes d'origine. Tous les profits seront versés à la Fondation Mira. Cette année marque le 100^e anniversaire de Rolls-Royce et vous pourrez y voir plusieurs magnifiques voitures de cette marque sur le site. Le président d'honneur, **Mike Bossy**, et **Michel Aubin**, président du Concours d'élégance de Chambly, vous y invitent. Soyez des leurs!

Sourire de L'OEIL

Antoine Beaugrand-Champagne



Antoine, alias «Monsieur skate board», fête ses 11 ans le 31 juillet. Bon anniversaire Antoine! De la part de toute ta famille. Quel sourire coquin!

À ne pas manquer

Cet été, ne manquez pas le festival des Mongols fiers et celui des Cerveaux lents.

Gagnant du concours de la brasserie La Poudrière

Philippe St-Laurent, de Vitrierie Philippe St-Laurent, remporte le rabais de 20 \$ sur un repas pour deux personnes à la brasserie La Poudrière. Bon anniversaire et bon appétit!

Bienvenue à la Brasserie La Poudrière!

«Une ambiance unique»



LA POUDRIÈRE

Ouvert le dimanche

de 7 h à 15 h

Table d'hôte à partir de 14 h

du lundi au vendredi

Loterie vidéo

Écran géant

Spéciaux du jour

Réservez pour vos «partys»

975, rue Bernard-Pilon, Belœil • 467-0968

«La parole est d'argent, mais le silence endort.»

Tout pour l'été!

METRO

PROFESSION:ÉPICIER

SUPERMARCHÉ MONT-SAINTE

467-8977

Le coin des enfants



Ariane Primeau

Ariane fêtera ses 5 ans le 4 août. Ses parents **Sonia** et **Alain** ainsi que sa petite sœur **Camille** lui souhaitent un joyeux anniversaire. Ce sera toute une fête «ma grande»!



Ariane Archambault

Ariane a eu 5 ans le 30 juillet. **Brigitte, Éric** et **Alexandre** lui souhaitent un joyeux anniversaire. Téméraire et aventurière, **Ariane** a souvent des accidents. **Quel sourire expressif avec ses yeux verts!**

Les anniversaires

- Laurette Bousquet**, de Saint-Denis-sur-Richelieu, le 27 juillet. Bon anniversaire de la part de Noëlla et de son conjoint!
- Émilie Trudeau**, de Belœil, aura 16 ans le 1^{er} août. Joyeux anniversaire de la part de ta famille qui t'aime!
- Jean-René Lalonde**, de Belœil, le 6 août. Bon anniversaire Jean-René! Les 5 sont frimés.
- Geneviève Paradis**, de Saint-Jean-Baptiste, aura 20 ans le 1^{er} août. Profite «au bout» de la vie et bon anniversaire! Ta famille qui t'aime.
- Frédéric Morier**, de Saint-Jean-Baptiste, a eu 33 ans le 28 juillet. Joyeux anniversaire papa, de la part de Laurence! xxx
- Pierre-Luc Cantin**, de McMasterville, a eu 14 ans hier. Bon anniversaire de la part de mamie qui t'aime!
- Monique Auger**, de Réseau Santé Richelieu-Yamaska, le 1^{er} août. Bon anniversaire Monique!
- Jean-Guy Lapière**, de Dupré Automobiles, le 2 août. Joyeux anniversaire Jean-Guy!
- Noland McDonald**, de Gaz 1-2-3 Itée, le 2 août. Bon anniversaire Noland!
- Philippe St-Laurent**, de Vitrierie Philippe St-Laurent, le 2 août. Joyeux anniversaire Philippe!
- Éric St-Pierre**, de Fondation Mira, le 2 août. Bon anniversaire Éric!
- Denis Chouinard**, des Entreprises électriques D. Chouinard, le 2 août. Bon anniversaire Denis!
- Stéphane Barcelo**, architecte, le 3 août. Joyeux anniversaire Stéphane!
- Bernard Chagnon**, notaire, le 3 août. Bon anniversaire Bernard!
- André Chapleau**, de Production vidéo Prac Média, le 3 août. Joyeux anniversaire André!
- Thierry Parisot**, de Portes Isolex, le 3 août. Bon anniversaire Thierry!
- Yvon Lacroix**, de Breton Barville et Associés, le 4 août. Joyeux anniversaire Yvon!
- André Corriveau**, de Chapdelaine assurances et services financiers, le 6 août. Bon anniversaire André!
- Danièle Fredette**, de la Cabosse d'Or, le 4 août. Bon anniversaire Danièle!
- Paul Sofio**, de Sofio Ouellet et Associés, le 31 juillet. Bon anniversaire Paul!
- Gérard Martel**, de Mont-Bruno Ford, le 2 août. Bon anniversaire «Gerry»!
- Léonette Boutin**, des Laboratoires Langelier Lanoue, le 5 août. Joyeux anniversaire Léonette!
- Micheline Bouchard**, des Laboratoires Langelier Lanoue, le 5 août. Bon anniversaire Micheline!
- Sophie Morier**, de Librairie Citation, le 4 août. Bon anniversaire Sophie!
- Mathieu Tewfik**, de supermarché Métro St-Hilaire, le 1^{er} août. Bon anniversaire Mathieu!
- Robert Durocher**, du Chœur de la Montagne, le 3 août. Bon anniversaire Robert!
- Michel Pelletier**, d'Otterburn Park, le 31 juillet. Bon anniversaire Michel!
- Pascale Blanchet**, du Club de recherche d'emploi de la Vallée-du-Richelieu, le 4 août. Bon anniversaire Pascale!
- Manon Chalifoux**, de Mont-Saint-Hilaire, aura 30 ans le 1^{er} août. Bon anniversaire Manon!
- Louise Leblond**, du Mail Montenach, le 31 juillet. Bon anniversaire Louise!
- Lucette Chapleau**, des Productions Prac, le 6 août. Joyeux anniversaire Lucette!
- Céline Girouard**, de Belœil, aura 58 ans le 3 août. Bon anniversaire Céline!
- Maxime Leboeuf**, de Saint-Charles-sur-Richelieu, aura 12 ans le 6 août. Bon anniversaire Maxime!
- Mickaël Fréchette**, de Saint-Jean-Baptiste, aura 2 ans le 4 août. Bon anniversaire Mickaël de la part de tes grands-parents Fréchette!
- Jeannot Alix**, de Rougemont, le 3 août. Bon anniversaire Jeannot de la part de tes beaux-parents!



Courez la chance de gagner un rabais de 20\$ sur un repas pour 2 personnes

DATE: _____ SI DÉSIRÉ: _____ e anniversaire
(de l'événement) (exemple: 20e anniversaire)

NOM: _____ VILLE: _____
(de la personne fêtée)

TÉL.: _____

Anniversaire de naissance Anniversaire de mariage Mariage Nouveau-né

Les anniversaires de Déro A/s L'Oeil Régional
393, boul. Laurier, Belœil, Qc J3G 4H6

468941-31 juillet



Jardin des Nuances

Enfin les hémérocailles sont en fleurs!

L'ajout d'hémérocailles et d'hostas peut optimiser l'attrait de vos plates-bandes



All American Plum

Venez découvrir notre immense choix d'hémérocailles nommées et d'hémérocailles hybrides des plus spectaculaires. Nous avons plus d'un millier de variétés sur place, dont 640 disponibles pour achat. Elles sont proposées sous une grande variété de formes et de grandeurs tout en se présentant sous un arc-en-ciel de couleurs. C'est aussi une plante comestible qui demande très peu d'entretien, s'adapte à tout genre de sol et surtout, résiste à la plupart des maladies et des insectes, y compris des scarabées.

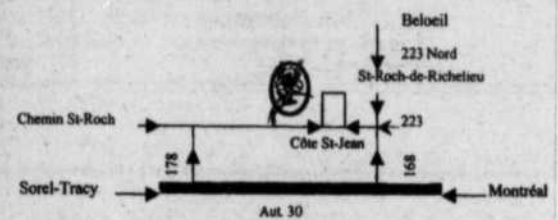


En plus, 60 variétés d'hostas vous sont offertes. La beauté de leur feuillage se présente dans les couleurs variant du simple vert à des teintes de jaune lumineux et feront des points de lumière tant du côté soleil que du côté des coins mi-ombragés et ombragés. Profitez-en pour venir l'admirer. Des conseils judicieux vous seront proposés tout en respectant vos besoins (disposition, plantation, fertilisation, division, association florale, etc.)

VISITES GRATUITES, VOUS DÉCOUVRIREZ DES MERVEILLES!

Les hémérocailles seront en floraison jusqu'à la fin août

Mardi au dimanche de 11h à 17h



Jardin des Nuances
1015, Côte-St-Jean, St-Roch-de-Richelieu
www.jardindesnuances.com
(le long du Richelieu, 8 km dépassé le golf les Dunes)
(Aut. 30, sortie 178 ou 168) rte 223 Nord
(450) 746-9489



Bienvenue aux Résidences Richeloises

Découvrez ce nouvel établissement pour personnes retraitées situé au bord du Richelieu. Au charme de la rivière s'ajoutent les arbres centenaires, les jardins et les terrasses d'un parc superbe. Confort, soins, sécurité et repas sont assurés par une équipe compétente et attentionnée, qui a le bien-être de chacun particulièrement à cœur. Ici, les résidents ont tout à proximité, du coiffeur au pharmacien, de la chapelle à la gare de train. Ainsi, c'est dans ce cadre de vie privilégié et naturellement accueillant qu'il fait très bon vivre.

140 suites en location dès maintenant

Venez visiter notre appartement modèle sur place.



701, chemin du Richelieu
McMasterville (Québec) J3G 6T5
Téléphone : (450) 467-7667
Télécopieur : (450) 467-7680

www.residencesricheloises.com

Administré par la société de gestion COGIR inc.

00000-00-100000



Les bonnes tables

Bon appétit dans notre région gourmande!



LA VIEILLE CAVE
 PRODUITS DE LA POMME
 MARINADES, CIDRE

RÉOUVERTURE LE 9 AOÛT

Maintenant ouvert jusqu'à la mi-décembre

**LES BONNES POMMES
 D'ÉTÉ SERONT ARRIVÉES !!!**

Ainsi, que tous les bons petits
 délices de l'endroit...
 tartes maison, confitures, marinades etc.

937, chemin de la Montagne
 Mont-Saint-Hilaire
446-0332

L' Auberge
vous suggère:

Terrasse
Couverte

**B.B.Q. terrasse
 les samedis soir**

**Brunch tous
 les dimanches**

Table d'hôte du midi à partir de 8,50\$

Table d'hôte du soir à partir de 23,95\$

Ouvert 7 jours

Pour réservation:
 555, boul. Richelieu
 Saint-Marc-sur-Richelieu 584-2226

Restaurant le
Château Chambord

DEPUIS 37 ANS !

La qualité est notre tradition !

-Déjeuners copieux
 -Table d'hôte du soir
 -Spéciaux du midi
 -Ambiance chaleureuse

-Souper dansant (les vendredis, samedis et dimanches)
 -Salle de réception pour toute occasion (jusqu'à 250 personnes)
 -Loterie vidéo

-Licence complète

POUR RÉSERVATION 464-2710
 600, boul. Laurier, Beloeil
 Mail Montenach

Maintenant une seule adresse

La Cabosse d'Or
 CHOCOLATERIE

Bien plus que du chocolat !

Pour atteindre
 le sommet
 du plaisir !

Terrasse

*Minigolf sur
 le chocolat*

Boutique cadeaux

*Restaurant
 Salle de réception*

• Pâtisserie
 • Crème glacée maison

*Là où
 la tradition
 se goûte !*

973, chemin Ozias-Leduc, Otterburn Park, Qc
 www.lacabossedor.com

Tél.: 450-464-6937
 514-990-5277

Brunch du Dimanche

Cher client, le restaurant
La Seigneurie
 est heureux de vous accueillir
 à chaque dimanche entre le
 25 avril et le 31 octobre 2004.

Adulte . . . 12,95\$
 Enfant . . . 6,95\$

241, rue du Golf, Mont-Saint-Hilaire

446-9977
 poste 221

Restaurant LIAN YUAN

Spécialités szechuannaises
 depuis 1987

17^e Anniversaire

OBTENEZ
 2 verres de vin
 GRATUITEMENT
 avec une combinaison
 pour 2 personnes 35\$ + taxes
 (Valable jusqu'au 31 juillet 2004)

Livraison : 467-4567

Pour réservation : 467-6767
 255, boul. Laurier, Beloeil

**Bleuets cultivés
 à St-Damase**

**MAINTENANT
 1,95\$ la livre**

**Cueillez
 vos bleuets
 pour seulement**

NOTER

- Ouvert les lundis, mercredis et samedis avant midi seulement
- Entrée des autos de 8 h à 10 h.
- Fermeture du champ à midi.
- Apportez vos contenants.

En cas de pluie abandonnée, cueillette remise à la prochaine journée d'ouverture.

Ouvert du 17 juillet au 21 août 2004

**"LES SERRES DE
 LA PRESQU'ÎLE S.E.N.C."**
 386, rang Presqu'île
 St-Damase, P.Q. J0H 1J0
 (1) 450 772-6309



Les bonnes tables

Bon appétit dans notre région gourmande!

NOUVELLE ADMINISTRATION

RESTO
Le Four

Venez voir nos
salles de réception!

20, rue Saint-Jean-Baptiste
Vieux-Beloeil, 536-3687

RESTAURANT
**DEL VECCHIO
MULINO**

La tradition de l'Italie

Jeudi
Trio Jazz

Vendredi
et samedi
Latins avec
Israël

Terrasse
couverte au
bord de l'eau

467943-31-75

Reservez dès maintenant
www.delvecchiomulino.com

989, rue Richelieu, Beloeil, 467-2002

RESTAURANT
**L'Étoile
St-Hilaire**

**Spécial
du mois**

Crevettes papillon **13⁹⁵\$**

Soupe, salade, café et
dessert du jour inclus

DÉJEUNER ET TABLE D'HÔTE
midi et soir spéciaux en
salle à manger

LIVRAISON GRATUITE
Lundi au samedi 11 h à 24 h
Dimanche 16 h à 24 h
achat minimum 5,95\$

874, Laurier, Mont-Saint-Hilaire
467-1114 • 467-0457

RESTAURANT
**Le Fondue
Caquelon**

Table d'hôte

- Variété de 45 fondues
- Raclette
- Gibier
- Chevaline
- Grillades
- Fruits de mer

Environnement
sans fumée.

Nouveau
fajitas

Où les fondues
n'ont plus de secret

À COMPTER DE 17H00
FERMÉ LE LUNDI • STATIONNEMENT

POUR RÉSERVATION:
467-2525
407, boul. Laurier, Beloeil

**Crêperie
du
Vieux Beloeil**

Site privilégié
bicentenaire
unique et
chaleureux

- Des crêpes variées,
délicieuses
- Des salades santé
- Notre fondue au fromage
savoureuse

La Crêperie...
tout simplement unique

FERMÉ LE LUNDI

940, rue Richelieu, Beloeil
464-1726

Formation en secourisme

L'Ambulance Saint-Jean rappelle que, pour s'inscrire aux formations de secourisme dispensées par l'organisme, il faut composer le 467-4343 ou visiter un kiosque. Les prochains cours auront lieu les 7, 8 et 14 août.

Vente-débaras

MADH inc., organisme d'hébergement en santé mentale qui œuvre à Saint-Hyacinthe, tiendra une vente-débaras les jeudi et vendredi 5 et 6 août, de 8 h 30 à 16 h 30, au 1990, rue Dessaulles à Saint-Hyacinthe. Par ailleurs, l'organisme recueille toujours les dons d'articles (petits meubles, jouets, articles de sport, etc.) en vue de cet événement. Information: (450) 774-6139, aux heures normales de bureau.

16e congrès annuel de l'Association Marie-Reine

L'Association Marie-Reine, mouvement de femmes venant en aide aux maisons d'hébergement pour femmes et enfants victimes de violence, convie ses membres à son 16^e congrès annuel. L'événement se tiendra du 10 au 13 août, à l'hôtel des Seigneurs de Saint-Hyacinthe.

Pique-nique annuel

Le Club de l'âge d'or de Saint-Antoine-sur-Richelieu organise son pique-nique annuel le jeudi 26 août, en avant de l'église, à 11 h 30. Animation et prix de présence. On apporte sa chaise et son repas. En cas de pluie, l'événement se tiendra à l'intérieur du centre communautaire. Information: 787-2735 ou 787-2625.

Soirée de danse

Le club de l'âge d'or Dynamique de Beloeil invite tous ses membres à une soirée de danse le samedi 7 août à 20 h, à la salle Sodanse (221, rue Brébeuf, Beloeil). L'animation musicale sera assurée par Bryan Horner et un buffet sera servi en fin de soirée. La soirée sera précédée d'un cours de danse à 19 h 30. Renseignements: Normand Palardy 795-3859 ou Serge Boisselle 467-4794.

Épluchette de blé d'Inde

Le club La Gerbe Dorée de Saint-Basile-le-Grand rappelle à ses membres que l'ouverture de la saison aura lieu le dimanche 15 août à 14 h, au local du 9, rue des Roses, avec la traditionnelle épluchette de blé d'Inde suivie d'un buffet. Réservations: 653-5953. Autres renseignements: Marielle Roy 653-6429.

Amateurs de petites quilles

Les inscriptions sont maintenant acceptées pour la prochaine saison de quilles du club La Gerbe Dorée. Les activités auront lieu au Salon de quilles Saint-Basile-le-Grand, les lundis et mercredis à 13 h. Information: Marielle Roy 653-6429.

**CUEILLEZ
VOS BLEUETS**

Les mercredis, jeudis et samedis
de 8h à midi jusqu'à la fin août

952399-31-106

Ferme des Gadbois
501, rue Principale
Rougemont
469-3842

Nous regrettons, les enfants de moins de 10 ans
ne sont pas admis dans le champ

Les Amis de la Vallée-du-Richelieu

Le club de l'âge d'or Les Amis de la Vallée-du-Richelieu, affilié à la FADOO mouvement des aînés du Québec, invite toutes les personnes intéressées à venir jouer à la pétanque les lundis et mercredis soir, à 19 h, sur le terrain situé à l'arrière du Centre civique du Mont-Saint-Hilaire. De plus, on annonce que plusieurs activités estivales sont au programme: une journée de golf est organisée le 3 août au club de golf La Providence, à Saint-Hyacinthe. On s'inscrit dès maintenant auprès de Royal Houde au 467-1062; il y aura une épluchette de blé d'Inde le 17 août, au Toit Rouge à Mont-Saint-Grégoire. Les renseignements concernant cette activité sont disponibles auprès de Jennie Dansereau au 467-8705 et on peut lui apporter le paiement les lundis et mercredis soir à la pétanque; le Noël en automne se fêtera au Mont-Tremblant du 12 au 14 octobre et les réservations se font auprès de Roch Langlois au 467-2018; la Journée des aînés se déroulera le lundi 6 septembre à Saint-Jude et tous sont invités à y participer. À noter qu'en raison de la fermeture temporaire de la piscine de Mont-Saint-Hilaire, il n'y aura pas d'activité d'aquaforme en septembre. Les activités régulières reprendront le 8 septembre au Centre civique de Mont-Saint-Hilaire et que le renouvellement des cartes de membre se fera à ce moment. Pour toute information supplémentaire, communiquer avec Fernand Perreault au 467-2020.

Club de l'âge d'or de McMasterville

Le Club de l'Âge d'Or de McMasterville, affilié à la FADOO, Mouvement des aînés du Québec, région Richelieu-Yamaska, annonce que les activités organisées reprendront le 13 septembre. Les bureaux demeurent ouverts les mardis de 13 h à 15 h. Le calendrier du Festival des fleurs sera le suivant: le 7 août, dès 19 h 30, sera une soirée de danse seulement, ponctuée d'un petit goûter, au coût de 5 \$ par personne. On apporte sa boisson; 21 août, souper suivi d'une danse et bal de la reine des Fleurs; le 4 septembre, soirée de danse suivie d'un goûter; le 2 octobre, souper d'ouverture suivi d'une danse. Par ailleurs, les personnes intéressées par les différents voyages et sorties organisés par le Club sont invitées à se renseigner au local du Club. Du 8 au 11 septembre, on prend la route des vins sur le chemin menant vers les chutes Niagara. Le mercredi 13 octobre, on prévoit aller voir les couleurs d'automne au Mont-Tremblant, incluant le dîner et le souper, au coût de 89 \$ tout inclus. Le Noël en automne du Club se fera les 22, 23 et 24 octobre ainsi que les 29, 30 et 31 octobre, à Saint-Adolphe-d'Howard. Pour tous renseignements supplémentaires et/ou réservations: Gerry Ouellette 464-7393 ou 446-1370.

Session d'activités au Berceau

Le centre périnatal Le Berceau invite les futurs et nouveaux parents à s'inscrire à ses activités. Rencontres prénatales: le mercredi du 1^{er} septembre au 27 octobre, 19 h 30 à 21 h 30; ainsi que le jeudi du 7 octobre au 2 décembre, de 19 h 30 à 21 h 30. Yoga prénatal: le lundi du 13 septembre au 8 novembre et du 22 novembre au 17 janvier, de 19 h 30 à 21 h; du 18 octobre au 6 décembre, de 13 h à 14 h 30; ainsi que le mardi du 17 août au 5 octobre et du 19 octobre au 7 décembre, de 19 h 30 à 21 h. Yoga postnatal maman et bébé: le lundi du 20 septembre au 15 novembre, de 10 h à 11 h 30. Massage pour bébé: le mardi du 10 août au 14 septembre, de 13 h 30 à 15 h; ainsi que du 14 septembre au 19 octobre, 10 h à 11 h 30. Initiation massage bébé-papa: le samedi 9 octobre, de 9 h 30 à 11 h 30. Atelier «Jeep» jeux exercices enfants-parents, de 3 à 12 mois: le mercredi du 11 août au 15 septembre, de 10 h à 11 h 30. Bébé explorateur: le vendredi du 17 septembre au 8 octobre, de 10 h à 11 h 30. R.C.R. bébé-enfant de 0 à 8 ans: le samedi 18 septembre, de 9 h à 16 h; ainsi que les mardis 5 et 12 octobre, de 19 h à 22 h. Premiers soins bébé-enfant 0 à 12 ans: le samedi 23 octobre, de 9 h à 16 h. Samedi d'être en famille: les samedis 25 septembre et 16 octobre, de 9 h à 11 h 30. Salon de l'allaitement: les mardis de 9 h 30 à 11 h 30; les Tout-Petits Matins: les jeudis, à compter du 23 septembre, de 9 h 30 à 11 h 30; service de relevailles à domicile: tous les jours de la semaine, entre 8 h 30 et 16 h 30, afin de s'accorder un peu de répit après la venue du nouveau-né. Information: 446-7760.

Elvis Story

Il reste quelques places disponibles pour voir *Elvis Story* au Capitole de Québec avec le club La Gerbe Dorée de Saint-Basile-le-Grand, le 22 août. Le départ se fera vers midi en autocar de luxe. Activités à l'Île d'Orléans et souper-spectacle au Capitole. Information et réservations: Jacqueline Paré 441-2488.

Activités au centre de femmes l'Essentielle

Café-réflexion: Le prochain café-réflexion aura lieu le mardi 3 août, de 9 h 30 à 11 h 30, sur le thème «Être mère: qu'est-ce que ça apporte?» avec Heidi Warten.

Causerie entre-elles: La prochaine causerie se tiendra le mercredi 4 août, de 9 h 30 à 11 h 30, sur le thème «Confiance», avec Françoise Gagné.

Collaboratrices demandées: L'équipe du journal de l'Essentielle recherche des collaboratrices (écrivaines, correctrices, agentes de promotion) disposées à donner quelques heures par trimestre.

Organisme subventionné par Centraide Richelieu-Yamaska, le centre de femmes l'Essentielle est situé au 231, rue Brillon, Belœil. Pendant l'été, ouvert de 8 h 30 à 17 h, du mardi au jeudi. Renseignements: 467-3418.

Aubaines de l'AFÉAS

Le magasin Les Aubaines de l'AFÉAS, situé au 410, boul. Laurier à Mont-Saint-Hilaire, sera ouvert les mercredi 4 et jeudi 5 août. La ressource sera toutefois fermée le samedi 7 août. À compter du 11 août, retour à l'horaire régulier, soit mercredi de 13 h à 16 h, jeudi de 17 h à 20 h, et samedi de 9 h à 14 h.

Séance d'information

Le Centre d'action bénévole de la Vallée-du-Richelieu (CABVR) est toujours à la recherche de nouveaux bénévoles afin de combler des besoins dans divers services. Pour rejoindre l'équipe de bénévoles, on assiste à la prochaine séance d'information prévue le mardi 24 août, à 9 h 30, au 288A, rue Radisson à Mont-Saint-Hilaire. On confirme sa présence au 467-9373.

Télévision communautaire Canal 9: horaire estival

La Télévision communautaire de la Vallée-du-Richelieu, TVR9, présente: le lundi, à 18 h *Le régional* (en reprise); le mardi, à 18 h *Mag estival*; le mercredi, à 11 h *Mag estival* (en reprise); le jeudi, à 22 h, *Rendez-vous...*; le vendredi, à 22 h *Mag estival* (en reprise); le samedi, à 16 h *Le régional*; le dimanche, à 16 h *Vie municipale*, à 22 h 30 *Le régional* (en reprise). Renseignements et commentaires: 464-7605. Non disponible en mode numérique.

Entraide pour hommes Vallée-du-Richelieu

L'Entraide pour hommes Vallée-du-Richelieu inc. reprendra ses activités le lundi 16 août avec un nouvel horaire de rencontre. Ainsi, le groupe d'entraide se réunira le lundi (16 août) et le groupe violence se réunira le mercredi (18 août). Les ren-

contres se tiendront au 551, boul. Laurier, local 204, à Belœil, à compter de 19 h. À noter que le groupe violence de Saint-Hyacinthe se réunira le mardi (17 août) au centre André-Perreault, à Saint-Hyacinthe, à compter de 19 h. Information: 446-6225.

Problèmes de santé mentale?

On sent qu'on perd le contrôle de sa vie à cause de problèmes en santé mentale? MADH inc. offre un hébergement transitoire à prix modique ainsi qu'un programme de réinsertion sociale aux personnes désirant acquérir une meilleure qualité de vie et une autonomie nouvelle. Renseignements: (450) 774-6139, pendant les heures normales de bureau.

Le CABVR et le Programme québécois de dépistage du cancer du sein

La mammographie, c'est important. Une écoute attentive, c'est rassurant. Les femmes âgées entre 50 et 69 ans qui ont passé une mammographie récemment et qui ont reçu une lettre indiquant qu'elles doivent subir des examens complémentaires, et qui sont inquiètes et ont besoin d'être rassurées, sont invitées à communiquer avec le groupe de soutien Croissant d'espoir. Offert par le Centre d'action bénévole de la Vallée-du-Richelieu (CABVR), ce service est dispensé par des bénévoles qui sont là pour écouter ces femmes si elles ont besoin de parler et ainsi se libérer de leurs angoisses. Pour sortir de sa solitude, composer le 467-5160.

DAA

DAA (Dépendants Affectifs Anonymes) est un groupe de soutien qui vient en aide à ceux qui rencontrent fréquemment des difficultés dans leurs relations avec eux-mêmes et avec les autres. Souvent la dépendance affective est à l'origine de ce problème et autres dépendances. Des rencontres ont lieu le mercredi à 19 h 30, au sous-sol de l'église Notre-Dame-du-Bon-Conseil à Otterburn Park (angle Gervais et ch. des Patriotes) ainsi que le lundi à 19 h 30, au sous-sol de la cathédrale de Saint-Hyacinthe (905, rue Hôtel-Dieu). Renseignements: 464-0011 ou (514) 990-4744.

Mouvement Action Chômage de Saint-Hyacinthe

Le Mouvement Action Chômage de Saint-Hyacinthe situé au 900, rue Saint-Antoine, à Saint-Hyacinthe offre aux travailleurs des services individuels et collectifs afin d'assurer la défense de leurs droits et promouvoir leurs intérêts. De plus, les intéressés peuvent maintenant se procurer, au

coût de 4 \$, le manuel 2003-2004 sur l'assurance-emploi. Renseignements: (450) 778-6023; <http://www.macst-hyacinthe.qc.ca>.

Club de l'amitié de l'âge d'or de Belœil

Le Club de l'amitié et de l'âge d'or de Belœil (situé au 961, Richelieu dans le Vieux-Belœil) rappelle qu'une épluchette de blé d'Inde aura lieu le samedi 28 août au local des Chevaliers de Colomb, dans le cadre des Fêtes de Belœil, et que le Noël en automne sera célébré le dimanche 17 octobre à Val David. De plus, on annonce qu'un 4^e jeu de palet (shuffleboard) a été ajouté afin de répondre aux besoins des participants. Information et réservation: Lise 446-0746.

Ateliers des petits à McMasterville

Le Service des loisirs de McMasterville offrira à nouveau cet automne son activité spécialement conçue pour les enfants de 3 à 5 ans, l'atelier des petits. La programmation de cet atelier vise à stimuler l'expression et la créativité des petits par des activités structurées ainsi que de favoriser la socialisation par des jeux libres. Les cours, sous la responsabilité de Johanne Rousselle, auront lieu au Centre communautaire intégré de McMasterville, 255, boul. Constable. La session est d'une durée de 12 semaines et débutera le 14 septembre pour se terminer le 2 décembre. Nombre de places limité. Pour connaître l'horaire, les coûts et les modalités d'inscription, communiquer dès maintenant avec le Service des loisirs de McMasterville au 467-8195.

Super vente-débaras

Le Club Optimiste de Saint-Antoine-sur-Richelieu organise une super vente-débaras. L'événement aura lieu le samedi 7 août, au 1062, du Rivage à Saint-Antoine-sur-Richelieu. À noter qu'en cas de pluie, l'événement sera reporté à lendemain. Par ailleurs, on invite les citoyens à faire dons de vêtements, menus objets et jouets en bon état qui pourraient être vendus lors de l'événement. Renseignements: Françoise Degagné 787-2676 ou Nathalie Tremblay 787-9689.

Course de boîtes à savon

Les enfants, âgés de 7 à 15 ans, sont invités à participer à la course de boîtes à savon organisée par les Chevaliers de Colomb du conseil 4301 de Sainte-Madeleine. L'événement aura lieu le dimanche 8 août, de 7 h à 16 h, sur la rue Saint-Simon. Information et inscription: (514) 324-2690, (450) 584-3819, (450) 795-3871 ou (450) 795-6232.

Vous voulez changer de carrière? Devenez

- Agent immobilier 902.56 A.E.C.
- Agent agréé 902.57 A.E.C.
- Courtier 902.57 A.E.C.

NOUVELLE SESSION Début 24 août

INSCRIPTION MAINTENANT

NOS PROGRAMMES DÉBUTENT

JOUR: 24 AOÛT

SOIR: 24 AOÛT

Transforme ton défi en Réussite

ACADÉMIE ENTREPRENEURSHIP QUÉBÉCOIS

4500, rue La Périère, St-Hubert

676-5826

www.academieentrepreneurship.com

1-464-0731 REEL

SORTIR

Vivre en Montérégie

À VOIR

WWW.HEBDOS.NET

PROCHAINE PARUTION 8 MAI 2004

CLAUDINE MERCIER

Vedette d'un film >>>

sur les stars instantanées

Plongée

Pliez, loci, et mirages du Québec

Chiens-guides

À la recherche de la race idéale

Art visuel

L'art visuel de Dominique Séguin

Hebdos Montérégien

La force d'un réseau

Le Centre de Médecine & Chirurgie Esthétique

Dr Jean-Raymond Spégnard, M.D., FRCSC, chirurgien
Dr Stéphane Nicolaidis, chirurgien plasticien
Dr Claude Dubois, chirurgien plastique
Dr Pierre Courchesne, (Omnipratdien) M.D., L.M.C.C.

Gagnant du prix de l'excellence de l'an 2000

Ville de Longueuil et Courrier du sud

Liposuction

PLUS DE 2500 CAS TRAITÉS

À LA PLUS FINE POINTE DE LA TECHNOLOGIE

Greffes capillaires

- Les méthodes les plus avancées
- Aspect naturel et esthétique

Chirurgies plastiques

- Petits lift en «S» du visage
- Seins, abdomen et cuisses
- Corrections paupières et nez

Épilation au laser diode

Technologie de fine pointe testée et certifiée au Harvard Medical School

approuvé par la FDA, pour une épilation durable

- Pour tous types de peau
- Pièce à main unique avec saphir refroidissant, pour protéger la peau
- Plus de 3 000 traitements faits

Par laser

- Varices
- Couperose
- Rides et ridules
- Poils (Épilation)
- Ronflement
- Tatouages
- Cicatrices
- Taches pigmentaires
- Lésions de peau (tétines)

Autres traitements

- Traitements anti-rides
- Peeling chimique doux
- Augmentation des lèvres
- Botox • Collagène • Perlane
- Traitement de varices

Plus de 15 000 patients traités par une équipe de sept médecins répondant à vos besoins

www.esthetique.qc.ca plan de financement

longueuil : (450) 677.5533 • granby : (450) 378.0030



MARIO BLAIN



Mario Blain

L'un des plus gros concessionnaires de tout le Québec

GRANDE LIQUIDATION

TOUT DOIT ÊTRE

Pour un temps limité

vendu

Du jamais vu! Venez chercher votre



LA MEILLEURE GARANTIE L'INDUSTRIE

GARANTIE DE BASE DE 5 ANS/100 000 KM

GARANTIE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR DE 5 ANS/100 000 KM

ASSISTANCE ROUTIÈRE AVANTAGE PLUS DE 5 ANS/100 000 KM



Modèle illustré: MAGENTIS EX
PDSF: 22 250\$
Modèle LX

19 500\$
au comptant + ttp

0% de FINANCEMENT à l'achat
Jusqu'à 60 mois



Magentis 2004



Vidange d'huile et filtre à vie Visitez notre 2^e salle de montre au Mail Montenach

*Voir détails chez votre concessionnaire Kia Mario Blain



KIA MARIO BLAIN
McMASTERVILLE 464-4551



467069-31-788

VOS TROIS SPÉCIALISTES SOUS UN MÊME TOIT

Depuis 1940
PÂTISSERIE ROLLAND
 CHOCOLATIER GLACIER TRAITEUR
 536-3131 • Poste 26

POMMES DE TERRE NOUVELLES BLANCHES

Produits du Québec
 Can #1
99¢ le sac
 LAVÉES WASHED
 10 lb / 4.54 kg
 PRODUIT DU PRODUCE OF QUÉBEC CANADA
 CATÉGORIE CANADA No. 1 GRAIN
 MARIUS MESSIER INC.
 ST-AMABLE, QUÉBEC, JOL 1Y0
 TEL. 664-6644

HARICOTS JAUNES OU VERTS

Produits du Québec
 Can #1
99¢ lb
 2,18\$/kg

Boucherie DU JARDIN
 536-3131 • Poste 25

UN MONDE DE SANTÉ
Les Arpents Verts
 Fruits Légumes

PÊCHES

Pr de l'Ontario
 Can #1
2.99\$ le panier
 PANIER 3 LITRES

LAITUES ICEBERG

Produits du Québec
 Can #1 gr.18
2/97¢

QU'UNE FRUITERIE

Du lundi 2 août au dimanche 8 août 2004

PRODUIT MAISON

Quiche tomates et basilic

5.97\$ ch

ÉCHALOTES

Produits du Québec
 Can #1
3/97¢

ROLLAND
 Synonyme de qualité depuis 1940
NOS SORBETS MAISON
 Fait de la vraie pulpe de fruits de qualité supérieure
4.25\$ 1/2 litre
 En promotion

FROMAGE

Brie double crème Le Trappeur Damafro

500 g et plus
8.97\$ lb
 19,78\$/kg

Moins de 500 g
9.97\$ lb
 21,98\$/kg

Fol épi

5.97\$ ch

BOULANGERIE
 Voir spéciaux en magasin

Brisket à l'ancienne (smoke meat)

500 g et plus
5.57\$ lb
 12,28\$/kg

moins de 500 g
6.37\$ lb
 14,04\$/kg

Porketta Mastro

Régulier, romarin ou fort
9.37\$ lb
 20,66\$/kg
 Moins de 500 g
9.97\$ lb
 21,98\$/kg

ÉPICERIE FINE

Crème à tartiner
 chocolat / noisette "Major Gourmet"
 400 g

2.29\$ ch

PRODUITS NATURELS

Mélange à muffins "Moulin Abénakis"
 100% biologique, saveurs assorties
 900 g

3.29\$ ch
 rég.: 3,99\$

Café biologique et équitable "Moulin Abénakis"
 200 g

3.99\$ ch
 rég.: 4,99\$

FERMETURE TEMPORAIRE
 DE NOTRE MARCHÉ DE BELOEIL DURANT LES RÉNOVATIONS
 NOUS SERONS FIERS DE VOUS SERVIR À NOTRE MARCHÉ DE MONT-SAINT-HILAIRE AU 365 BOUL. LAURIER

PROJECTION FUTURE



AVOCATS

Pr du Mexique
 Can #1 gr 20

2/97¢

Info DÉGUSTATION SAINT-HILAIRE
 Jeudi, vendredi et samedi
Quiche tomates et basilic
Brie le trappeur double crème Damafro
Fol épi

AVIS À NOTRE CLIENTÈLE

La Loi nous oblige à assurer le service à la clientèle avec 4 employés seulement le samedi et le dimanche après 17 h et les jours de fêtes. Merci de votre compréhension.

SAINT-HILAIRE:
 lundi à mercredi de 8h à 20h
 jeudi à vendredi de 8h à 21h
 samedi et dimanche de 8h à 19h

365, BOUL. LAURIER, MONT-SAINT-HILAIRE 536-3131

245, DUVERNAY, BELOEIL 467-2140

BELOEIL:
 lundi à mercredi de 8h à 19h
 jeudi à vendredi de 8h à 21h
FERMETURE TEMPORAIRE
 samedi 8h à 19h
 dimanche 8h à 18h

16/02/04 11:30

ARTS & SPECTACLES

STÉPHANE POIRIER

De Saint-Antoine-sur-Richelieu à **Juste pour rire**



L'Œil Régional
CATHERINE BACHAALANI

Stéphane Poirier, ce jeune humoriste de 25 ans qui anime une fois par mois les soirées d'humour au Bar de la rive de Saint-Antoine-sur-Richelieu, a su se tailler une place cette année au festival Juste pour rire. Il y a fait plusieurs apparitions sur scène et la foule a fort bien réagi à son dynamisme et à son énergie.

Originaire de Saint-Jérôme, il est monologuiste comique depuis trois ans et faisait du théâtre auparavant. Le rire, il l'a dans la peau; c'est une partie de lui. «C'est drôle à dire, mais j'ai toujours utilisé l'humour, même pour me défendre», explique-t-il. Selon son agent, Stéphane Poirier est diplômé de l'École nationale

de l'humour depuis l'an dernier et s'est illustré lors des galas animés par Martin Matte «en récoltant pas moins de deux ovations debout!» Cette année était celle de la première participation de Stéphane au festival Juste pour rire et il s'agit d'une expérience unique pour lui.

Enthousiaste et sympathique, il est influencé entre autres par Patrick Huard. C'est en assistant à une de ses représentations qu'il a réellement été convaincu qu'on pouvait donner d'excellents spectacles solos sans avoir recours à une foule de déguisements et décors. Et, précise-t-il, en tant qu'humoriste de la relève, il est un grand amateur de *Friends!*

En composant ses textes, il s'amuse à «piger» des détails de la vie quotidienne et à les exagérer. Il met en scène des situations où nous perdons tous patience un jour ou l'autre : un séchoir à mains qui sèche mal, une rencontre embarrassante ou encore quelqu'un qui ne veut

pas comprendre que du «pop corn» n'est pas du «puff corn»... De nombreuses mimiques ponctuent les monologues.

Il explique que ce genre d'humour s'appelle «one liner» et se prête adéquatement aux spectacles extérieurs, étant donné que le public y réagit instantanément. Plus que dans n'importe quel autre style d'art, les applaudissements et les éclats de rire du public sont essentiels et constituent le moteur, le carburant de l'humoriste. «D'ailleurs, observe-t-il, l'humour du Québec vieillit mal. Ce qui fait rire aujourd'hui est très différent d'hier.»

Cet été, les soirées au Bar de la rive de Saint-Antoine-sur-Richelieu prendront une pause jusqu'en septembre, le temps d'un voyage : Stéphane Poirier part donner quelques spectacles en Gaspésie. De plus, il participe actuellement à la tournée du Grand Rire Bleu.

Pour en apprendre davantage sur Stéphane Poirier : www.productionsova-tion.com



Stéphane Poirier met en scène des situations où nous perdons tous patience un jour ou l'autre : un séchoir à mains qui sèche mal, une rencontre embarrassante ou encore quelqu'un qui ne veut pas comprendre que du «pop corn» n'est pas du «puff corn»...

Pulsions et percussions



(Photos: Luc Girard - L'Œil Régional)

Du vendredi 23 au dimanche 25 juillet s'est tenue la troisième édition du festival de percussions Percu-phonie au parc Roger-Bélisle de Saint-Mathias-sur-Richelieu.

Lyne Desjardins, qui organise cet événement avec son conjoint, est emballée du succès obtenu par les nouveautés, notamment un grand chapiteau pour protéger de la pluie et de la chaleur, différents ateliers (comme une démonstration de batterie ainsi que de la danse-percussion) et des îlots de fraîcheur.

Elle soutient que, selon le décompte des billets vendus, environ 3400 personnes ont assisté aux représentations. Les gens pouvaient aussi camper à proximité du site et participer à des séances d'improvisation collective. Une quinzaine d'exposants ont participé à l'édition de cette année, notamment la Maison de la culture du Pérou.

L'événement a bénéficié du soutien de quelques municipalités locales, dont Saint-Mathias-sur-Richelieu. Le prix d'entrée variait de 5 à 10 \$. (CB)



LE TOUAREG

à partir de **599\$** par mois*
location 36 mois



*L'offre s'applique à un Touareg 2004, de base, neuf, en stock. Photo à titre indicatif seulement. Acompte de 6900\$. Frais de transport et de préparation inclus. Dépôt de sécurité remboursable de 650\$. Taxes, immatriculation, assurances, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers (jusqu'à 46 \$), frais administratifs du concessionnaire (le cas échéant) et frais de 12¢ du km après 60 000 km en sus. Sujet à l'approbation de crédit de Volkswagen Finance, une division de Crédit VW Canada Inc. Offre en vigueur à partir du 5 juillet 2004. Cette offre est d'une durée limitée et peut être retirée en tout temps sans préavis. Chez les concessionnaires Volkswagen participants du Québec seulement. Quantité limitée. Les stocks peuvent varier d'un concessionnaire à l'autre et un échange entre concessionnaire peut donc être requis. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Ne s'applique qu'aux locations faites à des particuliers. Tous les détails sur vw.ca et chez votre concessionnaire.

5705, av. Trudeau, Saint-Hyacinthe
sortie 130 de l'autoroute 20
Tél.: (450) 773-9643 - Mtl.: (514) 875-3915

Site Internet : www.vwst-hyacinthe.qc.ca
Courriel : vwst-hya@ntic.qc.ca

Volkswagen St-Hyacinthe

Êtes-vous fait
pour Volkswagen?



AGENDA CULTUREL

Les Bâtards du Nord lancent leur album

La formation musicale Les Bâtards du Nord lancera son album lors d'un concert donné en collaboration avec Grimskunk et Alien's Cab. L'événement a lieu dans le cadre de la Foire punk, ce samedi 31 juillet, à midi, au Domaine des Bouleaux blancs, 327, chemin Saint-Dominique, à Saint-Pie. *

400^e représentation!

La troupe originale de *Ah! Six bons moines* célébrera le jeudi 12 août sa 400^e représentation. Cette comédie met en vedette Gilles Cloutier, Jean Faber, Mario Lejeune, Claude Steben, Guy Trudeau (directeur musicale) et Serges Turbide (auteur et metteur en scène) et est présentée au Théâtre des Hironnelles (4920, ch. des Grands Côteaux à Saint-Mathieu-de-Belœil). Renseignement et réservation: (514) 728-5170.

Salon des artisans au Mail Montenach

Les artistes et artisans de la région sont invités à exposer leurs œuvres et leurs produits au centre commercial Mail Montenach du 2 au 5 septembre. Pour tous renseignements ou réservation, communiquer avec Isabelle Bertailles au 464-1756.

Spectacle hip hop

Une soirée hip hop est organisée le samedi 7 août, à 19 h, au 630, rue Mountainview à Otterburn Park. Il y aura un «battle freestyle» réunissant plusieurs créateurs de la région, en plus des performances des groupes Wild Mc's, 2 Monde et Bootlegers (qu'on peut voir actuellement à Musique plus avec leur nouveau clip intitulé *Bootleg*). L'équipe sera dirigée par Alexandre Corripresto, qui a notamment travaillé pour Black Eye Peas et Jam. Des billets sont présentement disponibles au Service des loisirs (120, rue Bellevue, Otterburn Park). Renseignements: www.zofah.com ou 467-0311.

Femmes boréales

Jusqu'au 26 septembre, la Maison des cultures amérindiennes présente une exposition originale en hommage aux femmes inuites. Intitulée «Femmes boréales», l'exposition présentera des inujuits (petites poupées représentant une miniaturisation de la vie traditionnelle) et des peintures et sculptures de Virginia Apak Kunuk. La MCA est située au 510, mtée des Trente à Mont-Saint-Hilaire. Renseignements: 464-2500.

Exposition «Borduas d'une porte à l'autre»

La Maison Paul-Émile Borduas, située au 621, ch. des Patriotes Nord à Mont-Saint-Hilaire, est ouverte au public. Les visiteurs peuvent admirer l'architecture de la maison construite par Borduas dans les années 1940, déambuler sur le terrain magnifique qui donne sur la rivière Richelieu, découvrir des copigraphies d'œuvres de Borduas, etc. Et, occasionnellement, la Maison Paul-

Émile Borduas offre également des soirées de poésie et de musique. De plus, tout l'été une exposition d'œuvres de neuf artistes professionnels de la région intitulée *Borduas: d'une porte à l'autre*, y est également présentée. Elle regroupe les peintres Luc Béland, Irène Boulanger-Michaud, Marcelle Fortier, David Lafrance, Tania Lebedeff, Claire Lemay, France Malo, André Michel, Diane Royer. Ouverte les jeudis, vendredis, samedis et dimanches de 13 h à 17 h, jusqu'à la fête du Travail. Admission: adultes 4 \$; aînés 3 \$; étudiants 2 \$; moins de 12 ans et membres amis, gratuit. Renseignements: 536-3033.

Découvrir la Côte-du-Sud

La Société d'histoire de la Vallée du Richelieu organise les 3, 4 et 5 août un voyage sur la Côte-du-Sud, en compagnie de l'historien Jacques Lacoursière. Au programme: Centre des migrations, Musée de l'Accordéon, pièce de théâtre, excursion à Grosse-Île, églises de l'Islet et de Saint-Jean-Port-Joli, Musée maritime, Seigneurie des Aulnaies, etc. Le forfait comprend le transport en autocar, le transport en bateau, l'hébergement à l'auberge, deux déjeuners, trois dîners et deux soupers, l'admission dans les lieux visités, les taxes et les pourboires. Information: Lise Dumesnil 653-4283, Jacques-Marie Gaulin 653-5425 ou Bernadette Laflamme 658-2666.

Club de lecture d'été, c'est le temps de s'inscrire!

C'est maintenant le temps de s'inscrire au Club de lecture d'été à la bibliothèque Roland-LeBlanc de Saint-Basile-le-Grand. Les jeunes de 6 à 14 ans sont donc invités à venir se procurer leur Journal de bord et les consignes du club directement à bibliothèque. Sous le thème «Des livres plein la caboche», le Club de lecture permettra aux jeunes de réaliser d'intéressantes découvertes. Pour couronner ce bel été de lecture, le tirage de nombreux prix de participation s'effectuera lors de la fête de clôture le 11 septembre. On s'inscrit dès maintenant. Information: 461-8085.

Cours de violon

Les Petits Archets de la Montérégie sont présentement en période d'inscription pour les cours de violon et les orchestres à cordes qui débiteront en septembre. Ces cours s'adressent aux débutants et avancés. Renseignements: Lucie Boisvert 446-8400.

L'agenda Plumes et pinceaux est en vente

L'Œil Régional
CATHERINE BACHAALANI

La sixième édition de l'agenda *Plumes et pinceaux* est maintenant en librairies. Ses pages très colorées contiennent une foule d'illustrations de tableaux de peintres montréalais ainsi qu'une quantité de citations d'auteurs qui accompagnent les images. Parmi les artistes, 25 sont de la vallée du Richelieu.

Cette initiative de Chantal Reichel vise la promotion des artistes d'ici. Étant consciente qu'un agenda est un outil des plus pratiques, elle a choisi d'en concevoir un dans lequel on peut en quelque sorte «s'évader». S'évader du temps, s'évader dans la beauté de l'art. Journaliste au départ, elle estimait que son travail et les photos publiées aux côtés des articles ne donnaient pas suffisamment de visibilité aux

peintres. «Ça faisait des années que je le faisais pour moi-même : je découpais des images et je les collais dans un agenda», raconte-t-elle, expliquant ainsi d'où est née l'idée de *Plumes et pinceaux*. Elle précise que la vente est sans but lucratif. La couverture est signée Florent Comtois.

Cette année, elle innove avec une nouvelle section intitulée «Galerie d'arts

visuels», dans laquelle il y a de magnifiques pages illustrées de pièces d'art. Parmi les extraits littéraires, on retrouve un poème de Raymond Lévesque : *La Chanson, c'est comme le jour*. Imprimé sur du papier d'excellente qualité, l'agenda en soi comporte une page par semaine de l'année 2005. Chaque jour est divisé en heures.

On peut se procurer l'agenda *Plumes et pinceaux 2005* dans des librairies, des magasins de matériel d'artistes et des galeries d'art. Renseignements : 450-460-0192 ou plume-setpinceaux@sympatico.ca



Virginie Brunelle s'illustre au festival Danse Encore

Virginie Brunelle, de Mont-Saint-Hilaire, a remporté le premier prix et une médaille d'or en danse de style libre solo au Festival international Danse Encore de Trois-Rivières, qui s'est tenu en juin. La danseuse est étudiante en danse au cégep de Drummondville. Plusieurs activités étaient au programme : spectacles professionnels, démonstrations, classes de maîtres et compétitions. (CB)

GALERIE ATELIER

Le vieux
TABLEAU
183, rue St-Jean-Baptiste, Belœil

SESSION AUTOMNE 2004
Cours de peinture à l'huile
Professeur : Danielle Gagnon

Session de 15 semaines - début le mardi 31 août 2004

MARDI	13h30 à 16h30 18h00 à 21h00	31 août au 14 déc.
MERCREDI	13h30 à 16h30 18h00 à 21h00	1er sept. au 15 déc.
JEUDI	13h30 à 16h30 18h00 à 21h00	2 sept. au 16 déc.
SAMEDI	9h00 à 12h00 13h00 à 16h00	4 sept. au 18 déc.

relâche la semaine de l'Action de grâce

INSCRIPTION
(450) 536-1100

ST-BASILE
267, Boul. Laurier (Maison Éthier)
INFO-HORAIRE: 441-7952

adulte 8,00\$
5,75\$ Enfant & Âge d'Or, matinées avant 18h00, le mardi et mercredi (TOUTE LA JOURNÉE)

• **HORAIRE du 30 juillet au 5 août** •

LES SENTINELLES DE L'AIR (G+)	12:50-15:00-17:10-19:15-21:15
LE CANDIDAT MANDCHOU (13+)	13:10-16:00-19:00-21:40
LE VILLAGE (G+DJE)	13:30-16:15-19:40-22:00
LA FEMME CHAT (G+DJE)	16:05-19:20
LES ROBOTS (G+DJE)	13:05-16:10-19:15-21:35
LA MORT DANS LA PEAU (13+)	13:25-15:50-18:55-21:25
CAMPING SAUVAGE (G)	13:00-18:50-21:15
SPIDER-MAN 2 v.f. (G)	13:20-21:40
HARRY POTTER & LE PRISONNIER D'AZKABAN (G)	15:40

629256-31-07mac

JUSQU'AU 4 SEPTEMBRE 2004

AU BATEAU-THÉÂTRE L'ESCALE À SAINT-MARC-SUR-RICHELIEU

Les Productions Jean-Bernard Hébert inc. présentent une comédie de Miklos Laszlo

Maxime Allard • Sylvio Archambault • Mélissa Dion des Landes • Sylvain Dubois David Fontaine • Jean-Bernard Hébert • Louis-Olivier Mauffette Myriam Poirier • Jean-Louis Roux • Marjorie Vaillancourt

Adaptation d'Évelyne Fallot et Jean-Jacques Zilbermann
Mise en scène: Pierre-Olivier Scotto et Martine Feldmann. Collaboration: Guillermo De Andrea

LA BOUTIQUE AU COIN DE LA RUE

« Une distribution extraordinaire pour un spectacle d'une élégance tout à fait réjouissante »
M. Vallerand - Radio-Canada

« Le bonheur est dans la Boutique »
J. Beaunoyer - La Presse

« Cette histoire glisse en nous avec la fraîcheur d'un Muscadet, parce qu'elle est bien racontée »
J. St-Hilaire - Le Soleil

« Le charme opère tout au long de ce conte aussi optimiste que nostalgique »
D. Cantin - Le Devoir

RÉSERVATIONS
(450) 584-4446 • 1 (866) 774-4446

FORFAITS GROUPE ET SOUPER-THÉÂTRE

555, boul. Richelieu
Aut. 20 Est - Sortie 112 (Belœil • Saint-Marc-sur-Richelieu)

THÉÂTRE DU BATEAU-VERT

Québec
AP Association des producteurs de théâtre privé

Le corbeau qui a volé la lumière...

L'organisme Muséobus a présenté la pièce *Adicha Aquoin Oraquan (Le corbeau qui a volé la lumière)* dimanche, devant une quinzaine de spectateurs.

Écrite par Sylvie-Anne Sioui Trudel, fondatrice de la compagnie Aataentsic masques et théâtre, qui crée des liens entre les cultures autochtones et non autochtones, la production se veut «un amalgame de traditions, de syncrétismes voués à l'autohistoire.» Selon Muséobus, le spectacle a été présenté à Montréal, à Québec, en Belgique et en France dans plusieurs festivals de théâtre et d'art traditionnel. *Adicha Aquoin Oraquan* sera présentée de nouveau à Muséobus au mois d'août. (CB)



(Photos: Lac Gizard - L'Œil Régional)



SORTIES VIDÉO



L'Œil Régional
ROGER LAFRANCE

Deux frères

Robert Lepage n'est pas le plus populaire de nos cinéastes. Par son côté sophistiqué, il est probablement celui dont les œuvres sont les plus universelles et les plus susceptibles de soulever un intérêt dans tous les coins du globe.

La face cachée de la lune, c'est l'histoire d'une rivalité entre deux frères, laquelle se compare à celle qui a opposé à une certaine époque les Russes et les Américains pour la conquête de l'espace. Deux frères qui viennent de perdre leur mère et qui doivent se partager ce qu'elle leur a légué.

Philippe est un être solitaire et asocial qui a encore bien des difficultés à faire face aux aléas de la vie. Cherchant sans succès à poursuivre ses études de doctorat, il se contente de vendre des abonnements pour le quotidien de sa ville. Il est tout le contraire de son frère André qui, lui, est un

météorologue vedette de la télé.

Poursuivant ses démarches pour faire reconnaître ses idées sur la course spatiale, Philippe a encore bien du mal à couper le cordon ombilical qui le lie à sa mère, une femme qu'il a toujours idéalisée.

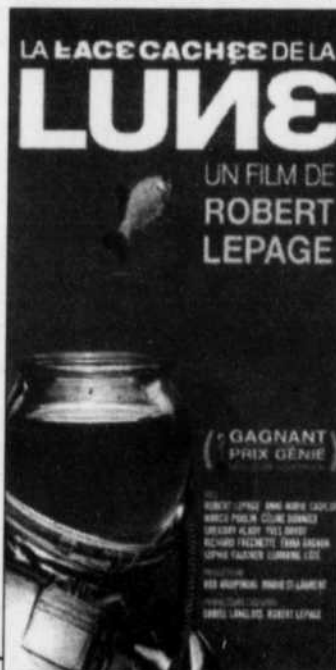
La face cachée de la lune est la transposition de la pièce que Robert Lepage a promené un peu partout dans le monde. Dans le film, il interprète les deux frères alors que la mère est incarnée par Anne-Marie Cadieux, toujours excellente.

La face cachée de la lune est un film sophistiqué où on se laisse gagner par les images et par la symbolique, un film qui fascine même si sa structure narrative n'a rien de conventionnel. En effet, on ne peut que s'ébahir devant les trouvailles de la réalisation. Le lien avec la conquête de la lune est aussi grandement intéressant.

Le film ne plaira pas à tous, évidemment. Toutefois, ceux qui aiment aller dans des territoires moins conventionnels y trouveront leur compte. C'est un film dont la symbolique est riche et dont le destin des deux frères touche tout particulièrement.

Notons ici la qualité des images et de la réalisation qui donnent à cette œuvre un côté bien international. Il en va de même pour l'interprétation et la musique, sublime, surtout en ouverture du film.

(Chronique réalisée en collaboration avec le SuperClub Vidéotron de Belœil)



Festival du maïs

15^e

de Saint-Damase

du 6-7-8 août 2004

Vendredi, le 6 août

18h30 à 19h30 ** Inscription tire de camions (nouveau)

19h00 *** Danse country

19h30 Tire de camions (nouveau)

20h00 • Steve et Martin chansonniers

20h45 • Spectacle d'humoristes
• Gabriel Palardy • Fallu
• Michel LaFrance • Babin
• Linda Lambert

22h45 • Steve et Martin chansonniers

11h00 Ouverture du terrain

Autres activités

• Chapiteau avec danse country vendredi, samedi et dimanche (nouveau) avec le groupe «Red Rooster». En alternance avec la musique de Fernand Gauthier de L'étoile Country de Saint-Hyacinthe le samedi et dimanche.

• Artisans samedi et dimanche (nouveau)

• Cuisine d'autrefois avec dégustation de galettes de sarrasin

• Cuisine à base de maïs (\$)

• Mini-ferme

• Emplacements pour roulottes disponible (sans service)

• Samedi et dimanche: Maïs sucré et éclaté à volonté

Samedi, le 7 août

11h00 à 12h00 Inscription tournoi de pétanque (\$)

12h00 Démonstration de cerfs-volants (nouveau)

13h à fermeture *** Danse country

13h00 Inscription accélération 4 roues (\$)

12h00 à 17h00 Maquillage et distribution de ballons

12h00 à 17h00 Structures gonflables

13h00 Tournoi de pétanque

13h00 à 17h00 Talents de chez nous

13h30 à 16h30 Amuseurs publics

14h00 à 17h30 ** Accélération de 4 roues

14h00 à 16h30 Foire alimentaire (\$)

18h00 • Souper avec Éric Salvail comme animateur (\$)

18h30 Suite des accélérations de 4 roues

21h00 • Groupe Alter Ego (nouveau)

22h00 Feux d'artifice (nouveau)

Dimanche, le 8 août

9h30 Inscription tire de tracteurs (\$)

10h00 • Messe

10h30 à 13h00 • Brunch (\$)

11h00 ** Tire de tracteurs de ferme

11h00 Démonstration d'agilité de chiens dressés

12h00 à 17h00 *** Danse country

12h00 à 17h00 Maquillage et distribution de ballons

12h00 à 17h00 Structures gonflables

13h00 Démonstration d'agilité de chiens dressés

13h00 à 17h00 Talents de chez nous

13h30 à 16h30 Amuseurs publics

14h00 • Spectacle de Patou (nouveau)

14h00 à 16h30 Foire alimentaire (\$)

18h00 Clôture des activités

GABRIEL PALARDY
(l'humoriste de Saint-Damase)

Vous avez jusqu'au 31 juillet 2004 pour vous procurer votre forfait.

• Une journée (Gratuit pour les 12 ans et moins)	10,00 \$
• Forfait 3 jours	18,00 \$
• Forfait 3 jours plus repas (Souper du samedi soir et brunch du dimanche)	40,00 \$
• Souper seulement (Entrée non incluse, porc et dinde braisés)	20,00 \$
• Brunch seulement (Entrée non incluse)	8,00 \$

Pour réserver et vous procurer votre forfait ou un billet pour le souper, signalez le 797-2444 ou sans frais 1-877-797-2444 et demandez Mathieu Fréchette. Aussi disponible au dépanneur Chez Vic (26, rue Principale à Saint-Damase).

William Houde

CHOQUETTE

DANUTRO

ING ASSURANCE

Produits Ronald Inc.

Zellers

AVIS DE CORRECTION IMPORTANT

Dans le cahier publicitaire 8A de Zellers, en vigueur du 31 juillet au 6 août 2004, nous faisons référence à la «pharmacie Zellers».

C'est une erreur. Nous aurions dû indiquer qu'il s'agit d'une pharmacie gérée indépendamment, située dans un magasin Zellers.

Nous nous excusons de la confusion que cette erreur a pu causer.

Coup d'oeil sur nos professionnels de l'automobile

HYUNDAI Casavant
SAINT-HYACINTHE
www.hyundai-casavant.com

Numéro
(514) 856-7878



**Yvon
Péloquin**

**ANGERS
TOYOTA**

Le concessionnaire qui fait sa marque à Saint-Hyacinthe!
3395, boul. Laframboise, Saint-Hyacinthe
(514) 856-9191
www.toyota.ca



**Gilbert
Tétreault**

**ACURA
Casavant**

2499, boul. Casavant O.
(sortie 130 autoroute 20) Saint-Hyacinthe
(514) 856-5858
www.acuracasavant.com



**Stéphane
Bastarache**

CHEVROLET OLDSMOBILE CADILLAC Inc.
DUPRÉ

18, boul. Laurier, McMasterville
(450) 467-2804
www.duprechev.gmcanada.com
duprechev@gmcanada.com



**Dany
ST-Aubin**

**NISSAN LES GALERIES
NISSAN**
Toujours plus loin.

3500, rue Cusson, Saint-Hyacinthe
(514) 337-1679



**Jean-Paul
Gagné**

Automobiles
CHICOINE
Mercedes-Benz

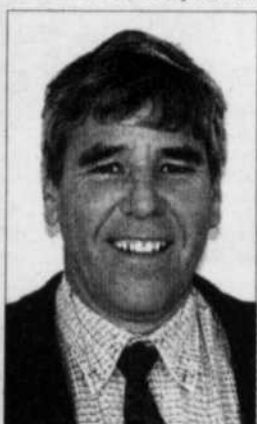
855, rue Johnson, Saint-Hyacinthe
(514) 875-3999



**Denis S.
Baril**

**Volkswagen
St-Hyacinthe**

5705, av. Trudeau, Saint-Hyacinthe
(514) 875-3915
Site internet: www.vwst-hyacinthe.qc.ca
Courriel: vwst-hya@ntic.qc.ca



**Michel
Larocque**

**Honda
Casavant**

350, rue Johnson Est, Saint-Hyacinthe
(sortie 130 autoroute 20)
(514) 856-7887
www.hondacasavant.com



**Ghislain
Gosselin**

Un des vendeurs
figurant dans cette publicité
courra la chance de gagner
un bon d'achat de

100\$

dans un restaurant de la région.

GAGNANT DE JUIN

Nos professionnels
de l'automobile se font
un devoir de bien vous
conseiller!

**NISSAN LES GALERIES
NISSAN**
Toujours plus loin.

3500, rue Cusson, Saint-Hyacinthe
(514) 337-1679



Jacques Fortin

La mise au point... ce n'est plus ce que c'était !

49⁹⁵\$
Rég. 69⁹⁵\$

Duo préventif

Entretien semi-annuel* et vidange d'huile

*Comprend le remplacement de l'huile et du filtre d'origine, l'inspection du circuit de refroidissement du moteur, l'inspection des pneus, l'inspection du circuit de freinage et la vérification du système de direction et de suspension.

Facile de s'y rendre, facile de s'y entendre!



HYUNDAI
Gagnant

HYUNDAI Casavant
www.hyundai-casavant.com
On est de service

200, rue Johnson, Saint-Hyacinthe • (450) 774-6344 • (514) 856-7878

petites annonces

Maintenant aussi sur le Net
www.oeilregional.com

Les annonces sont payables d'avance avant 16h le jeudi pour parution le samedi.
Les cartes de crédit sont acceptées par téléphone ou sur place

Heures d'ouverture: lundi au vendredi 9h à 16h
Les chèques personnels ne sont pas acceptés.

tél.: 467-1821 fax: 467-3087

PRIX

Petite annonce simple
15 mots ou moins:

9²⁵\$

20¢ chaque mot
additionnel
Taxes en sus

#3 **26\$***

**3 autres
formats
disponibles**

Attirez l'oeil sur votre
encadrée
Pour seulement
5\$* votre
annonce sera
en renversé

* Taxes en sus

#1 **16\$***

#2 **21\$***

INDEX

Immobilier

- 105 Chalets / Propriétés de campagne
- 108 Commerces
- 102 Condominiums
- 109 Édifices / Bâtisses commerciales
- 111 États-Unis, hors frontières
- 110 Fermes / Terres
- 101 Maisons à vendre
- 106 Maisons mobiles
- 103 Propriétés à revenus
- 112 Propriété recherchée
- 107 Terrains
- 104 Visite libre

Location

- 205 Chalets / Propriétés de campagne à louer
- 210 Chambres à louer
- 211 Chambres et pension à louer
- 217 Cohabitation
- 208 Commerces / Location
- 202 Condos à louer
- 218 Désire louer
- 219 Divers à louer
- 215 Entrepôt / Garage à louer
- 213 Espace commercial / industriel / Location
- 214 Espace de bureau à louer

Logements à louer

- 203 Logements à louer
- 204 Logements meublés à louer
- 201 Maisons à louer
- 206 Maisons mobiles à louer
- 212 Résidences pour retraités / Location
- 209 Sous-location
- 207 Terrains à louer
- 216 Vacances

Véhicules

- 301 Automobiles
- 305 Bateaux / Embarcations
- 302 Camions
- 303 Location de véhicules
- 304 Motocyclettes / VTT
- 306 Motomarine / Sports nautiques
- 307 Motoneiges
- 309 Pièces et accessoires
- 310 Remorques
- 311 Roulettes / Tentes-roulettes
- 308 Véhicules récréatifs / Motorisés

Marchandises

- 417 À échanger
- 414 Achat / Vente
- 413 Animaux

Antiquités / Œuvres d'art

- 405 Antiquités / Œuvres d'art
- 406 Articles de maison / Accessoires
- 411 Articles de sport
- 410 Bicyclettes
- 412 Bois de foyer / Chauffage
- 409 Camping / Caravaning
- 416 Divers à vendre
- 402 Équipement / Machinerie
- 401 Machinerie agricole
- 403 Matériaux de construction
- 404 Meubles / Électroménagers
- 407 Musique / Instruments
- 408 Ordinateurs / Informatique
- 415 Vêtements

Offre d'emploi

- 502 Emploi demandé
- 504 Occasions d'affaires
- 501 Offre d'emploi

Services

- 620 Agences d'escortes
- 621 Alimentation
- 622 Animaux
- 615 Collectionneurs
- 614 Cours / soutien pédagogique
- 611 Covoiturage
- 605 Déménagement / Transport
- 606 Entrepôts
- 603 Garderie / Gardienne
- 604 Gardienne demandée
- 617 Médecine douce
- 616 Organismes
- 607 Perdu / trouvé
- 609 Remorquage
- 618 Santé / beauté
- 624 Services divers
- 619 Services financiers
- 608 Services offerts
- 613 Tenue de livres / impôts
- 623 Vacances / Voyages
- 705 Activités sociales / Spectacles
- 701 Amitié / Rencontre
- 702 Astrologie / Cartomanie / Occultisme
- 711 Divers
- 710 Félicitations
- 704 Messages personnels
- 712 On demande
- 703 Ventes de garage / Encans

Heure de tombée: L'oeil seulement jeudi 16h
Plusieurs hebdo jeudi midi

AVIS À NOS ANNONCEURS
COMMERCANTS: toute petite annonce
publiée par un commerçant devra inclure le
nom du commerce. L'absence de celui-ci
est passible d'amende selon la loi.

101

MAISONS
À VENDRE

1 VENEZ, louez ou achetez votre propriété sur le premier site qui accueille particuliers et agents immobiliers sous le même toit. Adhérez à notre site www.immobilier-innovation.com et bénéficiez de 3 mois gratuits. Faites vite! Pour toute information: info@immobilier-innovation.com

1,2,3...CLIC! ...VENDU! Oui vous pouvez vendre vous-même et économiser la commission. Avec www.clicmaison2000.com achetez et vendez rapidement grâce à nos 45.000 visiteurs par mois. (maisons, terrains, commerces etc.) Notre concept: 17 photos, texte complet, pancarte. À partir de 349\$... (514)990-2542, sans frais 1-877-clic-maison/1-877-254-2624

À BELOEIL, près du bord de l'eau, superbe maison des années 1960 au style unique, toute rénoverée, très éclairée, 28.000 pc tout paysagé, 4 chambres, 2 s.d.b., foyer, thermopompe centrale, garage double. À ne pas manquer! 289.000\$, 450-446-4643.

À MCMASTERVILLE construction neuve personnalisée selon vos besoins. Bungalow, cottage à 5 minutes de la gare. Pour information, Habitations Denault, 450-467-7776.

À VENDRE COTTAGE 1986, 5 chambres, sous-sol fini, cuisine et salle de bains rénovées récentes, secteur paisible, près de tous les services, 259.000\$, 450-446-8193. Agents s'abstenir.

BELOEIL CONST. NEUVE Magnifique bungalow libre août 2004, 6.000 pi ca de terrain. Cuisine spacieuse en céramique avec îlot & tourelle. Planchers lattes. Superbe sdb avec arche et colonnes romaines. 179.000\$ taxes incluses. Vous aimerez! Pour une visite Daniel Dubéau Construction (450) 922-0952 (514) 952-9585

COTTAGE AVEC GARAGE en construction à McMasterville, place Raymond-Robillard, construction supérieure, thermopompe, foyer au gaz, site adossé au boisé. À voir absolument, sur rendez-vous, Line 450-536-1922.

DOMAINE DU LAC, St-Basile. Magnifique cottage 2004 avec garage, 3 ch. à l'étage, planchers & armoires merisier, bain podium & douche céramique, balayeuse centrale, chauffage central électrique, échangeur d'air, sous-sol semi-fini. Beau terrain 8000 p.c. (fils électriques sous-terrain), vue sur montagne Mont-Bruno. 259.000\$. (450)653-3125

MAISON ANCESTRALE à St-Mathieu-de-Beloel, terrain 48.000 pc, garage 26x70, grange 60x80, 450-467-6926.

ST-BASILE, jolie québécoise, cuisine et s.d.b. rénovées, terrain super privé, avec foyer. Action 2001, 450-653-2650.

101

MAISONS
À VENDRE

MCMASTERVILLE, bungalow 2004, bachelor avec adresse au sous-sol, possibilité revenu. Gare à proximité, planchers bois franc, céramique, 185.000\$, 653-3125

MONT-SAINT-HILAIRE, 552 Ernest-Choquette. Cottage 1890 pc, terrain très privé de 9500 pc, 2 balcons couverts, 2 garages, 4 chambres, 2 salles de bains, thermopompe, 349.000\$, 514-894-1601.

MONT-SAINT-HILAIRE, cottage 1996, impeccable, 3 cac, sous-sol fini, garage, secteur paisible, 5 minutes de la gare, 205.000\$, 450-446-9501.

SAINT-AMABLE, BUNGALOW avec garage, terrain immense 15.000 p.c., piscine, 3 chambres même étage, 129.000\$, très bonne condition. Franck Oliver, Re/Max, 450-678-3150.

ST-AMABLE

RUE DES PIGNONS
NOUVELLE CONSTRUCTION
DE JUMELÉS 20X32
À VENDRE

À PARTIR DE 119.000\$.
Contactez M. Daunais
(450) 649-6254.

ST-ANTOINE-SUR-RICHELIEU, cottage centenaire, vue panoramique, 4 cac, intérieur entièrement refait, planchers marquetrie & céramique, foyer, aspirateur central, fenêtres PVC manivelles, terrain paysagé, haie de cèdres 6', arbres fruitiers, piscine 24', remise + étang 118.500\$. (450)441-1579

ST-BASILE, 142.400\$ négociable, propriété, tout brique, bâtisse sur terrain de 14.900 pc, 3 chambres, 2 salles de bains. Action 2001, 450-653-2650.

ST-BRUNO très beau semi-détaché, 3 c-a-c, s-s fini, garage, entrée garage double, 1740 De Montesson. 653-4410 ou 450-563-2710 AGENT S'ABSTENIR

ST-BRUNO: Maison de ville rénovée en 2003, environ 1.500 pi.ca., 2 grandes c.a.c. à l'étage, s.-sol fini, planchers de bois et céramique. (450)441-7295.

102

CONDOMINIUMS

CONDO 4 1/2

Mont-Saint-Hilaire,
514-668-1486.

Nissan Altima 2.5S 2002



Automatique, Groupe électrique complet, Air climatisé, 59 000 km. Balance de garantie nissan. Spécial sur place

Nissan Pathfinder LE 2001



Auto., 4x4, gr. électrique, complet, air climatisé, cuir, toit ouvrant, bal. de garantie Nissan 5 ans ou 100 000 km. Beaucoup d'extras... 24 995 \$

Nissan Altima GXE 2000



Automatique, groupe électrique complet, toit ouvrant, a/c, bas kilométrage, 2 en inventaire. Liquidation

Infiniti G35 2003



Privilage Aéro, cuir, toit ouvrant, aileron, automatique, complètement équipée, balance garantie Infiniti.

Nissan Sentra SE Sport 2001



2.0 L, 52.000km, 5 vit., groupe électrique complet, A/C, mags, aileron, balance garantie Nissan.

Mercedes-Benz ML 320



2000, Éléance, bas kilométrage, toit ouvrant, cuir, complètement équipé, 4X4.

St-Bruno NISSAN

Financement disponible, échange de toutes marques acceptés

...La puissance de la Rive-Sud!

221, Laurier, Saint-Basile 653-2485 • (514) 878-1225

102

CONDOMINIUMS

106

MAISONS
MOBILES

107

TERRAINS

107

TERRAINS

103

PROPRIÉTÉS
À REVENUS

107

TERRAINS

CONTRECŒUR, DUPLEX

neuf 2 X 4 1/2, taxes foncières gratuites 5 ans, pour aussi peu que 455\$/mois, 514-712-1010.

CONTRECŒUR, Triplex neuf,

2x4-1/2 en cottage et 1x4-1/2 en demi-sous-sol, lattes flottantes et céramique. Taxes foncières gratuites pour 3 ans. Près de garderie, parc, tous services. Autobus pour métro Longueuil aux heures. Incluant terrain de 6560 pc. Infr. à 100%. Int/ext. clé en main. Prix à partir de 222.000\$. 514-712-1010.

106

MAISONS
MOBILES

MAISON MOBILE 14x62, peut être déménagé. Sur rendez-vous 450-742-6369

5 PROJETS DIFFÉRENTS

dans 3 villes soit Beloeil, St-Hilaire et St-Basile (rue des Érables). Très grand choix de superficies. Choisissez votre terrain selon vos priorités: accès par la route 20, la route 116 et la route 30, secteur paisible, secteur près de tous les services, proximité d'une gare ou de la navette, vue sur la montagne, ou encore un environnement champêtre. Pour consulter nos plans ou pour plus d'information, 450-446-6657 ou 514-705-8632.

À BELOEIL, MCMASTERVILLE,

à proximité de la gare, terrain duplex, triplex et résidentiel adossés au boisé, de 5000 à 10000 pi ca incluant infrastructures à 100%. Bienvenue aux entrepreneurs et autoconstructeurs, 450-447-1419.

OTTERBURN PARK, chemin des Patriotes, 142x200, 4\$/pc, Lucien Pichereau, courtier imm. agréé, 450-467-3126.

À QUI LA CHANCE !!!

résidentiel, 10.000 pi.ca., avec services, prix promotion automne, réservez dès maintenant, à Ste-Angèle. 514-916-2054

CONTRECŒUR

Terrains boisés de 5000 à 13.800 pc. Résidentiel, duplex, triplex, condominium, multi-logements. Crédit de taxes foncières pour 5 ans. Infrastructures payées à 100%. Entre l'aut. 30 et le fleuve, autobus pour métro Longueuil aux heures. Bienvenue autoconstructeurs et entrepreneurs. À partir de 25.000\$. 514-712-1010.

DANS UN VERGER

au pied du mont Saint-Hilaire, plusieurs grands terrains sur un site exceptionnel, prêts à construire, infrastructures incluses, 5,75\$/p.c. Info: Jacques Chasse 450-467-4707.

MAGNIFIQUE TERRAIN

de 9400 p.c. situé à McMasterville, près de tout. Faites une offre! Demander David, 450-448-9045.

PHASE 3

terrains boisés, à Mont-Saint-Hilaire, adjacents à un parc (établière) et aussi terrains disponibles à Beloeil rue Marie-Posé et rue Larose, secteur unique, 450-467-8373.

SAINT-BASILE, Domaine du lac, 9000 pc, 95.000\$, 514-349-5483.

TERRAINS À VENDRE

SECTEURS:
du golf à Mont-Saint-Hilaire et Larose à Beloeil Appeler José 514-913-2317.

TERRAINS POUR TRIPLEX

(logements ou condos) prêts à construire à Beloeil, près des services, à proximité de la 20 et la 116, 514-705-8632, 450-446-6657

108

COMMERCES

BYE BYE BOSS!

Soyez votre patron, dépanneur établi depuis plusieurs années, clientèle stable, 450-446-4825.

108

COMMERCES

CANTINE Très bien située, clientèle établie, excellent revenu. Intéressés sérieux seulement. Tél. (450)742-9598, cell. (450)880-0546.

STATION DE SERVICE avec restaurant, face au Richelieu, Jean-Guy Beaudet, groupe Sutton, 450-446-8600.

109

EDIFICES/
BATISSES
COMMERCIALES

BÂTISSE COMMERCIALE 27X40 bien située, grand terrain, stationnement, route 116 direction Saint-Hyacinthe. 112.500\$ Sylvie Jutras Sutton Actif inc. 450-464-6286.

201

MAISONS
À LOUER

GRANDE MAISON familiale, meublée, terrain attenant au boisé, très privé, avec piscine, foyer et design original. Très spacieux, Otterburn Park, 1500\$ négociable, 514-495-3239, 450-446-4550.

LES VERSANTS de la montagne, maison de ville luxueuse, garage et rangement, 4 1/2 sur 2 étage, air ouverte, chauffage et climatisation centrale, planchers de bois de latte et céramique, plafond de 9', terrasse très bien aménagée, disponible immédiatement. 450-464-3762, 450-467-5897.

MAISON À LOUER à Beloeil, 1.150\$, libre 1er septembre. Près de tous les services, 450-464-5841.

RÉGION MONT-SAINT-HILAIRE. Maison québécoise ancestrale, garage double, combustion lente, côté sud de la montagne, grand terrain, idéal couple à la retraite ou aimant la nature, 950\$/mois, 514-918-1199.

202

CONDOS
À LOUER

À MCMASTERVILLE, grand 4 1/2, style condo, neuf, près de la gare, 825\$/mois, disponible immédiatement, 514-836-9335.

MAGNIFIQUE GRAND CONDO à Beloeil, 4 1/2, très éclairé, planchers de bois et céramique, foyer, 2 stationnements, près des services et écoles, libre immédiatement, 825\$/mois, 450-464-8549.

202

CONDOS
À LOUER

À SAINT-BASILE condos neufs haut de gamme à louer, 4 1/2: 825\$/mois, libres immédiatement Sylvie 450-446-8221 poste 26.

MONT-SAINT-HILAIRE, grand condo 4 1/2, très éclairé, avec foyer au bois au salon, bien divisé, 2 balcons, plancher céramique et flottant, situé près golf, 450-467-4247.

203

LOGEMENTS
À LOUER

1ER OCTOBRE, Beloeil, 4 1/2, demi-sous-sol bien éclairé, propre, dans immeuble 6 logements, paisible, sans chien, 510\$/mois, 450-446-9666.

2 1/2 À MONT-SAINT-HILAIRE, semi-meublé, chauffé, éclairé, stationnement, libre 1er septembre, 360\$/mois, 450-584-3571, cell.: 514-927-2742.

4 1/2 CHAUFFÉ éclairé, près de Beloeil, libre fin août, 700\$/mois, 450-446-8728 de-mander Chantal.

4 1/2 NEUF À LOUER à Beloeil, 1er septembre, 450-261-9537, cell.: 514-993-0085.

4 1/2 NEUFS, sortie 123 autoroute 20, à 10 minutes du pont de la rivière Richelieu, planchers chauffants, céramique, 2 stationnements, grand patio, rangement intérieur, extérieur, 650\$/mois, 463, Impasse des Fougères, La Présentation, 450-278-6011.

5 1/2 LIBRE 1ER SEPT., 2e étage, près du Mail Monténach, chauffé, références obligatoires, pas d'animaux, 635\$/mois, 450-467-5586.

6 1/2, BORD DE L'EAU St-Ours, planchers bois franc, 2 stationnements, déneigement, 450\$/mois, 514-981-1328.

À BELOEIL, 3 1/2, résidence pour personne semi-retraitee ou retraitée autonome, comprend: eau chaude, stationnement déneigé, service de buanderie et concierge, info: 450-464-3158.

À MONT-SAINT-HILAIRE,

luxueux 4 1/2, planchers de lattes, foyer, douche séparée, très éclairé, à partir de 850\$/mois, occupation 1er juillet, 450-464-6698.

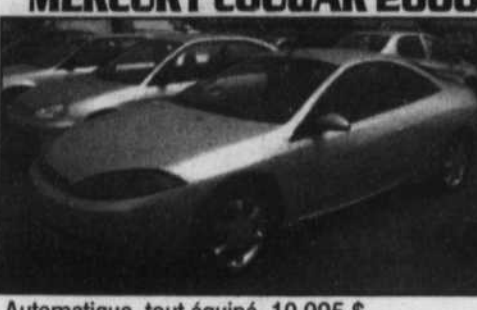
BEAU 4 1/2 À LOUER, à Ste-Julie, domaine des Hauts-Bois, 500\$/mois, libre fin août, 514-576-8732, 450-461-9982.

Facile de s'y rendre, facile de s'y entendre!



Honda Casavant
SAINT-HYACINTHE
www.hondacasavant.com

MERCURY COUGAR 2000
Automatique, tout équipé, 10 995 \$



HONDA CR-V EX 1998
Automatique, traction intégrale, 15 495 \$



350, rue Johnson Est,
Saint-Hyacinthe
(sortie 130 autoroute 20)



Montréal
(514) 856-7887
Local
(450) 774-2020

203
LOGEMENTS A LOUER

CHAMBLY, CONDO de luxe, 4 1/2 sur 2 étages 800\$ et grand 4 1/2 plain plancher 825\$, près de tous les services et du bassin de Chambly, 2 stationnements chacun, libre mi-août, 2 semaines gratuites, 514-349-9762.

GRAND 4 1/2 NEUF, à louer, libre 1er septembre, rue de Rouville, Belloeil, 680\$/mois, 514-796-4895.

MCMASTERVILLE, 149 et 145 Richelieu, 4 1/2 style condo, disponibles 1er juillet et 1er septembre, 770\$/mois, 450-467-4958, 450-446-4285.

MCMASTERVILLE, bungalows neufs, 3 1/2 - 5 1/2, 600\$, 800\$, 900\$, 514-349-5483.

MCMASTERVILLE, beau 5 1/2 dans nouveau secteur résidentiel. Haut de duplex bungalow. Rangement ext., 2 stat., plancher béton, fini luxueux. Prés des services. Cause départ: transfert. Libre 1er septembre. 900\$/mois, 450-446-0410.

MONT-ST-HILAIRE, 4 1/2, près des transports, occupation immédiate. Aussi disponible 3 1/2 pour le 1er novembre. Info: 450-446-9122, 450-441-0557.

SAINT-MATHIAS, grand 4 1/2 dans triplex neuf, 2 stationnements, près des services, 450-679-0261

204
LOGEMENTS MEUBLES A LOUER

LUXUEUX CHALETS SUISSES, Ste-Marguerite-Esther sem./fin de semaine. Juillet, août. www.bochalet.com 450-228-3167

205
CHALETS PROPRIETES DE CAMPAGNE A LOUER

DEUX 5 1/2 à Sutton, semaine ou fin de semaine, à partir de maintenant, 450-467-6261 ou 450-467-4408.

PIKE RIVER, sur rivière, accès au lac Champlain, chalet meublé, mois, semaine, jour, 450-248-7415.

210
CHAMBRES A LOUER

2 CHAMBRES libres dans un 5 1/2. Entreposage fourni. Accès à l'ensemble des lieux. Évaluation selon talents et la disponibilité applicable au domaine. Travail léger à temps partiel possible. Pour information supplémentaire 450-653-3718, références, appelez après 17h.

À BELOEIL, près des services, non fumeur. Pas de cuisson de viandes, bonnes références, 467-3225.

À ST-BASILE rue tranquille, meublé, beaucoup d'avantages, non-fumeur, références exigées. À VOIR! Libre août. 653-6268

CHAMBRE A LOUER, avec entrée privée, 80\$/semaine, à McMasterville, homme travailleur seulement, 450-446-0850.

CHAMBRE DISPONIBLE pour dame non fumeuse, tranquillité, près gare McMasterville, information, 450-467-8257, 514-261-3225.

CHAMBRES DE MOTEL: avec sdb complète, cuisine, buanderie, sur autoroute 20, St-Hilaire. 100\$/semaine, 24h/24h. Cellulaire: 514-977-0194 Eric.

GRANDE CHAMBRE éclairée, belle vue, 5 min. route 116, St-Bruno. Tout compris, 310\$/mois. (450)441-4592

210
CHAMBRES A LOUER

GRANDE CHAMBRE meublée, câble, stationnement, accès aux commodités, près 116, 20, 350\$/mois, non fumeur, à Ste-Madeleine. 450-795-3318.

MONT-SAINT-HILAIRE, chambre dans un grand 5 1/2 avec foyer, près de tout, laissez message au 514-981-2973.

211
CHAMBRES ET PENSION A LOUER

OTTERBURN PARK, grande chambre, lit double, accès à la maison, piscine, Logé, nourri, lavé, 125\$/semaine, 450-446-7311.

212
RESIDENCES POUR RETRAITES / LOCATION

LA SEIGNEURIE DE Saint-Jean-Baptiste, résidence pour personnes âgées. Chambre à louer. Très belle résidence voisine de l'église. Belle atmosphère. Excellente cuisine. Surveillance 24h. Visite du médecin. Visite d'infirmière chaque mois. Salle de bains dans chaque chambre. Ascenseur. Prix compétitif. Profitez du 23% du montant admissible (crédit d'impôt). Pour information: Mme Gariépy au 450-446-1406 ou M. Guertin 450-467-5537

213
ESPACE COMMERCIAL / INDUSTRIEL / LOCATION

LOCAL COMMERCIAL à louer à McMasterville, au 189, boul. Laurier, 4300 p.c., au 167, boul. Laurier 666 p.c. meilleur taux de location dans la région, libre immédiatement, 450-467-4958.

LOCAL COMMERCIAL, 1000 pc, au 2e étage, 565, boul. Laurier, Mont-Saint-Hilaire, 450-464-4641, 450-464-2442.

214
ESPACE DE BUREAU A LOUER

130 ET 148, Brunelle, Belloeil. 426 pi ca. 910 pi ca. et 1430 pi ca. pour bureaux, commerces, 10\$/pi ca. Info: André Godin (450) 467-4456.

273, DUVERNAY voisin du salon la Détente 500 p.c. libre. 765 p.c. Information 450-467-8144 ou 464-3144 Demander Cléo.

535, BOUL. LAURIER BELOEIL. 331 pi ca 425\$/mois, 770 pi ca avec vitrine pour commerce de détail. Chauffé, climatisé, éclairé. Info André Godin, 450-467-4456.

551 BOUL. LAURIER Bureau à louer 400 à 1200 p.c. chauffé éclairé climatisé 1-888-843-7436.

215
ENTREPOT / GARAGE A LOUER

À MONT-SAINT-HILAIRE, local à louer, chauffé ou non, 27X30 pour entreposer seulement (central) près route 116 (sécurité). 450-467-3421.

ATELIER OU ENTREPOT, 1300 pc, Mont-Saint-Hilaire, plancher et mur béton, 18' plafond, 645\$/mois, M. Leclerc, 514-862-6355.

ENTREPOSAGE SAINT-HILAIRE
Prix à partir DE 0.25\$ LE PI CA./MOIS
450-469-4287.

ENTREPOSAGE À LOUER, 2 bâtiments de ferme, 28'x28' et 44'x44', 450-787-2433 répondre.

ENTREPOSAGE B.C.G.M. à St-Jean-Baptiste, Entreposage général. Téléphones: (450) 464-2246, (450) 464-0138.

217
COHABITATION

CHAMBRE À LOUER à St-Basile-le-Grand, 100\$/semaine, non fumeur, 450-441-2968.

JUSQU'À DÉCEMBRE, maison à côté du centre de la nature Mont-Saint-Hilaire, grande chambre, personne discrète, 325\$/mois, possibilité de troc, 450-464-8688.

SAINTE-MADELEINE, près autoroute 20, grand terrain boisé, adossé au golf. Loft, entrée privée, chauffé, éclairé, réfrigérateur et cuisinière, puits de lumière, poêle à bois. Ambiance paisible, pour femme mature, non fumeuse, avec travail. Libre 1er septembre, 425\$/mois. 450-584-2850.

218
DESIRE LOUER

CERCHE GRAND 3 1/2 ou 4 1/2, tout inclus, non meublé, sous-sol ou dessus de garage, stationnement, coin tranquille. Peut faire divers travaux d'entretien. 450-583-3157 ou 514-726-5785 Patrick.

301
AUTOMOBILES

!!!!!!
1+A ACHETONS AUTOS/CAMIONS
EN BON OU MAUVAIS ÉTAT, PAYONS MEILLEUR PRIX EN VILLE
REMORQUAGE GRATUIT, JOUR OU SOIR
(514) 943-0989.

2E CHANCE AU CRÉDIT voiture de 1995 à 2000, aucun cas refusé, échange accepté. Automobile Raymond 514-895-5019

À VOIR autos, camions, 4x4. Financement maison aucun cas refusé. Voiture 1996 à 2003, léger dépôt, aucun endosseur. Automobile Brisson (514) 894-2236

ACHAT AUTOS CASH
MONT-ST-HILAIRE
514-977-6717.

ACHAT D'AUTOS défectueuses ou non, 514-386-8600.
AUTO, CAMION van. Besoin de financement. Aucun cas refusé. Véhicules de 95 à 2002. Dépôt minimum. Transco 2000 ltée. 450-446-2800

301
AUTOMOBILES

ACHAT AUTOS CAMIONS, pour pièces ou route
Paye 40\$ à 3000\$ COMPTANT MARIO
514-497-4913

ACHAT auto et camion
pour pièces ou route comptant 25\$ à 100\$ Gilles
514-703-8058.

ACHETONS ET RAMASSONS gratuitement
autos pour ferraille,
Garage Carrey 450-467-0877.

ATTENTION SUPER SPÉCIAL D'ÉTÉ, 500\$ de rabais sur tous nos véhicules en inventaire, plus de 40 véhicules de 95 à 2000. Garantis et inspectés, financement maison, aucun cas refusé. Robert Cloutier Auto. 450-446-5250, 514-830-0098

BMW 318IS 1991, ("mags" inclus), 450\$ négociable, 450-446-8711.

CADILLAC DE VILLE 1995, propre, comme neuve, 127,000 km, 11,500\$. 450-467-4633.

CAMARO 1980, moteur 350 HP, projet à terminer, faites une offre! 450-583-3157 ou 514-726-5785 Patrick.

CAMIONNETTE TOYOTA 1990, extra, cab, manuelle, moteur 2.4, boîte fibrecab 5000, 272,000 km, bonne condition, 2000\$, 450-464-8396.

CAUSE SUCCESSION
HYUNDAI SONATA 2002 TRÈS PROPRE, 19,000 KM AUTOMATIQUE, BIEN ÉQUIPÉE À VENDRE OU REPRISE DE LOCATION
TERME DE 22 MOIS À 299\$/MOIS
INFORMATION: DIANE HOLDRON 450-446-6330.

CAVALIER 1998, 4 portes, automatique, 129,000 km, 3800\$, 514-830-6393, 514-668-9430.

CHEVROLET BLAZER LS, 1996, 4x4, bourgoigne, A/C, très propre, 167,000 km, 8,000\$, négociable, 450-447-4250

CHEVROLET CAMARO SS 2002, manuelle 6 vit., 38,000km, blanche intérieur noir, tout équipé, 325HP, 35e anniversaire, comme neuve, 26,500\$. 514-944-3868 ou 514-276-0473

CHEVROLET VENTURE 2003, A1, 30,000 km, bourgoigne, a/c, groupe électrique, 19,500\$, 450-446-9511.

CIVIC 1991, automatique et manuelle (2), 950\$, 514-830-6393, 514-668-9430.

DODGE COLT mini van 1994, 113,000 km, aucune rouille, très propre, 3500\$. 514-830-6393, 514-668-9430.

DODGE GRAND CARAVAN SE 1993, V-6, 270,000 km, 7 passagers, vitres électriques, "power lock", "cruise control", + pneus d'hiver, très bonne condition, 1825\$. 450-467-8305.

DODGE GRAND CARAVAN 1992, 193,000 km, 6 cylindres, bleu acier, 2500\$, info 450-787-2691 après 18h.

301
AUTOMOBILES

DODGE SHADOW 1994, 130,000 km, 4 portes, aut. impeccable, garantie 6 mois inclus, 1350\$, 514-781-2245, 514-668-9430.

FORD CONTOUR 1995, 4 cylindres, 5 vitesses, air climatisé, bon état, 450-446-8722, 450-641-8067.

FORD EXPLORER XLT 2002, CD, 53000km, unité de remorquage 6000lb, 24500\$. 450-645-2569

FORD PROBE 1989, 2 portes, automatique, 150,000 km, état neuf, 950\$, 514-781-2245, 514-668-9430.

FORD WINSTAR 1996, 92,000 km, toute équipée, un proprio, 3700\$. 514-830-6393, 514-668-9430.

GMC SAFARI 1997, toute équipée, 110,000 km, comme neuve, 6995\$. 514-830-6393, 514-668-9430.

GRAND CARAVAN SPORT 2002, moteur 3.3, 4 sièges capitaines, radio AM-FM CD, 23,000 km, 15,995\$. 450-446-1599, 514-820-2217.

HONDA CIVIC 1991, 2 portes, 5 vitesses, Dodge Colt 1994, 5 vitesses, 950\$ ch. 514-781-2245, 514-668-9430.

HONDA CIVIC 1994, 137,000 km, 2 portes, 5 vitesses, 2995\$, 514-830-6393, 514-668-9430.

HONDA CIVIC CX 1991, moteur DX 1998, 80,000 km, 3 portes, manuelle, 1850\$, 450-446-8295.

HONDA CIVIC LX, 1993, 4 portes, 5 vitesses, 228,000 km, plusieurs pièces neuves, 2200\$, André 450-446-0864.

HONDA CIVIC SE, 2000, 4 portes, air climatisé, pneus 4 saisons, manuel, 63,000 km, 11,500\$. 450-658-6385

HONDA CIVIC VX 1992, 5 vitesses, "mags", mécanique et carrosserie excellente condition, 187,000 km, 3300\$. Laissez message pour Mme Parent: 450-467-9151.

JEEP CHK 1988, 4x4, très propre, 514-781-2245, 514-668-9430.

JETTA 1994, noire, automatique, 125,000 km, très bonne condition, système antivol, plusieurs pièces neuves, 3000\$, 514-220-1325.

JETTA GT 1997, noire, mécanique A1, 172,000 km, 4 "mags", 4 jantes, vitres teintées, 8 pneus neufs, manuelle, 5 vitesses, attache-remorque, alarme, radio, portes électriques, vitres burinées, 514-583-9408.

LONGUEUIL AUTO 2ÈME ET 3ÈME CHANCE
AU CRÉDIT 100 VÉHICULES 1310 TASCHEREAU
450-466-6682
longueuilauto.com

MAZDA 323, 3 portes, manuelle, 5 vitesses, blanche, 1992, -en parfaite condition, démarreur à distance inclus, 4 pneus d'hiver, 4 pneus d'été, 136,000 km, 2900\$ négociable, Caroline 450-584-1306.

MERCEDES BENZ E320 1994, 148,000 km, excellente condition, toute équipée, jamais accidentée, 15,000\$ 450-467-5326, 514-833-1167.

NISSAN MAXIMA SE 2001, 75,000 km, auto., bleu foncée, cuir gris, 4 portes, toute équipée, 20,950\$. 450-446-0863.

NISSAN MAXIMA, beige, 4 portes, automatique, 14,400\$, 450-467-5183 après 18h.

NISSAN SENTRA classique 1993, ferme proprio, 150,000 km, 4 portes, automatique, 8 pneus, démarreur à distance, 2500\$ négociable, 514-773-0277.

OLDSMOBILE 1984, V-6, 2.8 automatique, 2 portes, 210,000 km, 350\$, 450-464-7211.

OLDSMOBILE 1990, 450\$, Cherokee 1988 1150\$. Neon 1995, 1950\$, Escort 1995, 1650\$. 514-594-6953.

301
AUTOMOBILES

PIÈCES D'AUTOS NEUVES. Payez moins cher que les garages, livraison gratuite partout au Québec. Sans frais: 1-877-999-0080. www.supraz2000.com du lundi au samedi, ouvert jusqu'à 20h00

PONTIAC MONTANA 1999, 116,000 km, toute équipée, 1 propriétaire, 4995\$, 514-668-9430, 514-830-6393.

PONTIAC SUNBIRD 1990, à vendre pour pièces, moteur neuf, 450-441-9872.

PONTIAC SUNFIRE 2000, 4 portes, aut. tout équipée, 1 proprio, 100,000 km, 4995\$, 514-668-9430, 514-830-6393.

PONTIAC SUNFIRE 1997, 4 portes, automatique, air, 150,000 km. Comme neuve, 3,900\$. 450-672-3652

SUNBIRD 1993 et Grand Am 1992, 600\$ ch. 514-781-2245, 514-668-9430.

SUNBIRD SE 1992 V6, 182,500 km, automatique, A/C 8 pneus, jamais accidentée, très propre, 1500\$. 450-649-0187

TOYOTA COROLLA 1989, automatique, Mazda Protege 1992, 750\$ ch. 514-781-2245, 514-668-9430.

TOYOTA COROLLA 1991 LE, très propre, 4 portes, 5 vitesses, 1200\$ négociable, petite réparation, 450-464-7285, 514-835-3339.

TOYOTA COROLLA 1998, automatique, cd, 117,000 km, comme neuve, 7450\$. 514-830-6393, 514-668-9430.

TOYOTA HIGHLANDER 4x4 2003
automatique, tout équipé.
5900 km.
Cause de vente: décès
Location ou achat disp.
Avantages: comptant de 2500\$ déjà versé
4 pneus 4 saisons neufs
4 pneus 3 nivel neufs
3 versements de location gratuits ou l'équivalent en argent à l'achat
Pour plus d'information contactez Jacques Coiteux 514-831-4805

TOYOTA TERCEL 1993, propre, 210,000 km, 2000\$, 450-446-8034.

VOLKS Passat GLS 1999
4 cylindres 1.8 turbo, automatique 5 vitesses Tiptronic, 72000km seulement, tout équipé, excellent état.
Prix 13900\$
Philippe 514-946-5408

VOLKS JETTA Wolfsburg 1998, vert forêt, 177,000 km, 5 vitesses, toit, air, "fog", "rack Thule", lecteur 6 cd, vitres teintées, super propre, 6900\$, 450-467-6377.

VOLVO AUTOTECH ouvert 6 jours, lundi au jeudi jusqu'à 21h, le samedi de 9h à 15h. Autos inspectées, garantie prolongée et financement sur place. 42 Volvo en inventaire. Spécial 99 S80T6 avec garantie prolongée 48 mois, 80,000 km inclus. Pièces-service 39\$/h, spécialité Volvo, Saab, Mercedes, BMW, 450-460-3411, www.autotechvolvo.com

302
CAMIONS

GMC 1985, VENTURA 1500, 220,000 km, seulement 500\$. 450-787-3505.

JIMMY 4x4 À VENDRE, 1991, très bon état, mécanique A-1, prix négociable. Demandez David 450-461-2929.

304
MOTOCYCLETTES / VTT

\$\$\$ Achèterais motos, moto-neiges, VTT, motocross, scooters et moto-marines, en bonne ou mauvaise condition. Paie comptant. 450-347-5999 ou 514-575-7365

SUZUKI DR650, 2001, 6400 km, très propre, bon entretien, 4500\$, 514-862-2502.

305
BATEAUX / EMBARCATIONS

BATEAU 20' CHAPARRAL 1986, "cuddy" cabine, toile rapide/campeur, moteur V6 4.3 l, remorque incluse, très propre, prêt à naviguer, 10,000\$, 450-464-0356, 514-913-5427.

MOTEUR CHRYSLER 7.5, bon état, 500\$ négociable, 450-446-5815.

PETITE CHALOUPE Dinghy, in-subsmerisible, largeur 51", longueur 87", 350\$, 450-464-6313.

308
VEHICULES RECREATIFS / MOTORISES

\$\$\$\$ACHAT DE VTT, 4 roues 1985 à 2003, 2x4, 4x4 et sport. Payons les meilleurs prix comptant, nous nous déplaçons. Martin 819-364-2578, page: 819-795-2605. Achat, vente, échange.

CAMPEUR, 1988, Dodge Ram,

404

MEUBLES / ELECTROMENAGERS

LAVEUSE, SÈCHEUSE, cuisinière, réfrigérateur, très propres et en très bonnes conditions, 875\$, cause déménagement, peut vendre séparément, 450-467-3922.

LAVEUSE, SÈCHEUSE, Maytag, doré, 2005; sofa-lit 50\$, 450-446-2046.

LES ÉLECTROS SYLVAIN INC.
Réfrigérateur à partir de 97\$. Cuisinière à partir de 97\$. Laveuse à partir de 165\$. Sècheuse à partir de 97\$. Ensemble laveuse, sècheuse, à partir de 299\$. Service à domicile. 467-4115
Je ramasse les électroménagers en bonne ou mauvaise condition "gratuitement" 795-3299

LIT VIBRANT, inclinable à contrôle, comme neuf, 600\$, 450-446-5815.

MATELAS NEUFS EN SOLDE certains avec tissu fin de ligne, plusieurs modèles, mais quantités limitées. Information, 450-795-1123.

405

ANTIQUITES / CEUVRES D'ART

"ACHETONS" TOUT ce qui est ancien (avant 1950). Payons très bon prix, 450-584-3349.

ACHAT ANTIQUITÉS et successions de la cave au grenier. Information Encan Maurice Rainville, 1-866-796-2179.

VENTE DE DÉMÉNAGEMENT, 1 mobilier de salon 3 morceaux, 1 grand divan, 1 causeuse 2 places et 1 chaise 1 place, comme neufs. 1 mobilier de salle à diner, 6 places avec rallonge incluant 6 chaises et 1 bahut (1960), aucune offre raisonnable refusée, 450-464-8365 sur semaine seulement.

408

ORDINATEURS / INFORMATIQUE

A1 RÉPARATION / VENTE Lap Top P2, 325\$, complet, prêt pour Internet. PC, 400 mhz, 275\$, PC, 800 mhz, 350\$. Écrans 15" et 17", claviers, souris, cartes vidéo... Service à Domicile. Télé. Vidéo, Ordi. etc. Estimation Gratuite. (450)467-5259.

INFORMATIQUE
Des problèmes avec votre ordinateur? Ralentissement, virus et pannes fréquentes? Je suis un technicien qualifié qui se déplace chez-vous. Service en tout temps: le jour, le soir et les week-ends. Travail garanti sur la Rive-Sud. Appelez Charles, cell. 514-293-6974

LIQUIDATION DE Matériels informatiques RÉDUITS DE 50% à 90%! Ordinateurs, moniteurs, imprimantes laser Projecteurs vidéo Disques durs, matériel de réseau etc... 2 jours seulement Samedi 31 juillet, dimanche 1er août de 10h à 19h au: 1250, Salaberry, Chambly Payez comptant et emportez inf. www.lamaisoninfo.com

ORDINATEURS POUR TOUTS les besoins: Internet, études, travail, jeux. Écrans 17", portables Thinkpad. Ordinateurs usagés à partir de 195\$. Plusieurs modèles disponibles. Service de réparation en atelier et sur la route. www.ramtech.qc.ca, 3547, Laurier, Ste-Madeleine, 450-795-6173.

PROBLÈME ORDINATEUR et logiciel, je peux régler vos problèmes, bas prix, travail garanti. Téléphone: (450) 922-4454.

412

BOIS DE FOYER / CHAUFFAGE

100% BOIS FRANC bûché en hiver, livré, (cordon 32 pi cu) aussi achèterais coupe de bois ou terrain à défriché. 450-349-2406

A-1 LA BÛCHE CHALEUREUSE, érable et bois franc de 1ère qualité, sec de 18 mois. CORDON 42 PI.CU., cordon 42 cube= 4 pi. de haut, 8 pi. long, bûche 16", 32 cube= 3 pi. de haut, 8 pi. de long, bûche 16" 514-726-1735

412

BOIS DE FOYER / CHAUFFAGE

BOIS DE FOYER 4 SAISONS ENR. 90% érable de montagne, livré (cordon 32 pi.cube). 450-460-2689

BOIS DE FOYER SEC
95% érable
12" et 16"
450-467-8844.

413

ANIMAUX

AMI CALIN La plus belle ferme au Québec située à St-Basile. Très propre. Belle pouponnière + de 100 chiots. Caniche Royal, Bouvier bernois et des Flandres, Terre-Neuve, Dogue de Bordeaux, doberman, labrador, berger allemand, boxer, rothweiler, golden, schnauzer, beagle, cocker, shetland, bichon maltais et fris, shitzu, lhasa apso, pug carlin, poméranien, caniche, boston, chihuahua, yorkshire et autres. Et chiens dressés. Cours d'obéissance. 450-653-9949. http://pages.infinit.net/calinami

BOXER CHIOT pure race, 2 mâles, 2 femelles, blanc ou blanc tacheté, couleur rare, queue et argot coupé, vaccinés, vermifugés, carnet santé. Garantie santé. 400\$. Prêts à partir. 450-782-3442

CHATONS PERSANS, blanc et brown Tabby, vaccinés, vermifugés, 450-441-4294.

CHIENS VACCINÉS couleurs variées. Clinique vétérinaire St-Exupéry, 450-464-2255.

CHEVAL ARABLE
pure race à vendre ou à louer, gris, 16 mains, 7 ans, très doux, dressé, besoin de bon cavalier, 450-584-3805.

ÉLEVAGE PRIVÉ l'Ami Fidèle, le plus vaste choix au Québec à des prix plus que compétitifs. Tél. 450-922-6226

PARTICULIER VEND chien rothweiler femelle, 15 semaines, très belle, 514-884-8156.

RELAIS CANIN Chiots (toutes les races). Chiens entraînés, cours privés, intensifs. Toiletage, pension (air campagnard). Maternelle gratuite par un conseiller professionnel, évaluation gratuite. 450-777-4414

WESTIE, BEAGLE, Chihuahua, Chowchow, Boxer, Bichon, Poméranien, Schnauzer, Teckel, Canich, Shitzu, Pinscher, Mini Colley, Jack Russell, Basset, CattleDog, Berger allemand, Bouvier bernois, Dogue de Bordeaux, Rottweiler. Chiens dressés. (450)674-7787

414

ACHAT / VENTE

ACHAT DE MEUBLES usagés, antiquités, ménage complet, succession, outils, de la cave au grenier. Roland Lavigne, 450-261-6616.

416

DIVERS A VENDRE

23 PAQUETS plancher flottant Quickstyle, 8 mm, traité, chêne pâle, couvre 460 pi ca, 750\$, 450-464-3225.

ADAM ET EVE, Nudisme, gens libérés, chalets à louer, tentes, roulottes acceptées. Brochure gratuite. 7 août towel party, 8 août party de bié d'Inde. Tél.: 819-336-4320

AIR CLIMATISÉ, 15.000 BTU à 6000 BTU, appareil inspecté et nettoyé en bon état, service d'entretien, réparation disponible, 450-795-6997 de soir.

ARTICLES MEUBLES, jouets et vêtements - pour bébé, enfant. Démarréur à distance, clavier / souris sans fil, pneus, etc. 450-446-1170.

ARTICLES POUR BÉBÉ, Bassinette, literie complète, vêtements, accessoires et plus. En excellent état. Après 18h: 450-446-7315.

ASPIRATEURS NEUFS et remis à neuf à partir de 45\$, 1 an de garantie. 464-1014

CÈDRES POUR HAIES: Qualité supérieure, semi-cultivés, 2 à 3 pi et plus, 2,75\$ chacun, livrés. 514-992-8691

416

DIVERS A VENDRE

CABANON (remise de jardin) 10X12 1449\$, 10X16 1749\$, 12X16 1899\$, 15X20 2899\$, 15X30 4399\$, autres grands disponibles, livraison gratuite. 450-444-0757.

CHARLEBOIS CÈDRES À HAIE Garanties avec plantation 450-649-1856.

CHAUFFE-PISCINE au bois augmentant de 10 à 15 degrés par jour. Fabrication et vente de "bouillottes" à bois et à l'huile. Réservoir de 100 à 3000 gallons, aussi abreuvoir extérieur pour animaux. www.Lsbilodeau.com Sans frais 1-888-557-4767

ENSEMBLE COMPLET pour faire du vin à la maison, 450-441-4077.

FAX, Brother, 1270, comme neuf, à vendre, 100\$ comptant, incluant 2 cartouches d'encre, 450-658-2666, 2445 avenue de Bourgogne, Chambly.

FOURNAISE À BOIS à air chaud, Fawcett, foyer 36X20 avec ventilateur, 500\$, 450-464-2596.

MACHINE À COUDRE industrielle, "overlock", 5 fils, Kingtex, 450-467-5393.

MINI LAVEUSE et sècheuse Inglis 150\$. Matelas et sommier 39" servi 3 mois 75\$. Mobilier de cuisine blanc, 4 chaises avec vitre 75\$. Ordonateur. 450-446-3058.

Mobilier CHAMBRE acajou, 2 tables chevet, 2 commodes, lit double 800\$. Mobilier chambre enfant, commode, bureau travail, étagère, lit simple 175\$. Sac de golf complet, gaucher, marque Dynatour 100\$. Bureau de travail en bois, avec chaise 50\$. Panier basket 50\$. 514-773-0727.

PISCINE EN FIBRE de verre, 8'x18' par 4' de profondeur avec bancs moulés et jets tourbillons incorporés. Creusée ou hors-terre. www.piscinevague.com Information: (450)779-1230

PISCINE HORS TERRE aluminium, 24', toile, moteur, échelle neufs, robot inclus, 600\$. 450-584-3944 ou 514-928-3944.

PNEUS NEUFS et usagés, jantes, pose et alignement électronique. Prix très compétitifs. Sanco, 450-467-8200.

RÉFRIGÉRATEUR congélateur 3 portes 250\$. Réfrigérateur 150\$, cuisinière porte noire 160\$. Mini-lessiveuse, sècheuse Inglis 250\$. Lessiveuse, sècheuse 260\$ (grosse). Air climatisé 8000 BTU 140\$, au 450-793-4229.

REMORQUE 4X7X32 PO. de haut, en fibre de verre avec couvercle hermétique. Lumière intérieure, finition tapis. Idéal pour transporter matériel de campeur ou toute chose au sec. Un bijou, faut voir. 450-261-6756

REMORQUES FERMÉES aluminium, dumper, hydraulique utilitaire. VTT, loisirs, etc. Fabrication professionnelle. 200 en inventaire. www.fabri-remor.com, 450-246-2851

SCIERIES MOBILES 3495\$. LumberMate-2000 & LumberMate-24. Norwood Industries: fabricant de scieries, débuseuses, déligneuses portatives, équipement forestier et accessoires utilitaires pour VTT. www.norwoodindustries.com. Renseignements gratuits. 1-800-408-9995, ext. 400-0N.

STEP MASTER 75\$. Moules à chapeau en bois, 8 morceaux, 20\$. Pour bébé: carrosse/poussette, valeur 400\$ pour 75\$. Meuble à langer, 25\$. 450-649-0187

TES VACANCES arrivent à grands pas. Tu veux te faire de l'argent: de poche en travaillant à ton rythme dans ton secteur. J'ai ce qu'il te faut. Aussi superviseurs recherchés pour bâtir équipe de ventes. (514) 277-0083 ou 1-800-561-2395

TUPI 24" DIAMÈTRE, déshydrateur Excalibur 9 plateaux, 450-467-9652 ou 514-710-9652.

TOITURE: COUVREUR de père en fils. Votre toit de bardeaux d'asphalte coulé ou est âgé? Estimation gratuite. Licence R.B.O. 8293-1155-04, assurance resp. 450-779-2852 ou 450-549-5667.

TONDEUSE Vente et réparation de tondeuses de toutes marques, 131-3, boul. Laurier, Saint-Basile, 450-441-9993.

TRÈS BELLES VIEILLES PERCHES DE CÈDRE. 12'. Pôles de cèdres 12". Guy 1-888-523-6738 (laissez message)

416

DIVERS A VENDRE

TOUT DOIT ÊTRE VENDU, 13, 14 et 15 août, de 13h à 20h. Articles décoration médiévale, bijoux, vêtements, etc. Dans les locaux du 41, rue St-Charles à Beauceville. Pour info Carole Desjean 450-467-0278 ou 514-978-4163

501

OFFRE D'EMPLOI

STRAVAIL D'ÉTÉS vendus du chocolat et fais-tout un peu d'argent de poche dans ta région. Superviseurs recherchés pour bâtir équipe de vente. 1-877-311-2996

À LA RÉSIDENCE Ensoleillée de Beauceville nous recherchons des préposés aux bénéficiaires avec ou sans expérience. De préférence se présenter au 138, rue Richelieu, Beauceville, et demander Mme Baron ou Pierre 450-446-4949. 450-647-1985

ACADÉMIE G.S.I. Int'l sécurité et investigation. Devenez agent (e) de sécurité spécialisé(e) avec certification pour tous, hommes et femmes. Salaire 12\$ à 20\$/h & CV service d'aide à l'emploi financé disponible. Demandez Diane 514-596-2687

AIDE GÉNÉRAL, bonne forme physique, sachant conduire chariot élévateur (permis conduire) travail à Beauceville, contactez Francine du lundi au vendredi de 10h à 15h, Surplus Industriels Reddy inc., 450-446-4966.

AIDE DOMESTIQUE urgent besoin de personnel, entretien ménage, travaux lourds, travaux légers, préparation de repas, commissions, 4 5 0 - 4 4 6 - 2 1 0 8 - 1-877-446-2108.

ATELIER À CHAMBLY, recherche jeune finissant en ébénisterie ou finition peinte pour travail en atelier et chantier, demander Guy 514-919-8318.

BESOIN D'UNE PRÉPOSÉE de nuit, résidence pour personnes âgées, poste temps partiel. 450-649-4375

BISTRO SIR WILFRID recherche AIDE GÉNÉRALE (ménage et vaisselle) Lundi au vendredi, de jour, 20 à 25 h / semaine. Pour information Ginette 450-464-2260.

CHAUFFEUR CLASSE 1 USA/ CANADA Vous voulez devenir VOITURIER-PROPRIÉTAIRE. Nous avons la solution. Plan de location GDC. Des restrictions s'appliquent. 1-800-363-4216 ext. 2233, (819) 395-2044 Guy Lamontagne

CHAUFFEUR U.S. "Trailer Roll-Tite", payé au "hub" + 25\$ chaque "drop" + 25\$ chaque "pick up". Bonus 25\$ à 50\$. Camion attiré, assurances collectives, etc. 1-888-343-9929.

CHAUFFEURS DE CAMION demandés pour livraison de fruits et légumes dans la région de Montréal, à temps partiel. 450-795-3814.

CHERCHÉ PERSONNES pour cueillette de tomates à Ste-Madeleine, transport en commun à proximité, 450-795-3814.

COIFFEUR(EUSE) Le Salon la Détente offre 2 nouvelles locations de coiffes de travail. Enfin soyez à votre compte avec une équipe de 13 professionnels. Information 464-3144, 467-8144 demander Cléo.

COURS DE PRÉPOSÉS AUX BÉNÉFICIAIRES. Centre de formation de l'ASSOCIATION DES PRÉPOSÉS AUX BÉNÉFICIAIRES DU QUÉBEC. Région: St-Lambert, 16 août 2004. Excellent taux de placement. Prix: 700\$ taxes incluses et déductible d'impôt. Inscription: 1-800-653-0855

CUISINIER(DÈRE) demandé(e) 30 - 35 h/semaine, travail de soir. 514-830-0879, laissez message.

501

OFFRE D'EMPLOI

CUISINIER(ÈRE), "pizzaman" demandé avec expérience, temps plein, 450-441-4477.

ÉCOLE DE LANGUES SECONDES À BELOEIL recherche professeurs d'anglais et professeurs d'espagnol. Cours de jour, soir et samedi. Envoyer c.v. à professeurs@onmywebmail.com Contactez Bruno au 514-952-9358

EMPLOYÉS DEMANDÉS pour couper des fines herbes, salaire entre 7\$ et 9\$ l'heure selon rendement, appelez Sylvain entre 18h et 20h seulement, 450-584-2910, p.s. ferme située près ciné-parc Mont-Saint-Hilaire.

GÉRANTE DE MICHE DEMANDÉE Temps plein Avec expérience si possible MÉTRO à St-Jean-Baptiste Demandez Bruno au 450-467-5502

HOSTELLERIE RIVE-GAUCHE, femme de chambre, travail poste à temps plein, congé variable, envoyer c.v. au 450-467-0525, à l'attention de Patricia Bourgault.

HOSTELLERIE LES TROIS TILLEULS ET SPA GIVENCHY demande VEILLEUR DE NUIT du jeudi au dimanche de 23h00 à 7h30. Personne responsable et professionnelle. Références demandées. Téléphoner 514-856-7787.

HOSTELLERIE LES TROIS TILLEULS St-Marc-sur-Richelieu à la recherche cuisinier(ère) poste permanent de jour pour semaine et fin de semaine, pour les petits-déjeuners; cuisinier(ère)/pâtissier(ière) poste permanent plongeur poste à temps plein, à partir de septembre, soir et fin de semaine préposé(e) aux chambres et à l'entretien. Poste de jour, semaine et fin de semaine. Personnes dynamiques et responsables. Veuillez faire parvenir votre cv au 450-584-3146.

JOURNALIERS DEMANDÉS Pour préparation de commandes temps plein avec ou sans expérience Se présenter: ACIER BOUCHARD 550 rue Sagard St-Basile

L'EGGXOTIC Boucherville Recherche Hôtesses, garçons ou filles de table (buss boy), temps partiel de week-end, idéal pour étudiant. Poste à combler pour la fin d'août. Apportez CV au: 20, boul. de Mortagne

LA SEIGNEURIE de St-Jean-Baptiste, résidence pour personnes âgées, est à la recherche d'un(e) préposé(e) ou la candidate(e) doit pouvoir dormir sur place 2 à 3 jours/semaine dont une fin de semaine sur 3. Appeler au 450-467-5537 entre 19h et 21h.

501

OFFRE D'EMPLOI

LA CRÉPERIE DU VIEUX-BELOEIL, est à la recherche de serveurs(euses) d'expérience, disponibles maintenant, temps plein. Venir déposer votre c.v. au 940, rue Richelieu, Beauceville ou prendre rendez-vous avec Jacqueline Fougère au 450-464-1726.

LA SEIGNEURIE DE St-Jean-Baptiste, résidence pour personnes âgées, est à la recherche d'un(e) cuisinier(ère) avec expérience, à temps partiel (20 h/sem.). Le ou la candidat(e) doit pouvoir travailler une fin de semaine sur deux. Appeler au 450-467-5537 entre 19h et 21h.

LEADERS RECHERCHÉS, revenu illimité, taux préférentiel sur carte de crédit et +++. Gens sérieux seulement \$\$\$ 514-963-2471

LIVREUR DEMANDÉ, de soir, environ 20h/semaine, appelez au 450-446-4774.

LIVREURS MOTORISÉS, pour livraison de la Presse à domicile, pour les secteurs St-Basile-le-Grand, Beauceville ou Mont-Saint-Hilaire, contactez Mme Christiane Larocque, 450-536-0420.

MANOIR SOLEIL CHSLD PRIVE, recherche infirmiers/infirmières auxiliaires pour 4/15, de nuit, 12\$/heure de base plus prime et avantages. Aussi recherche cuisinier(ère), temps partiel, régulier à compter de 95\$/heure + avantages. Contactez Sylvie Ouellette et/ou Nancy Gaudet, 450-658-4441 ou envoyez c.v. par télécopieur 450-658-6521

MÉGA VENTE DE DÉMÉNAGEMENT, 30, 31 juillet et 1er août. Jouets, meubles, bijoux, bibelots, vêtements... Sortie 115, 252, 3e Rang Sud (Pion), près du ciné-parc S-Hilaire.

NOUS RECHERCHONS PRÉSENTEMENT DES CAMELOTS, JEUNES ET ADULTES, pour distribuer le journal tous les matins dans votre secteur Si vous êtes un(e) lève-tôt, appelez-nous 514-642-7783

NOUS SOMMES présentement à combler nos listes de rappel pour le poste de camelot, nous recherchons des candidats adultes avec petites voitures, aimant travailler de nuit, pour distribuer un grand quotidien, grand territoire à couvrir, si répondeur laissez vos coordonnées, 514-642-7783.

OFFRE D'EMPLOI sur traversier St-Charles-sur-Richelieu et travaux maintenance sur ferme 450-584-3446 ou se présenter au traversier (8h à 16h).

OPÉRATEUR DÉBROUSSAILLEUSE DEMANDÉ Travail d'équipe, permis de conduire, responsable, bonne capacité physique, lundi au vendredi 7h à 15h, 450-467-6910 ou 514-829-3110.

PLONGEUR DEMANDÉ Présentez-vous avec votre cv au Restaurant Fleurs d'Asie (876, boul. Sir-Wilfrid-Laurier) Mont-St-Hilaire. 450-467-8150.

PRO DU TELEMARKETING Agent autorisé ADT Système de sécurité Pour prise de rendez-vous \$\$\$ de base + commission \$\$\$ Patrick Bertrand : 514-835-5463 Autobus direct du métro

RECHERCHE CONSEILLÈRES vendeuses, de 10 à 20 h / semaine pour boutique de vêtements pour dames, Galeries St-Yacinthe. Exigences demandées: personne dynamique, persévérante, esprit d'équipe. Bonnes conditions de travail. Demandez Diane ou Micheline: 450-774-0641 ou apportez votre cv à la Boutique Chérie.

501

OFFRE D'EMPLOI

RECHERCHE CHAUFFEUR pour Canada et États-Unis, classe 1, 3 ans d'expérience, Se débrouille bien en anglais. Transport hors norme et général. Appelez Michel au 514-977-7094.

RECHERCHONS COIFFEUR (EUSE). Travail temps plein avec ou sans clientèle. Équipe dynamique. Avantages sociaux. St-Bruno. 653-5190, Caroline

RECHERCHONS personnel pour usine d'assemblage de portes d'acier. Permanent, 9 à 11\$/h. PORTES METALLIQUES JACOB. Fax: (450)441-5860

RÉSIDENCE PRIVÉE recherche préposé(e) aux résidents de nuit, à temps plein, 1 fin de semaine sur 2, Demandez Mme Cadieux au 514-258-4641.

RÉSIDENCE ST-LOUIS. Résidence privée pour personnes autonomes. Infirmière-auxiliaire, remplacement temporaire de jour. Quart de service de soir à temps partiel. Membre en règle de l'O.I.I.A.O. Veuillez télécopier votre C.V. au 450-649-6155.

RESTAURANT FRANÇAIS recherche cuisinier(ère) avec expérience Bonnes conditions de travail 450-787-2966.

RESTAURANT VIEUX-BELOEIL, recherche plongeur, serveuse, cuisinier, c.v. par télécopieur 450-536-9084, courriel saintmathieu@saintmathieu.com ou téléphone 450-467-7744.

RIVE-SUD URGENT Coiffeur (euse), technicien pose d'ongles. 514-866-9841

RÔTISSERIE ST-HILAIRE recherche AIDE du lundi au vendredi de 11h à 14h Pour information demandez Jean au 450-446-1578.

SECRETÀIRE réceptionniste, temps partiel 15h, 2 soirs/semaine, connaissance informatique, entretient, initiative. Télécopiez votre CV 450-465-2442 ou postez OrthoAction, 3234, boul. Taschereau, Suite 200, Greenfield Park, J4V 2H3.

SOLLICITEUR (EUSE) demandé(e) Vous cherchez un nouveau défi, vous voulez faire de l'argent Taux horaire et commission Avec et sans expérience Contactez IMMÉDIATEMENT Guy St-Amant 450-672-9232

ST-BASILE-LE-GRAND, aimez-vous les enfants? Je cherche une assistante, en milieu familial, 5 jours/semaine, appelez Diane 450-461-0502, 514-895-7523.

504

OCCASIONS D'AFFAIRES

3000\$ ET + PAR MOIS. Apprenez tout de ce concept d'affaire, + d'argent et + de temps libre. Pour rendez-vous 450-467-3225.

AH! VOUS VOULEZ démarrer votre entreprise? Contactez-nous, 450-464-1877.

OCCASION D'AFFAIRES permettant un revenu supplémentaire en travaillant à la maison. Rien à vendre! mdshanti@yahoo.ca

603

GARDERIE / GARDIENNE

À BELOEIL, nouvelle garderie à 7\$, en face de l'école Le Petit Bonheur. Déjà 3 garçons, 2 places disponibles pour filles (2 ans et plus). Ouverture le 9 août. Roxanne 450-536-3300.

À BELOEIL, GARDERIE en milieu familial, située près de l'autoroute 20, cherche amis de 2 ans et plus pour combler son groupe. Christiane 450-464-4880.

603

GARDIENNE

À BELOEIL, SECTEUR Riviera, garderie en milieu familial, près autoroute 20 et 116. Activités éducatives appropriées à chaque niveau d'âge, "chaque enfant est unique". Ambiance chaleureuse, beaucoup d'amour à partager avec eux. 11 ans d'expérience. Réservez tôt, 1 place seulement. Venez vivre des aventures à bord de mon bateau et découvrez des trésors cachés. Bienvenue dépannage, vacances, pour période estivale. Le capitaine Loulou vous attend.

607 PERDU / TROUVE AVONS PERDU CHAT ROUX, poils courts, sa poitrine est blanche, oreilles déformées, chirurgie à la hanche. Récompense 100\$. 450-446-3233.

PERDU CHAT NOIR et blanc, mâle. Perdu le vendredi 16 juillet à Otterburn Park (rue des Bouleaux). 514-249-1402.

PERDU CHIEN YORKSHIRE, 12 lb, noir, visage beige, "Pruneau", rue Prince-Albert, Otterburn. 450-464-0456.

608 SERVICES OFFERTS

A-1 LES ENTREPRISES P.C. Crépi, tirage de joints, céramique. Estimation sur rendez-vous: 514-977-6717.

A1 BON PEINTRE ET PLUS rénovations générales intérieures /extérieures, tirage de joints, planchers, céramique, équipé toit cathédrale, estimation gratuite. Prix raisonnables. M. Dubois 450-442-2887

A1 SPECIALISTE tireur de joints, chacun son métier. 25 ans d'expérience, estimation gratuite. Richard (450) 449-7517, cell: (514) 246-5367

AAA GRAND MÉNAGE du printemps résidentiel et commercial. Murs, plafonds, vitres, tapis, divans, etc. Et aussi ménage régulier à la semaine. Lavage à haute pression. Personnel qualifié produits de qualité, prix compétitifs. Services d'Entretien Wilclean. Tél. 514-247-5127 www.wilclean.com

AIR 22 FAIT CHAUD? climatiseur mural Silencieux, fiable Estimation gratuite Appelez pour info: 450-446-2642 514-813-2642.

ALLARD CONSTRUCTION. Entreprenneur général. Tous genres de rénovations: menuiserie, toiture, gypse, céramique, peinture, salle de bains, balcon bois ou béton, "deck" de piscine, clôture en bois, trottoir. Spécialité finition sous-sol, 25 ans d'expérience, travaux garantis. 450-464-3437, 514-502-4403.

ARBORICULTEUR DIPLOMÉ à votre service, taille vos arbres, arbustes et haies, aussi abattage et plantation, 450-796-4170.

ART CONSTRUCTION Entreprenneur général Rénovation: salle de bains, cuisine, sous-sol, toiture, fenêtres, etc. Pose de céramique. Travaux pyrite. Licence et garanties en rénovation. Membre RÉNO-MAÎTRE Licence R.B.Q. 81007627-04 (450) 649-5917 (514) 968-6266

ATTENTION RÉNOVATIONS F. CHARBONNEAU: finition sous-sol, rénovation intérieur/extérieur, patios, peinture, travail professionnel. Prix imbattables, estimation gratuite. Licence RBQ 8263-8222-25 François: 446-1466.

BESOIN POUR entretien ménage, 4 jours/semaine, pour remplacement d'un mois, discrète, honnête, non fumeuse, avec références 450-467-8257, 514-261-3225.

BRICONS, PIERRES, ciment, balcons, cheminées, crépi, murs, trottoirs, joints briques, fissures, stucco. C. Vendette, 450-922-7200.

CEDRES HAIE cultivés en pot. A partir de 3,99\$/pièce linéaire. Plantation incluse. La Cédrière du Suroit Inc. 514-212-0951, 450-826-0273.

CONFECTION DE RIDEAUX. Plus de 200 modèles disponibles. Diane 450-922-6868 ou 450-467-5732.

COUTURIÈRE diplômée domiciliée à Otterburn Park, offre ses services pour confection et altérations de tout genre, Myriam 467-2107.

DAME FIABLE et honnête ferait ménage régulier. Libre mardi et mercredi. Appelez après 17h, 450-467-3809.

608 SERVICES OFFERTS COUTURIÈRE D'EXPIÉRIENCE: confection et réparations de toutes sortes. Également ligne de vêtements de base et maillots de bain sur mesure. www.jeannepetit.com 450-467-3225.

ENTREPRENEUR PEINTRE Laurent Bernier, tireur de joints, pose de tapisserie, réparation de gypse, 467-1928, cell: 238-1275.

ENTRETIEN PAYSAGER et création, nettoyage, coupe bordures, taille-plantes et arbustes, création. Les Jardins d'Isabelle, 450-794-2698.

EX-VEUNDEUR vous offre ses services de conseiller pour éviter les pièges entourant l'achat de votre nouveau véhicule, 450-441-8274.

FAIT CHAUD? RÉFRIGÉRATION CLIMATISATION Domestique - commercial Installation - réparation Service rapide 450-446-2642 514-813-2642.

HOMME À TOUT FAIRE, travaux de rénovations résidentielles en tous genres. Intérieur & extérieur. Qualité, fiabilité garanties. Louis et Sébastien: (450)922-1160

HOMME À TOUT FAIRE, coupe et pose de gazon, cèdre, fissures. 450-922-7441, 514-941-5617.

JE M'APPELLE MATHIEU. Voici mes services d'aide. Je fais du jardinage et j'accompagne des personnes de tout âge. Je peux aussi faire des commissions avec ou pour vous au besoin. Pour me joindre: cell. 514-243-1468, maison 450-464-3704.

JEUNE RETRAITÉ offre service. Menuiserie, rénovation, travaux légers en tous genres. Guy 450-584-3634.

LES ENTREPRISES Jean-Marc Larose enr. Peinture d'intérieur /d'extérieur - Réparation de joints - Travail soigné, références. Licence R.B.Q. 3134-8782-18, 536-0748.

M PEINTURE. Peinture d'intérieur & d'extérieur, estimation gratuite, travail garanti. M.D. Côté. 450-441-4270, 514-232-6859 (cell.)

MECHOU. Si tu veux faire un party pas cher. Ma spécialité est le porc braisé, 14\$/personne tout inclus, salade. Parnis du gouvernement 450-469-1866

MENUISERIE/ÉBÉNISTERIE peinture, rénovation, travail minutieux. (514) 570-4150

MONTAGE VIDÉO SUR DVD demandez votre démo gratuit. 514-990-4443 514-992-3949 www.microvideo.tv

PEINTURE (INT. / EXT.), faux-finis, tapisserie, céramique (personnalisée), lavage de vitres, estimation gratuite. André: cell: 514-585-6585, tél.: 450-446-5515.

POUR RÉNOVATION et entretien de tout genre, intérieur et extérieur, menuiserie, peinture. André 450-464-5846, 514-951-1612.

RÉNOVATION intérieur, extérieur, pose de planchers, balcon, deck de piscine, bois traité, céramique, portes, fenêtres, finition sous-sol, 25 ans d'expérience, estimation gratuite. J. Allard, 450-464-3437, cell: 514-502-4403.

RÉNOVATION STEVEN DERY. Peinture, gypse, joints, rénovations tous genres, intérieur/extérieur. Minutie, professionnalisme. Prix compétitifs. 514-592-6738

RÉNOVATION CHARLAND Rénovation intérieure/extérieure Menuiserie, pose de gyproc, finition sous-sol, peinture, Travail propre, Estimation gratuite 450-460-3167 514-975-6006

RÉNOVATION, modification ou agrandissement de pièces, finition de sous-sol, cuisine, salle de bain. Céramique, planchers flottants, patio, terrasse, peinture. André et Jean-Claude. Cell: 514-813-4795

RÉNOVATION/RÉPARATION INTÉRIEUR/EXTÉRIEUR-FINITION DE SOUS-SOL-TIRAGE DE JOINTS-PLAFOND SUSPENDU-PLANCHER FLOTTANT-POSE DE CÉRAMIQUE-POSE DE MOULURES-PEINTURE JEAN-MARC SEEWALDT cell: (514) 942-4282

RÉNOVATIONS DE QUALITÉ, avec références. Licence R.B.Q. (514)827-1146, (450)445-0907

TIRAGE DE JOINTS. Plâtrier professionnel. Ronald Lebel, 450-464-7176.

608 SERVICES OFFERTS RÉNOVATIONS EN TOUS genres, intérieur et extérieur, travail professionnel. M. Prince 450-446-0329

RÉPARATION RÉNOVATION Peinture, céramique, tirage de joints, moulures, finition de sous-sol, patio. J.M. Bourgeois enr. Licence RBQ 8001 8872 01 (450)653-9371

SABLAGE de PLANCHER. POSE, SABLAGE, FINITION. ESTIMATION GRATUITE ENTREPRISES DUCLOS (450)653-7407 LICENCE RBQ 2180-5726-44

SABLAGE CHARBONNEAU 426, rue Connaught Otterburn Park (514) 707-4221 Plancher de bois franc - Réparation - Pose - Sablage et vernissage Estimation gratuite. #R.B.Q. 8273-8469-11.

SABLAGE DE PLANCHERS Planchers Cristallin, finition cristal ou cristal sans odeur. Estimation gratuite, 653-1928, 514-993-3181 (cell), Licence R.B.Q. 2747-3701-28

SABLAGE P.A ENR., spécialiste en plancher de bois franc. Pose, sablage, teinture, vernis au choix. Résidentiel, commercial. Licence R.B.Q. 2669-9876-17. 450-464-8252, paget: 514-890-9972.

SERVICE DE MINI PÉPINE Excavation Terrassement Rotoculteur Pose de tourbe Mur de ciment Bloc de pierre Système de drain Fissure, crépi, Nivelage de terrain Richard 450-460-4756

SERVICE D'ENTRETIEN ménage de tout genre, disponible 5 jours/semaine, 450-464-8252, paget 514-890-9972.

TAILLE DE HAIE professionnel Bernard Tremblay 27 ans d'exp. 450-446-8432.

613 TENUE DE LIVRES / IMPOTS COMPTABILITÉ sur ACCPAS et tenue de livres informatisé, remise DAS, TPS, TVQ. Contacter 450-536-0651.

614 COURS / SOUTIEN PÉDAGOGIQUE À SAINT-HILAIRE, coaching de chant par chanteur professionnel, préparation d'audition/concours. Bande démo pour maison de disques dans un studio d'enregistrement professionnel. Pierre Bédard, membre UDA depuis 20 ans, 514-575-8940.

AUGMENTEZ vos revenus. Onglerie Ginette Pharanand offre des cours de pose d'ongles, manucure, pédicure, décor sur ongles. Formation dispensée avec tous les produits disponibles sur le marché. Dernières technologies dans le domaine. Faites la différence. 450-468-6368 http://www.onglerie.ca

BELOEIL - COURS DESSIN ET PEINTURE à huile et acrylique, aquarelle, pastel, sec, mix-média, modelage. Cours de jour ou de soir, enfants, adolescents, et adultes. Petits groupes, ambiance détendue. Studio Art Desjean 450-467-0278.

COURS DE GUITARE et basse. Méthode d'accompagnement à l'oreille, facile et rapide, accessible à tout âge. Possibilité de location de guitare. Disponible jour et soir. Clermont Gilbert 771-9008, boul. Laurier (116), à 10 minutes de Beloeil.

614 COURS / SOUTIEN PÉDAGOGIQUE COURS D'ESPAGNOL privés ou semi-privés tous niveaux professeur d'origine espagnol 514-839-2151.

COURS DE BAR INTENSIF (225\$ les samedis et dimanches de 8h30 à 18h30. 10 stations de travail, livre de recettes gratuit, préparation de tous les cocktails populaires, shooters, cafés flambés, service aux tables etc. Aide au placement gratuit. Institut National Rive-Sud 450-444-7785, sans frais 1-877-204-4780

COURS DE VIOLON Alto et Violoncelle par professeur qualifiée enfants et adultes Formation individuelle et personnalisée Pour information Marie-Nathalie 450-446-6219.

DEVENEZ UN AUTEUR À SUCÈS avec notre cours d'écriture par correspondance. Recevrez gratuitement notre brochure. 1-800-267-1543. www.qualityofcourse.com, brochure@qualityofcourse.com. L'École de rédaction, 719-38 av. McArthur, Ottawa, On. K1L 6R2

DIFFICULTÉ SCOLAIRE? Problèmes d'attention en classe? Nous pouvons aider votre enfant. Programme individuel à domicile, primaire, secondaire. Service éducatif S. Poirier. 653-7283

DIFFICULTÉS EN LECTURE? Votre enfant débute sa 2e, 3e ou 4e année et il a encore de la difficulté à lire? Orthopédagogue à la retraite, je peux l'aider, demandez Yvonne 450-446-0261.

FORMATION Simple Comptable, cours privés, formation de base à avancée, 450-446-5960.

LA MASSOTHÉRAPIE pour le plaisir ou pour une nouvelle carrière. - Initiation suédois 21 et 22 août, sam. & dim. 10h à 17h - Initiation réflexologie, 11 et 12 sept., sam & dim. 10h à 17h "AUCUN PRÉ-REQUIS" Alliance des massothérapeutes du Qc (450) 441-1117 massothérapeutes.qc.ca

618 SANTÉ / BEAUTÉ MASSAGE COMPLET POUR HOMME ayant un beau corps, bien proportionné, 40\$. Eric 450-447-9281 Saint-Mathias-sur-Richelieu

PERDU 21 LBS?, en forme comme jamais. Nouveau concept Herbalife, appareil mesurant vos besoins. (514)576-8317, Rive-Sud.

619 SERVICES FINANCIERS 100 FAMILLES RECHERCHÉES Vous avez de la difficulté à rencontrer vos paiements? Nouveau programme de refinancement. Hypothèque requise. Consultation gratuite. 450-464-9009 / 514-710-9009.

À BOUT DE SOUFFLE? Au bout du rouleau? Vous êtes harcelés continuellement par vos créanciers? Vous avez trop de dettes? N'hésitez pas à nous contacter afin de mettre un terme à vos problèmes financiers. On peut éviter la faillite, nous avons 18 centres pour vous servir, consultation sans frais. Appel & Cie Syndic de faillite. (514)973-9664

ATTENTION, consolidation de dettes, cartes de crédit, impôts, tps, tvq, hydro, saisies, 5000 et +. Aucuns frais d'ouverture. Proposition un seul paiement par mois. 8h à 20h, 7jrs/7. Gestion Léonard et ass. Tout le Québec sans frais 1-800-261-8667

620 AGENCES DESCORTES 39 ANS femme féminine, fascinante, enjouée se déplace uniquement, discrètement pour vous. 7-22 heures. 450-618-0055

CHARMANTE, DISTINGUÉE, 35 ans, sexy, (40-C), au rendez-vous massage érotique (sensualité, sexualité), sélective, 450-469-4727 ou www.juliev.ca.tc

620 AGENCES DESCORTES AGENCE BLEU-NUIT Vous recevrez à St-Jean et se déplacent 24h/24 pour vous satisfaire. Nouveau: doublez votre plaisir!!! 514-918-8804 Nous engageons.

624 SERVICES DIVERS ABANDONNEZ-VOUS à la détente, massage suédois et californien, douche, a/c, retour. Saint-Lambert / Lemoyne, 514-569-8479.

ATTRAYANTE ET SEXY, KATHELEEN, 32 ans, forte poitrine, t'offre un massage jusqu'à l'extase. Privé 450-465-4451

BEAUTÉ ET SENSUALITÉ assurées. 25 ans, pleine d'énergie, t'offre un massage de plusieurs galeries. Service de qualité, accessoires et show érotique pour les fantasmes. 4 mains disponibles. (450)466-1961

BELLE ET DOUCE femme de 40 ans, te reçoit en privé pour un massage de plaisir fabuleux. Sexy et classé. A/C. 450-923-4010

CHRYSTEL 49 ans, femme sensuelle t'offre massage détente. Pour du soleil dans ta journée entre midi et 21h00. Homme sérieux seulement 514-710-8620.

DANS L'UNIVERS SECRÈTE de Zoé, 39 ans, viens découvrir l'expérience d'une femme sensuelle ou dominatrice. À toi de choisir. Spécial 4 mains. A/C Rôles, accessoires. 450-466-6733

HOMME reçoit couples ou femmes ou hommes. Massage sensuel en privé, fantasmes de luxe. 450-647-1640

MASSAGE CÉLESTE. Massage californien et suédois offerts par jeunes masseuses professionnelles. Ouvert 7/7. 2740, Montée St-Hubert à St-Hubert 450-656-5865

MASSAGE ÉROTIQUE avec la très sensuelle Janick, 40 ans. Viens réaliser tes fantasmes les plus secrets (accessoires et +). (450)442-4311

MASSAGE ET PLUS avec Monica 50 ans, femme de classe. Belle, douce et surtout très sensuelle. A bientôt! 450-672-6338

701 AMITIÉ / RENCONTRE 100% GAY. La ligne gaie la plus libre à Montréal. GRATUITE chaque jour entre 4h et 16h pour les membres payants. Appelez 514-448-4488, composez le code 415

À VENDRE! souper-rencontre dansant. CHENY'S BROSARD, 6200 Taschereau. 18h30, 23\$ (après 21h, 10\$). LORRAINE: (450)928-1930.

AGENCE DE RENCONTRE L'ENVOLÉE ENR. Vous offre un nouveau départ dans la vie dans un but sérieux. Clientèle de choix, stabilité, Protection du consommateur. 450-923-3774

CAPITAINE marine militaire, 78 ans, très digne, artiste peintre... Cherche grand-mère cultivée pour vivre à deux et passer l'hiver en Floride. 514-791-4014

CORDIALE INVITATION à déjeuner pour gens libres, sans restriction d'âge, samedis à partir 9h. Tirage d'un déjeuner. La Cerveoise, boul. Casavant (face à Loblaw), Saint-Yacinthe. Dora 450-464-2060. Entrée 2,00\$ pour publicité. Merci

DÉJEUNER RENCONTRE, tous les dimanches, 10h, 40 ans et plus, Marina de St-Mathias. Denise, 450-922-1002.

LE RÉSEAU RENCONTRE QUI FESSE! Nouveau! Venez discuter dans nos salons pouvant accueillir plusieurs personnes en même temps. Messieurs dépêchez-vous d'appeler, elles n'attendent que vous! Mesdames, accumulez des points, c'est payant! Composez dès maintenant le 514-768-3999 pour faire des rencontres qui sortent de l'ordinaire. Messieurs, procurez-vous un bloc de temps à 25\$ seulement en composant le 1-900-830-7700. Gratuit pour les FEMMES. Payant par votre argent, en appuyant sur le 0. Osez le direct, en composant le 1-900-830-9900, 2,45\$/minute (pour 10 minutes) (+ taxes), ou le 1 (code) 976-3999 (0,99\$/min.), Visa/Mastercard (514) 761-3999, 1-800-571-3999 pour les gens de l'extérieur. www.3xxx.com

701 AMITIÉ / RENCONTRE RENCONTREZ des célibataires sexy, 1er essai GRATUIT pour les hommes, toujours GRATUITS pour les femmes. Appelez 514-341-1001, entrez le code 324

SAUNA POUR HOMMES 3481, MONTEE SAINT-HUBERT sauna sec, vapeur, tourbillon, film XXX, 24/24. 7 jours. 450-462-3481 www.sauna3481.com

702 ASTROLOGIE / CARTOMANCIE / OCCULTISME 1-45 ANS D'EXPIÉRIENCE tarot, cartes, lignes des mains, art divinatoire, amour, santé, argent, affaire et + Satisfaction assurée, Suzanne. 450-658-6151

12 MINUTES GRATUITES ET DES RÉPONSES PRÉCISES! Que demandez de mieux! 12 MINUTES GRATUITES! ET 8 ANS D'EXPIÉRIENCE! ET DES MILLIERS DE CLIENTS SATISFAITS! Eh oui, en composant le 1-900-451-6675, et en étant facturé pour un appel complet et bien vous aurez droit à 12 minutes gratuites! Vous pourrez parler avec des vrais spécialistes dans le domaine du tarot, de la numérologie, de l'astrologie, et de la voyance pure. Ils pourront répondre à vos questions d'amour, d'argent, de bonheur, et encore plus! Composez dès maintenant l'Ére du Verseau au 1-900-451-6675 à 3,79\$/min. seulement. 18 ans et plus!

2 POUR 1 SPÉCIAL avec Justine, Mindy ou Claudette et votre vie sera transformée. Je me présente Justine. J'ai plus de 40 ans d'expérience, nous sommes de véritables voyantes hautement qualifiées et spécialisées en Voyance, Tarot, Numérologie, Médiumité et Analyse des rêves. Vous serez surpris par la qualité exceptionnelle du service, de l'extrême précision de nos prédictions étonnantes sur votre vie, notre réputation n'est plus à faire. Cet appel pourrait changer votre vie en votre faveur. AMOUR, SANTÉ, ARGENT, etc. (Spécial 2 pour 1), 2,49\$/min. Visa/MC. 1-800-708-8787 ou 3,79\$/min. 1-900-451-5276

À LA MAISON JO-SOLEIL vous trouverez les réponses à vos questions et des solutions rapides à vos problèmes grâce à mes voyantes expérimentées et qualifiées en direct 24/24-7jrs/7 à seulement 4,25\$/min. --18 ans+ 1-900-451-8883. Possibilités de minutes gratuites. Venez voir ma page web www.josoleil.com ou téléphonez pour savoir qui est en ligne au (514)724-6904 ou pour toutes autres questions ou consultations privées (514)869-8435. (Nous engageons). Votre satisfaction & votre bonheur me tiennent à coeur. 1-900-451-8883

AAA... LA MAISON JO-SOLEIL, vous trouverez les réponses à vos questions et des solutions rapides à vos problèmes grâce à mes voyantes expérimentées et qualifiées en direct 24/24, 7jrs/7 à seulement 4,25 la mh., 18 ans + 1-900-451-8883. Possibilités de min. gratuites. Consultez votre page web www.josoleil.com ou téléphonez pour savoir qui est en ligne au 514-724-6904 ou pour tout autres questions ou pour une consultation privée, 514-869-8435 (nous engageons). Votre satisfaction & votre bonheur me tiens à coeur 1-900-451-8883.

ALIZÉ MEDIUM, voyante, spécialiste amour et passion, flash dates, une vision précise de votre destin, prédictions vérifiables. Tel: 1-900-643-2003 (2,90\$/min.), 18+, www.tarots.tv

AMÉD Grand médium africain. Résous tous vos problèmes impossibles, même les cas désespérés, ma spécialité est de ne jamais échouer à vous aider. Le retour de l'être aimé. Enlever les mauvais sorts, le succès dans tout (jeux, protection). Résultats rapides, succès dans le domaine à où les autres ont échoué. 514-728-6762 Métro Jarry

ANGÈLE, voyance à l'ancienne, ne pose pas de questions. Medium de naissance, cartomancienne avertie. Prédictions datées. Consultez 7 jrs/7. Tél. 1-900-870-3553 (2,90\$/min.) 18+

APPELLE C'EST SÉRIEUX voyante naturelle, secrets spirituels, astrologue réputée. Mme de Gaspé, 2,99\$/min. 21 ans et +. 1-900-843-5779.

ASTRO-CLUB, Ligne de voyance en direct 24 heures à seulement 2,85\$/min. Consultez dès maintenant nos astrologues et nos tarologues d'expérience au 1-900-830-6767. Clinique d'érotisme du Québec avec Louise Haley (Mme Minou) 1-900-561-1212. 4,89\$/min. GRATUIT: 514-768-2000 (Montréal et 450), ext. 1-800-799-6395, visa, master. 2,59\$/min. (+ taxes, www.predictions2000.com)

702 ASTROLOGIE / CARTOMANCIE / OCCULTISME AVEZ-VOUS DÉJÀ FAIT face à la vérité des prophéties? Faites-moi confiance et vous frissonnez. Je connais votre passé, futur et présent. 18+, 3,99\$/min. 1-900-451-9602. Visa / Mastercard. 1-866-752-7779. www.psychicmedium.ca

703 VENTES DE GARAGE / ENCAN 31 JUILLET ET 1ER AOÛT, 280, rue St-Pierre, Mont-Saint-Hilaire, 8h à 17h.

7 ET 8 AOÛT, méga vente de garages au 442, chemin des Patriotes. St-Charles-sur-Richelieu, 4 familles réunies.

7, 8 AOÛT au 1760, du Rivage, St-Antoine. Méga vente de succession. Même si pluie. Livres et vieux disques...

SUPER VENTE DE GARAGE 446 Brosseau, Beloeil, 7 et 8 août, 8h à 15h.

VENTE DE DÉMÉNAGEMENT les 7 et 8 août, tout est à vendre au complet! Au 221 Cedar (face à l'école Cedar Street), Beloeil.

VENTE DE GARAGE samedi 7 août, si pluie: dimanche 8 août, 217 De La Rocque, Mont-Saint-Hilaire. Meubles et autres.

VENTE DE GARAGE familiale, samedi 7 août, de 8h à 16h, 741, Bourgeois, Beloeil, si pluie, reportée.

703 VENTES DE GARAGE / ENCAN 13, 14 et 15 août, de 13h à 20h. Articles décoration médiévale, bijou, vêtements, etc. Dans les locaux du 41, rue St-Charles à Beloeil. Pour info Carole Desjean, 450-467-0278 ou 514-978-4163.

VENTE DE GARAGE les 7 et 8 août au 305 rue Desbiens, Sainte-Madeleine.

VENTE DE GARAGE samedi 7 août, si pluie: dimanche 8 août, 217 De La Rocque, Mont-Saint-Hilaire. Meubles et autres.

VENTE DE GARAGE familiale, samedi 7 août, de 8h à 16h, 741, Bourgeois, Beloeil, si pluie, reportée.

AVEC NOS PETITES ANNONCES, ÇA FONCTIONNE! 467-1821

L'OEIL IMMOBILIER



Résidence pour personnes âgées. Toutes les CAC sont louées. Spécialement aménagées avec chaise élévatrice. Immeuble en excellente condition. Idéale pour propriétaire résidant. Clé en main!

Mont St-Hilaire, un site tout à fait magique! Construit 1991 sur terrain de + de 11,000 p.c. boisé avec bassin et chute d'eau, cette résidence saura vous plaire assurément. Elle offre 4 chambres, 2 SDB complètes, garage, foyer, pl. de lattes et escaliers couleur acajou, sous-sol aménagé. Un boisé ensoleillé et éclairé vous attend!

Mont St-Hilaire, super condo avec mezzanine. Il vous offre 2 CAC, foyer au bois, planchers lattes couleur acajou, toit terrasse. Situé à distance de marche de la gare et du golf, il saura vous séduire. Beaucoup d'appareils électroménagers inclus.

Mon savoir-faire à votre service

MARCEL DESCÔTEAUX

Agent Immobilier Affilié

La Capitale des Sommets
Courtier Immobilier Agrégé

(450) 467-1211 - (514) 990-1211

www.marceldescoteaux.com

Service à domicile - Financement hypothécaire

Inscription MLS Gratuite - Opinion Valeur Marchande



Les portes sont ouvertes!

En août, l'église Saint-Mathieu (1014, Richelieu à Belœil), est ouverte les jeudis et vendredis de 14 h à 16 h et des guides font connaître l'histoire de la paroisse et de l'église. De plus, les mercredis soir, de 17 h 30 à 21 h, de la méditation accompagnée de musique est proposée à ceux qui désirent un moment de recueillement.

Visites guidées

Jusqu'en octobre, le 2^e dimanche du mois à 14 h, l'église Saint-Jean-Baptiste de Rouville propose des visites guidées du patrimoine paroissial. Les visites sont gratuites et d'une durée approximative de 90 minutes. Renseignements: Marcel Gendron, guide, 464-3744.

Inscriptions chez les scouts

Le groupe scout 1^{er} Montenach de Belœil annonce que quelques places sont encore disponibles pour qui veut se joindre au mouvement scout dès septembre: louveteaux (garçons de 9 à 12 ans), louvettes (filles de 9 à 12 ans), guides (12 à 17 ans), éclaireurs (12 à 17 ans) et routiers (hommes et femmes, 17 ans et plus). Les adultes peuvent se joindre à la Route (scoutisme adulte) ou faire partie d'une équipe qui anime une unité. Renseignements: Irène Donais, 467-1554.

Baptême

Les parents qui souhaitent faire baptiser leur enfant sont invités à communiquer avec la paroisse Trinité-sur-Richelieu au moins deux mois avant la naissance du bébé afin de

connaître les dates pour une soirée d'information. Cette rencontre, qui a pour but de réfléchir sur la vie spirituelle et le soutien fourni par la paroisse, sera suivie d'une deuxième rencontre. Renseignements: 446-2222.

Maison des jeunes des Quatre Fenêtres

Les jeunes de 12 à 17 ans sont invités à venir visiter la Maison des jeunes des Quatre Fenêtres, située au 1, rue Michel à Mont-Saint-Hilaire. La ressource est ouverte les mardis, mercredis et jeudis de 18 h à 21 h, vendredis de 18 h à 23 h. Le point de service de Belœil est situé au 1060, Saint-Joseph dans le Vieux-Belœil, et est ouvert les mardis, mercredis et jeudis de 18 h à 21 h, vendredis de 18 h à 23 h, et samedis de 13

h à 17 h et de 19 h à 23 h. Renseignements: 464-8224 (Mont-Saint-Hilaire) ou 536-9096 (Belœil).

La «Ligne verte» de Mont-Saint-Hilaire

Jusqu'au 30 octobre, la Ville de Mont-Saint-Hilaire, en collaboration avec la Coalition pour les alternatives aux pesticides (CAP), offre à sa population le service de la Ligne verte. Ce service offre gratuitement aux résidents de l'information sur les stratégies écologiques d'entretien des plantes ornementales et des pelouses, ainsi que sur le contrôle des insectes et des maladies. On peut consulter les experts du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 16 h 30, en composant le 441-3899.

	RE/MAX EXTRA INC. Courtier Immobilier Agrégé 467953-31-079d	LINDA HÉLIE Agent immobilier agréé 464-1000 Courriel : linda.helie@videotron.ca	Mes clients me réfèrent leurs amis!	
	BEAU JUMELÉ 335 - PRÈS TRAIN BANLIEUE. Cottage, constr. 2003, ch. maître 18,8 x 10,8, salle à manger, près épicerie, autobus...	NOUVEAU 338 - ST-BASILE, jumelé, rénové: fenêtres, toiture, impeccable, belle cour : pergola, bassin d'eau pour baignade...	MONT ST-HILAIRE 337 - 4 cac, grande salle à manger, foyer au salon, terrain 8,083 pc, près navette pour train banlieue, près rte 116.	

Sutton GR. Sutton Action	428 COMTOIS - OTTERBURN PARK OCCUPATION 30 JOURS IMPECCABLE 3+2 cac, lattes, foyer, air climatisé, s-sol aménagé, piscine creusée, terrain 20,000 pi.ca.	Sutton GR. Sutton Actuel
Francine Houle agent immobilier affilié Bur.: 450-466-4644 Cell.: 514-801-4231		Serge Patry agent immobilier affilié Bur.: 450-651-1079 Cell.: 514-920-3790

ROYAL LEPAGE SYNCRO COURTIER IMMOBILIER AGRÉGÉ (514) 990-4367 (450) 787-2305	Michel Robichaud michelrobichaud@royallepage.ca
--	---

CHARME VICTORIEN 188,900\$ D'époque, rénovée avec goût. Sous-sol fini, terrain privé et près de tout, cachet et chaleur, piscine, atelier, taxes basses.	139,000\$ GARAGE DOUBLE Tout brique, planchers de bois franc, sous-sol fini, garage double détaché avec atelier, taxes basses, près des écoles, parcs, rue paisible.
--	--

FERMETTE RIVERAINE 3.5 ARPENTS! Face au Richelieu avec descente de bateau, maison spacieuse ancestrale, très luxueuse, étang, chalet rustique secondaire, 35 min. du pont tunnel Montréal. 395,000\$	DOMAINE RIVERAIN ANCESTRAL 92 ARPENTS! Face au Richelieu, terres, cabane à sucre, pinède, atelier 2 étages, écuries, grange, maison patrimoniale entourée d'arbres matures, très privée int. chaleureux, fenestration généreuse, vue panoramique, (maison et atelier peuvent se vendre séparément) Moins de 30 minutes de Montréal!
--	---

RE/MAX EXTRA INC. Courtier Immobilier Agrégé	Nominations	Re/Max Extra inc. est heureux d'accueillir à ses bureaux de Belœil comme agents immobiliers affiliés Madame Marilène Foucreault, Madame Suzanne Lapointe et Monsieur Louis Ouellet. Ces trois nouveaux agents se feront un plaisir de mettre à profit leur dynamisme et leurs diverses connaissances afin de bien vous servir. Vous pouvez les joindre au 464-1000
 MARILÈNE FOUCREAULT	 SUZANNE LAPOINTE	 LOUIS OUELLET

PLUSIEURS MODÈLES DISPONIBLES
CONSTRUCTION BEN DEVINO INC.

BELOEIL
SECTEUR LAROSE ET MARIE-POSE

MAISONS DE QUALITÉ
À PARTIR DE **\$152,708**

PLUS DE 50 LOTS DISPONIBLES
Parfait équilibre qualité, prix!

Marie Beaulieu
agent immobilier affilié RE/MAX EXTRA ca
(450) 464-1000
www.mariebeaulieu.com

RE/MAX



ANDRÉ GODIN
COURTIER FRANCHISÉ



SYLVIE BEAUDOIN
DIRECTRICE ADJOINTE

VENEZ NOUS VOIR SUR INTERNET

www.remax-quebec.com/extra

464-1000 acces total: (514) 990-9001

365, boul. Laurier, Beloeil

Re/Max Extra inc. courtier immobilier agréé

CARMEN RUEL

GINETTE TOUSIGNANT
BROKER EXTRA, INC.

FRANK TREMBLAY

NORMAND TREMBLAY

PIERRE VINCENT

GISELA WARTEN

SYLVAIN AZIZ

MARIE BEAULIEU

CATHERINE BELAND

PAULINE BÉLEC

FRANCINE CHAMPAGNE

CHANTAL DESROCHERS

MARILÈNE FOUCAULT

RICHARD GAGNON

RICHARD GALIBOIS

CHANTAL GIROUARD
BROKER EXTRA, INC.

LINDA HÉLIE

DENYSÉ DURAND

MURRAY KNOX

ROBERT LACASSE

ÉRIC LALONDE

FRANÇOIS LANDRY

SUZANNE LAPOINTE

JEAN-CLAUDE LEITH

MARCEL MARTINEAU

FRANCE MASSON

LOUIS OUELLET

CLAUDETTE ST-ONGE

ANDRÉE NARBONNE
BROKER EXTRA, INC.

JOYCE PADUANO
BROKER EXTRA, INC.

ISABELLE POTVIN

ISABELLE RICHARD

FRANCE ROSENTHAL

**** VISITE LIBRE 1^{ER} AOÛT 14H À 16H ****



17 - Petit budget, retraite, vacances... Bienvenue au 3801 Rg Rivière Nord (St-Jean Baptiste, Rouville) Maison mobile, 2 chambres, planchers de lattes, beaucoup boiserie, remise. Impeccable, 84,900\$ CHANTAL GIROUARD, 464-1000

VISITE LIBRE DIMANCHE 1^{ER} AOÛT DE 14H À 16H



1 - 11 RUE ALVARES, ST-BASILE-LE-GRAND. Une maison à paliers multiples, aires ouvertes offrant un intérieur polyvalent, grand terrain 10,010 pc secteur paisible, vendeur motivé. FRANCE MASSON : 514-232-9800 ISABELLE RICHARD: 514-712-4141

NOUVEAU-BELOEIL



5 - Superbe plain-pied, immense terrain faisant face au Richelieu, 4 cac, garage double, piscine creusée. Hâtez-vous ! NORMAND TREMBLAY, 464-1000

TERRAIN SUPER SITE CHAMPÊTRE!



6 - ST-HILAIRE : Terrain 36 744 pi sur Chemin des Moulins, près de Mc Gill, zone protégée de la montagne. Vue panoramique. Pour opulente propriété architecturale! À qui la chance? PIERRE VINCENT, 464-1000

☀️ AUCUN VOISIN ARRIÈRE ☀️



7 - ST-HILAIRE: Prestigieux cottage sur le flanc sud, face à un magnifique croisissant, piscine creusée, superbe terrain 12,510 p.c. À qui la chance? Très, très ensoleillé! PIERRE VINCENT, 464-1000

À VOIR !



8 - MONT ST-HILAIRE, 4 cac, 2 salles de bain, 2 foyers, verrière 4 saisons, piscine creusée. Prix 249,000\$. MLS 676552 GISELA WARTEN, 464-1000

Acheter ou vendre sans tracas? Appelez RE/MAX Extra!!!
Sylvain Aziz,
à votre service.
Cell.: (514) 773-2687

www.mariebeaulieu.com



10- Beloeil, Parfait plain-pied, garage, 3 cac + 1 planchers lattes. Cour exceptionnelle. MARIE BEAULIEU, 464-1000

NOUVEAU, VUE SUR L'EAU



11 - MONT-ST-HILAIRE, BELLE D'AUTREFOIS bien entretenue ambiance champêtre, cuisine armoires en pin, sdb rénover, terrain intime près des services PAULINE BÉLEC, 464-1000

FERMETTE



12- Maison centenaire avec grange, atelier, poulailler et garage. Idéal pour ferme équestre, élevage de petits animaux, etc. 52,000 pc. FRANCINE CHAMPAGNE 464-1000 (450) 787-3880

NOUVEAUX PRIX



13- Secteur recherché - 138 Du Champ Doré à St-Mathieu de Beloeil, 209,000\$ tout briqué, arm. cui. en pin, salon et sam aires ouvertes lattes, avec foyer. 3 cac même niveau lattes, sdb de rive, toit 1999. +++ Comb. lente, s-sol, salle de jeu, ATE, immense terrain+++ CHANTAL DESROCHERS, 464-1000

SUCCESSION



13 - 3+2 cac, toit acier, thermopompe, planchers de lattes, grand balcon de ciment, arrières maison ensoleillée, secteur de choix!!! RICHARD GAGNON, 464-1000

ST-HILAIRE



16 - Bung. 40x25, 3 cac, sous-sol fini, 2 salles de bain, terrain 7,800 pi2, portes, fenêtre, cuisine, salle de bain, allée récent. RICHARD GALIBOIS, 464-1000

NOUVEAU 147,000\$



1 - Situé à Châteauguay, 3 cac, 2 sdb, sous-sol peut être un petit loft avec cuisine, piscine creusée etc. CARMEN RUEL, 464-1000

STE-MADELEINE



2- Bungalow rénové offre 5 chambres, 2 sdb, terrain 9,897 pc paysagé, situé entre la route 116 et auto. 20, etc. CARMEN RUEL, 464-1000

SUPER ACHAT



18 - Construction 2003, 3 cac, foyer au salon, s-sol aménagé, terrain 7 000 pc LINDA HÉLIE, 464-1000

BELOEIL ***IMPECCABLE***



19 - Secteur de choix, à proximité écoles, parc, transports, charmante propriété, plusieurs rénovations, fenestration de qualité, terrain intime, paysager, piscine creusée. À voir!!! DENYSÉ DURAND & MURRAY KNOX, 464-1000



ST-JEAN-BAPTISTE



20- Vivre à la campagne, sur une propriété de 3,79 arpents = 139,964 p.c. avec beaucoup d'arbres, dont une plantation de 2 000 pins et épinettes âgés de 20 ans. Maison 42x28', garage 23x15. ROBERT LACASSE, 464-1000

OPINION

VALEUR MARCHANDE DE VOTRE PROPRIÉTÉ SANS FRAIS
ÉRIC LALONDE,
464-1000

NOUVEAU



22 - OTTERBURN PARK: 4 c.a.c., construction supérieure, terrain de 17,685 p.c., boisé. Faut voir! FRANÇOIS LANDRY, 464-1000

FACE À L'EAU



23- Très grande maison tout briqué face à l'eau, bois franc, boiserie, s-sol fini, garage, 20,000 de terrain, voisins éloignés, libre immédiatement. FRANCE ROSENTHAL, 464-1000

TRANSFERT



3- ST-HILAIRE, Sise sur un site boisé exceptionnel tout près des services. École, transport, gare etc. Ce 9 pces offre lattes aux planch. +cui. Rénover+foyer au sal. Salle à manger séparée. Superbe terrain. À voir. GINETTE TOUSIGNANT, 464-1000

Pour ACHETER ou VENDRE, prenez la bonne décision!
Un service professionnel de qualité avec une équipe jeune et dynamique.
CATHERINE BELAND
FRANK TREMBLAY
450-464-1000

MLS 671437



25- MONT ST-HILAIRE: Condo, cottage, 3 cac, foyer, garage double, fenêtres changées en 2004, sdb rénover. MARCEL MARTINEAU & CLAUDETTE ST-ONGE, 464-1000

MLS 661651



26- BELOEIL: Condo à l'étage supérieur, 5 pièces, 2 chambres, possibilité d'un foyer, bardeaux de toiture 1999. Installation pour aspirateur central. MARCEL MARTINEAU & CLAUDETTE ST-ONGE, 464-1000

ST-BASILE



26A- Superbe propriété à quelques minutes de la gare, décorée avec goût. 3 cac, thermopompe, grand terrain 7 000 pc, piscine h.t. 24 p. MLS 671381. CLAUDETTE ST-ONGE, 464-1000

BELOEIL



26B - Joli bung., grand terrain 8 879 pc, secteur paisible, 4 cac, 2 sdb, foyer, s-sol, idéal pour jeune famille. CLAUDETTE ST-ONGE, 464-1000

OTTERBURN PARK



28- Élégant bungalow 2002 à la fine pointe de la mode, 7 000 p.c. de terrain, plafond 9', plancher de lattes, 2 cac, sam, cuisine arm. de marbre, s-sol à finir, accès au garage, près école primaire. ANDRÉE NARBONNE, 464-1000

ST-MATHIEU-DE-BELOEIL



29- Québécoise de 5 chambres (3+2 cac), armoires chêne, garage détaché 20x30, grand terrain de 30 735 pc. 229 000\$ JOYCE PADUANO, 464-1000

URGENT besoin de maisons entre 150,000\$ et 250,000\$.
ISABELLE POTVIN,
464-1000

RÉSIDENTIEL COMMERCIAL INDUSTRIEL
Pour une transaction à la hauteur de vos attentes
JEAN-CLAUDE LEITH,
514-947-2961

Sutton

446-8600

524, boul. Laurier, Beloeil

www.sutton.com



Pierre Fisette
Directeur



Réjean Cormier
Agent immobilier affilié

Groupe Sutton Actif Inc.



Micheline De Grace
Agent immobilier affilié



Nicole Desrochers
Agent immobilier affilié



Josée Dubé
Agent immobilier affilié



Sylvie Ducharme
Groupe Sutton Actif S.D.F.
Courtier immobilier agréé



Patricia Gaulin
Agent immobilier agréé



Martine Girard
Agent immobilier affilié



Diane Gravel
Courtier immobilier affilié



Suzanne Fluet
Agent immobilier affilié



Sylvie Jutras
Agent immobilier affilié



Lise Latour
Agent immobilier affilié



Nathalie Leduc
Agent immobilier affilié



Nathalie Lemire
Agent immobilier affilié



Julien Lessard
Agent immobilier affilié



Johanne Levesque
Agent immobilier affilié



Sylvain Levesque
Agent immobilier affilié



Alain Messier
Agent immobilier affilié



Gisèle Montmarquet
Agent immobilier agréé



Gérald Moreau
Agent immobilier affilié



Jacques Morin
Agent immobilier affilié



Monique Parent
Agent immobilier affilié



Johnny Piacente
Agent immobilier affilié



Claudine Picard
Agent immobilier affilié



Daniel Pitre
Agent immobilier affilié



Philippe Pothier
Agent immobilier affilié



Jacques Pouliot
Agent immobilier affilié



Pierre Poupard
Agent immobilier affilié



Andrée Rouleau
Agent immobilier affilié



Éric Schraenen
Agent immobilier affilié



Robert Somma
Agent immobilier affilié



Francine St-Laurent
Agent immobilier affilié



Jean-Guy Beaudet
Agent immobilier affilié



Tanya Bégin
Agent immobilier affilié



Josée Bélanger
Agent immobilier affilié



Fernand Bergeron
Agent immobilier affilié



Ginette Bernier
Courtier immobilier affilié



Nicole Bissonnette
Agent immobilier agréé



Lyne Blanchette
Agent immobilier affilié



Lorraine Bousquet
Agent immobilier affilié



Normand Brodeur
Agent immobilier affilié



Monique Brouillette
Agent immobilier affilié



Josée Dubé
Agent immobilier affilié

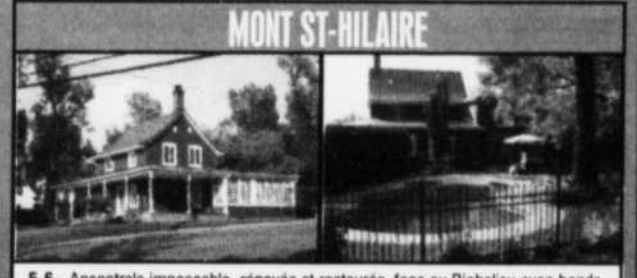


Félicitations
aux futurs
propriétaires!

**URGENT BESOIN
DE PROPRIÉTÉS
À VENDRE!
N'HÉSITEZ PAS
À ME CONTACTER!**



Suzanne Fluet
Agent immobilier affilié



5-6 - Ancestrale impeccable, rénovée et restaurée, face au Richelieu avec bande riveraine, terrain de 19,240 p.c. Piscine creusée chauffée, garage séparé, remise. Prix 395,000\$ SUZANNE FLUET

**NOUVEAU PROJET
CONDO DE LUXE**

Pour visiter
condo modèle
446-8600
**FRANCINE
ST-LAURENT**

CHAMPÊTRE



8- Tranquille, propre, 10 minutes de St-Hyacinthe. Dans une belle campagne, beaucoup de cachet. Rare sur le marché.
MICHELINE DE GRÂCE

3 ARPENTS



9- 3 arpents dans la montagne de Saint-Hilaire. Oasis de paix. Clé en main. Super propre et haut de gamme.
MICHELINE DE GRÂCE

GARAGE

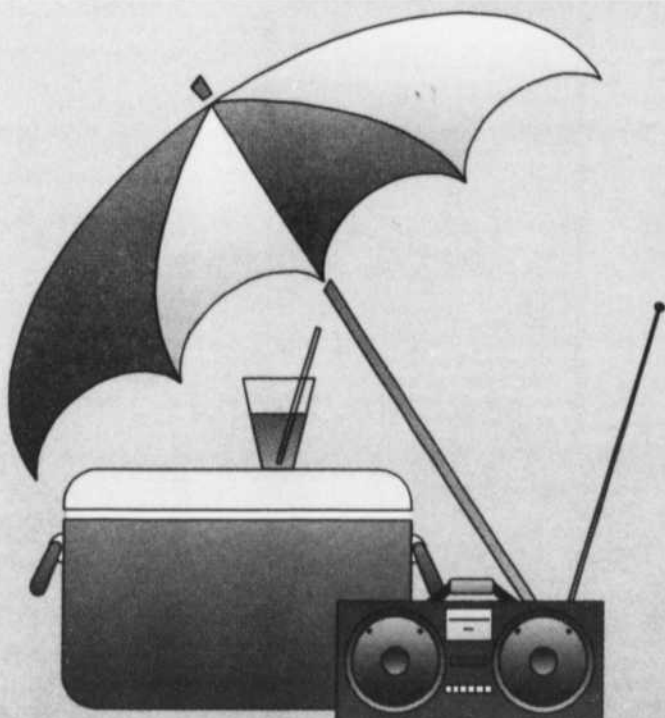


10- Maison dans village tranquille, proximité train de banlieue, avec garage. Impeccable!
MICHELINE DE GRÂCE



Lyne Blanchette
Agent immobilier affilié

**Pour l'achat ou
la vente de votre
propriété
contactez-moi!**



*Tous les agents Sutton
vous souhaitent de
très belles vacances!!!*

Sutton

Groupe
Sutton
Actif Inc.

524, boul. Laurier, Beloeil

www.sutton.com

Franchisé indépendant et autonome de Groupe Sutton Québec

446-8600

467226-31-07en



Ginette Bernier
Courtier immobilier affilié



St-Marc, cottage ancien, 6 CAC, 3 salons, planchers de lattes, face au Richelieu, garage, gîte du passant. À voir!



Longueuil, cott. 1991, 3 CAC, pl. parq., à aires ouvertes, garage, paysage, clôture, boisé à l'arrière. À voir!



Éric Schraenen
Agent immobilier affilié



NOUVEAU
Superbe condo situé au 3e étage, très bien décoré, très lumineux, foyer au salon, planchers de lattes, 3 CAC, mezzanine et balcon sur le toit offrant superbe vue.



CERTIFIÉ BIO
SUR 40 ACRES
SITE EXTRA
À Mont St-Hilaire, superbe site avec vue sur la vallée, maison + bâtiment comm. cidrière, boutique, 3,000 pommiers. Verger et produits de la pomme. Certifié BIO. Belle occasion d'affaire, petit domaine à 35 min. de Mtl. Une retraite, un job, un domaine propriété comblera les plus exigeants. 985,000\$ nég.



Beloeil, idéal pour bi-génération, cottage jumelé 1998, planchers lattes, superbe cuisine, clôture, paysage. À voir!



NOUVEAU
Beloeil, bungalow 28x40, garage 20x24, 6 CAC, thermopompe, terrain 9,972 p.c. près des services. À voir!



NOUVEAU
Beloeil, cottage 2004, 3 CAC, salle familiale + salle de jeu, pl. lattes, à aires ouvertes, très éclairé. À voir!



Johanne Levesque
Agent immobilier affilié



NOUVEAU
VRAI BORD DE L'EAU
Superbe propriété de 2,200 p.c. hab. sur terrain de 22,500 p.c., 240 p. de rive, descente pour bateau, 4 CAC, 2 foyers, lattes et céramique. Tout brique, à 10 minutes de la 20 et 35 minutes de Montréal. À voir! 369,000\$



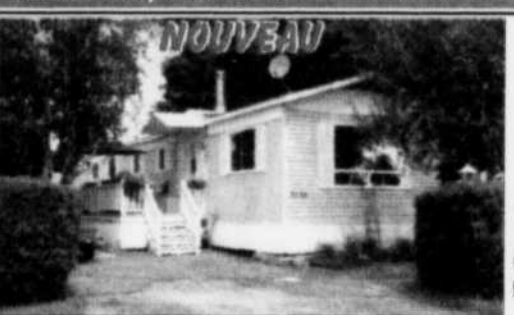
PRÈS DE LA RIVIÈRE
À St-Marc, petite maison 3 saisons qui a besoin de soins. Situé près de la rivière et d'un terrain de camping, sans voisin arrière et dans environnement agréable. Pourrait être converti en résidence permanente. 49,000\$

À visiter sur : visitenet.com/erics



Diane Gravel
Courtier immobilier affilié
467-8000

URGENT BESOIN DE MAISONS À VENDRE!
"Estimation de prix de la valeur marchande de votre maison sans frais"



Ste-Madeleine :
3330, Des Cyprès/Hurons. Maison mobile 3 CAC, foyer au salon. Devenez propriétaire d'une maison mobile et de son terrain pour moins de 100,000\$



Sylvie Ducharme
Groupe Sutton Actif S.D.F.
Courtier immobilier agréé



LA POMMERAIE
Mont St-Hilaire, cottage 4 CAC au 2e étage, foyer, SFM + salon au RDC, SAM séparée, cui. arm. chêne. Thp, garage, pisc. h-l. À voir absolument!



PROFUSION DE VERDURE
Mont St-Hilaire, grand bung. 4 CAC, lattes, foyer, SAM séparée. Garage, cabanon, pisc. creusée. Terrain 38,000 p.c. Site paisible et recherché.

Estimation sans frais de votre propriété 446-8600



MONTRÉAL CENTRE EST
Duplex 2686-2686A d'Orléans, 2x5-1/2 + un bachelors + garage. Très bien entretenu, planchers lattes. Situé près école, métro, Jardin Botanique.



BI-GENERATION
MLS 432853 Richelieu, 1458 4e rue. Bungalow planchers de lattes et céramique, 5 CAC, 2 SDB etc. Bachelor, très éclairé avec entrée indépendante. 2 garages.



St-Mathieu de Beloeil : 1010 Chemin du Ruisseau Sud, cottage 4 CAC, pl. lattes de chêne, SAM séparée, foyer au salon. Le 38x22 du garage vous offre un coin du bricoleur. Terrain de 14,557 p.c. MLS 657403



Jean-Guy Beaudet
Agent immobilier affilié
446-8600



ST-DENIS 79,900\$
Petit cottage avec cachet aire ouverte, planchers de lattes, rénové, repeint. Taxes 881\$. MLS 618945



BORD DE L'EAU
St-Hilaire, cottage de prestige 1998, sur un terrain de 15,400 p.c. Sous-sol fini, 2 garages, planchers de lattes. MLS 678873



Josée Bélanger
Agent immobilier affilié

URGENT BESOIN DE PROPRIÉTÉS À VENDRE!
CONTACTEZ-MOI!



Sylvie Jutras
Agent immobilier affilié
464-6286

sjutras@sutton.com
TRACY
6 plex
144,500\$
STE-MADELEINE
Route 116
Bâtisse commerciale
112,500\$



Sylvain Levesque
Agent immobilier affilié



NOUVEAU
Bungalow situé dans le quartier Riviera à Beloeil. Sur un terrain de 6,980 p.c. Planchers de lattes, deux foyers, spa, thermopompe, cette propriété nécessite une réaction rapide.

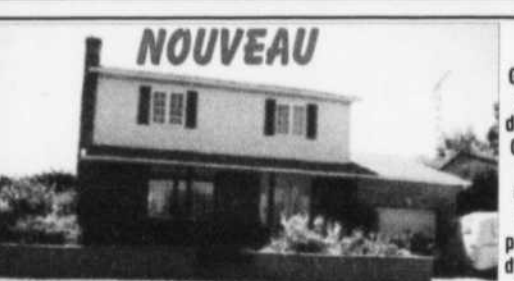


NOUVEAU
Superbe bungalow, offrant 4 grandes chambres + 1 au sous-sol. Face au golf de Beloeil, beau grand terrain clôturé avec piscine creusée. Cuisine et salle de bains rénovées, belles grandes fenêtres. Foyer dans salle familiale. À voir!

URGENT
Recherche propriétés à vendre, plusieurs clients acheteurs. J'attends votre appel!
450-446-8600



Robert Somma



NOUVEAU
Grand cottage situé près de la gare et du golf. Offrant 3+1 CAC, s-sol fini, vue de la montagne. Grandes fenêtres, piscine h-t grand patio et cour bordée d'une haie de cèdre. **Bonne visite!**

Plusieurs de mes clients sont à la recherche d'une propriété comme la vôtre!
COMMUNIQUEZ AVEC MOI DÈS AUJOURD'HUI!



DOIT VENDRE
Une aubaine à 174,900\$ Otterburn Park : Meilleure qualité/prix dans le secteur! Superbe cottage dans un rond-point, clé en main : 3+1 CAC, thermopompe, bain tourbillon, piscine creusée, grand patio, cabanon et cour clôturée. Venez voir et faites une offre!



MONT-ST-HILAIRE
Prestigieuse propriété en flanc de montagne ayant vue panoramique, 4 chambres, 3 SDB, 3 foyers, piscine de 18x38, garage double, court de tennis, terrain de 165,600 p.c. ***Un coup d'oeil suffit!***



Alain Messier
Agent immobilier affilié
446-8600



SUCCESSION
Carignan, splendide résidence à papiers, dans un secteur de prestige, 4 CAC, 2 SDB, foyer au salon, poêle au gaz au s-sol, terrain très intime et paysager avec piscine creusée et 2 plans d'eau, 5 minutes rte 30.



COUP DE COEUR
Mont St-Hilaire, à distance à pied du train de banlieue, superbe cottage, 3+1 CAC, 3 SDB, fenêtres et portes changées, garage, piscine creusée et bien plus.



VENDEUR MOTIVÉ
Beloeil, magnifique split level, 3 CAC, cuisine en chêne, planchers bois franc, bain tourbillon et thérapeutique, s-sol fini, terrain clôturé avec piscine, vue des 2 montages, faites une offre!



TERRAIN TRÈS INTIME
Beloeil, charmant bungalow, 3+1 CAC, 2 SDB, sous-sol fini, foyer combustion lente, grand terrain 7,200 p.c. entouré de haies de cèdres, piscine et bien plus.

www.alainmessier.com

André Charbonneau



VENDU

Century 21
CENTURY 21 Cyber.com
(450) 441-1121
ANDRÉ CHARBONNEAU

**OPINION DE LA VALEUR
MARCHANDE DE VOTRE MAISON
GRATUITEMENT!**

468025-01-05ch

**CEST LE TEMPS IDÉAL
POUR VENDRE VOTRE PROPRIÉTÉ.
'POUR EN OBTENIR LE MEILLEUR
PRIX' CONTACTEZ-MOI!**

VENDU

à vendre
Andrée Norbonne
RE/MAX 464-1000

**SANS FRAIS
OPINION VALEUR
MARCHANDE DE VOTRE
PROPRIÉTÉ**

30 années d'expérience
pour un résultat MAXIMUM

Re/Max/extra A.N. Inc. Courtier immobilier agréé
Visitez mes propriétés sur mon site
www.remax-quebec.com/visitevirtuelle

Andrée Narbonne, 467-9274

<p>DOMAINE RIVERAIN</p>  <p>Beloeil, cott. ancestral restauré et rénové avec le souci du cachet, 9 grandes pces, plafond 9', salon dbl, foyer, 3 CAC, 3 SDB, pl. lattes, boiseries, cui. de rêve, comptoir granit, porte jardin à crémailières, gar. dble avec loft ou atelier, entouré d'arbres matures. Site champêtre.</p>	<p>DOMAINE DES FALAISES</p> <p>NOUVEAU PRIX</p>  <p>St-Hilaire, domaine des Falaises, à 5 minutes du train et de tous les services. Cottage 11 pièces, foyer, 4 CAC, séjour, niveau terrasse, planchers de lattes, sous-sol fini, vue panoramique. Occupation rapide! Libre immédiatement!</p>	<p>BI-GÉNÉRATION</p>  <p>St-Hilaire, près des services, bung. avec 3 pièces au rdc, idéal pour garder parents ou bureau à la maison, s-sol fini, propriété IMPECCABLE!</p>
<p>DIRECTEMENT AU BORD DU RICHELIEU</p>  <p>St-Hilaire, élégant bungalow tout rénové et rallongé en 2002 à la fine pointe de la mode, 10 grandes pièces dont sous-sol niveau de la terrasse, piscine creusée, quai pour bateau, 5 min. du train.</p>	<p>PRIX REVISÉ</p>  <p>OTTERBURN PARK, magnifique condo avec mezzanine, 1 900 pc, 2 cac + séjour à l'étage, 2 sdb, cuisine séparée, foyer, très fenestré, vue panoramique.</p>	<p>IMPECCABLE POMMERAIE</p>  <p>St-Hilaire, grand cottage de 11 pces, planchers de bois, boiseries et escalier en chêne, sam séparée, foyer au séjour, 4 c.a.c. à l'étage, s-sol fini, système EAC. Terrain très bien aménagé, piscine creusée.</p>

La Capitale des sommets

Courtier immobilier agréé

72, boul. Laurier, Beloeil

LACAPITALEVENDU.COM 467-1211



EN ESTRIE




Petite maison fonctionnelle sur un grand terrain de 54 acres en Estrie. Vous aimez la tranquillité sans être trop loin de la ville, ce site enchanteur et sa vue panoramique sauront vous séduire. Possibilité de terre à bois, de camp de chasse ou encore tout simplement pour vous reposer.
Prix 120,000\$

MARIE-CLAUDE RICHARD
Agent immobilier affilié

LIBRE IMMÉDIATEMENT! TERRAIN 51,312 P.C.




Cottage avec 3 grandes chambres, planchers de marqueterie et grande cuisine avec armoires en bois. 2 terrains dont 1 boisé, le tout pour une superficie de 51,312 p.c. Faites vite!
135,000\$



MARIE-FRANCE HILL
Agent immobilier affilié

RONALD (RON) BEAUDRY
Agent immobilier affilié

467-1211 / 467-0389

Opinion de la valeur marchande de votre propriété
SANS FRAIS
Market value of your property with no obligation
FREE OF CHARGE

CHAMBLY 100,000\$

Coquet condo de style campagnard décoré avec soin. Salon et salle à manger à aires ouvertes comportant porte patio. Un cachet indéniable!

MICHEL PICHÉ
Agent immobilier agréé
467-1211
www.michelpiche.com

UN BORD DE L'EAU JUSTE POUR VOUS!

<p>BORD DE L'EAU A ST-ANTOINE</p>  <p>1031, Du Rivage, St-Antoine-sur-Richelieu. Charmant cottage d'époque rénové, ayant gardé son cachet d'origine, 4 CAC, 2 SDB, garage. Un révé! MLS 620118</p>	<p>FACE A L'EAU A ST-MARC-RICHELIEU</p>  <p>683, De l'Anse, St-Marc-sur-Richelieu. Chaleureux bung. avec boiseries partout, pl. cathédrale, aire ouverte, lumineux, foyer, grand ter. 12.353 p.c. Vite une visite! MLS 638062</p>
<p>COTTAGE D'EPOQUE RENOVEE</p>  <p>36, Bernard-Pilon, McMasterville. Joli cottage rénové: baignoire sur pattes, cuisine et décors superbes, ter. 9,417 p.c. bien aménagé. Près du train de banlieue! Faul voir! MLS 675524</p>	<p>A STE-JULIE, 20 MIN DE MTL</p>  <p>1055, ch. De Touraine, Ste-Julie. A la campagne, joli bungalow ayant subi nombreuses rénos, 2 SDB + 3 CAC + foyer au gaz + superbe terrain double. Faites vite! MLS 666672</p>

MÈRE ET FILLE POUR MIEUX VOUS SERVIR
NATHALIE BEAUBIEN
GHISLAINE GIRARD
Agent immobilier affilié
467-1211
www.girardbeaubien.com

VILLA BELOEIL 220,000\$




Toutes les pièces sont vastes, belle luminosité, aucun voisin arrière, rue homogène dans un croissant, 10 pièces, 2-1/2 salles de bains, thermopompe, élect. central, garage double. Photos sur site www.murielleplouffe.com

MURIELLE PLOUFFE
Agent immobilier affilié
467-1211
www.murielleplouffe.com

ESTIMATION GRATUITE DE VOTRE PROPRIÉTÉ

9 MOIS SANS PAIEMENT Informez-vous à votre agent de La Capitale! certaines conditions s'appliquent



Stéphane Bergeron en tournée en Atlantique

Le député de Verchères-Les Patriotes, Stéphane Bergeron, entreprend sa tournée annuelle en terre acadienne. En cette année du 400^e anniversaire de l'Acadie, M. Bergeron entend célébrer la richesse de la culture et de l'histoire acadiennes, rencontrer de nombreux intervenants de la communauté, et aborder de nouveaux dossiers, dont celui de la Déportation des Acadiens.

«Ma récente réélection ne fait que raviver mon ardeur à obtenir du gouvernement canadien qu'il intercède auprès de la Couronne britannique, afin que celle-ci reconnaisse officiellement les torts qui ont été causés en son nom au peuple acadien, de 1755 et 1763, et dont nous commémorerons d'ailleurs le 250^e anniversaire

l'année prochaine. Le fait que le nouveau président de la Société nationale de l'Acadie (SNA), Michel Cyr, ait annoncé que la demande d'excuses serait remise à l'ordre du jour ne peut qu'apporter un nouvel éclairage aux efforts que j'ai entrepris en ce sens, depuis 1999, à la Chambre des communes», de souligner Stéphane Bergeron.

Selon M. Bergeron, cette question ne sera évidemment pas la seule qui sera abordée au cours de son périple, car il a l'intention de rencontrer diverses personnalités de la communauté acadienne des milieux journalistique, syndical, communautaire, etc. Le voyage de Stéphane Bergeron en Acadie s'effectuera du 28 juillet au 16 août.

Collecte de fonds au profit du Club des petits déjeuners du Québec

Les participants au programme Emplois d'Été - Échanges Étudiants, dans le cadre de leur journée de bénévolat, organisent une collecte de fonds dans le but d'amasser de l'argent pour le Club des petits déjeuners du Québec. Au total, plus d'une trentaine d'activités de financement seront organisées partout au Québec.

Fondé en novembre 1994, par Daniel Germain et Judith Barry, le Club des petits déjeuners du Québec dessert aujourd'hui 163 écoles situées en quartier défavorisé. «La force du Club, dit Judith Barry, réside dans la diversité, la générosité et la créativité de nos partenaires. Nous voulons qu'ils s'approprient le Club, et ils le font! Chacun de nos donateurs, porte-parole et bénévoles constitue un maillon essentiel de la chaîne.» «L'initiative du programme Emploi d'Été - Échanges étudiants constitue à ce titre un bel exemple», souligne Linda Perron, la directrice régionale du Québec pour le programme d'échange.

Les étudiants de la région de Chambly et Belœil ainsi que leur coordonnatrice invitent la population à appuyer la cause défendue par le Club des petits déjeuners le dimanche 1^{er} août en après-midi. Lors de leur rallye à vélo, ils circuleront avec une tirelire afin d'amasser de l'argent pour cet organisme bienfaiteur. Le départ se fera à 13 h du Mail Montenach et les participants circuleront dans les stationnements des centres commerciaux et se rendront sur les terrains sportifs ainsi que dans les parcs, principalement à Belœil mais également à McMasterville et Mont-Saint-Hilaire.

Depuis 1996, le programme Emplois d'été - Échanges étudiants, un programme du Conseil de l'unité canadienne, offre l'opportunité aux étudiants âgés de 16 et 17 ans de travailler dans une autre province canadienne, et ce, gratuitement puisque le programme est financé par Patrimoine canadien dans le cadre d'Échanges Canada.

Collecte de sang à la ville d'Otterburn Park

La population d'Otterburn Park est invitée à participer à la collecte de sang organisée par le conseil de ville d'Otterburn Park, en collaboration avec des organismes locaux, le mercredi 11 août de 14 h 30 à 20 h 30. L'objectif de la collecte est de 125 donneurs.

Cette importante collecte, sous la présidence d'honneur de Vincent St-Pierre, se déroulera à l'école Mountainview, située au 444, rue Mountainview à Otterburn Park.

Rappelons qu'un don de sang peut contribuer à sauver jusqu'à quatre vies. Toutes les poches de sang sont soumises à des tests de

qualification et sont transformées en quatre composants sanguins, soit le culot globulaire (globules rouges), les plaquettes, le plasma et le cryoprécipité. Les plaquettes ayant une durée de vie de cinq jours, le défi est donc quotidien pour assurer le maintien de la réserve de sang à un niveau acceptable.

Toute personne en santé peut donner du sang. S'il s'agit d'un premier don, il faut être âgé entre 18 et 60 ans. Un donneur habituel peut donner jusqu'à 70 ans. Les personnes admissibles peuvent donner du sang tous les 56 jours, soit six fois par année.

RÉHABILITATION C.H. HONORÉ-MERCIER

Premiers déménagements de la clientèle hospitalisée

Les premiers déménagements de la clientèle hospitalisée auront lieu les 2 et 3 août, dans le cadre de la réhabilitation du c.h. Honoré-Mercier.

En effet, les personnes hospitalisées respectivement au 6^e étage en psychiatrie long terme et au 9^e étage à l'unité de courte durée gériatrique déménagent à l'unité A-5 et à l'unité B-6 de l'Hôtel-Dieu de Saint-Hyacinthe. Les numéros de téléphone des unités demeurent les mêmes.

Tout a été mis en place pour continuer d'assurer la qualité des soins et des services, la sécurité et le confort de ces clientèles. Après la réhabilitation du c.h. Honoré-Mercier, la clientèle de l'unité de courte durée gériatrique reviendra au 9^e étage, au printemps 2005 et la clientèle de psychiatrie long terme, pour sa part, reviendra au pavillon Saint-Charles dans des locaux modernes complètement rénovés, à l'automne 2005.

Mentionnons que les autres unités de soins et services déménageront tour à tour à la fin du mois d'août et tout le mois de septembre, au pavillon Saint-Charles, au pavillon Hervé-Gagnon et dans les différents modules temporaires situés en périphérie du pavillon Saint-Charles. Les déménagements doivent se terminer le 8 octobre 2004. Par la suite, les travaux de décontamination débuteront dans l'édifice Honoré-Mercier. Cette phase constitue une autre étape dans ce grand projet de réhabilitation du c.h. Honoré-Mercier.

Toute l'information concernant la réhabilitation du c.h. Honoré-Mercier sera disponible dans un cahier spécial du Courrier de

Saint-Hyacinthe, dans la parution du 11 août. De plus, ce cahier spécial sera distribué dans le Publisac du 14 août sur tout le territoire de la sous-région Richelieu-Yamaska.



IMMOBILIER

Près de la Rive-Sud et tranquille!

RE6091
bungalow tout près de l'autoroute 20, à 4 min. du train de banlieue, 20 min. de Montréal, rue peu passante, aucun voisin à l'arrière. Plancher de bois franc, armoires de chêne, grand terrain en pointe. **Faites vite !!!**
INFO: Daniel Gagnon (450) 771-7707.
RE/MAX Impact Inc. courtier immobilier agréé

RE/MAX SIGNATURE

(450) 467-2043
JEAN-MAURICE REMINGTON
agent immobilier affilié

ESTIMATION GRATUITE

POUR UN SERVICE PROFESSIONNEL

St-Jean-Baptiste

Bungalow 3 chambres, entrée séparée au sous-sol, occupation rapide. 139 500\$
Immeubles Dwyer Enr.
(450) 349-2232

VOTRE PARTENAIRE

JOANE TESSIER
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
Cell. 994-5790
(514) 994-5790

Très joli cottage, situation super intéressante, superbe cuisine, lattes, foyers, terrain 9,195 p.c. 220,000\$.

VIEUX BELOEIL

Jolie maison, construction 1964, mur de briques s.a.m., planchers bois et céramique, thermopompe, aspirateur central, 3 c.a.c., fenestration neuve et abondante, toit refait cabanon, nombreux arbres qui rendent la propriété intime et chaleureuse.
Prix demandé: 170 000\$
(Agents s'abstenir) pour visite (450) 446-3977

RE/MAX

Re/Max Extra Inc. courtier immobilier agréé
Franchise indépendante et autonome de Re/Max Inc.

(514) 947-2961 (450) 464-1000
JEAN-CLAUDE LEITH
Agent immobilier affilié

Pour une transaction immobilière à la hauteur de vos attentes.

468849-31-7N

nos spécialistes INDISPENSABLES

ANIMAUX

Vétérinaire

Dr. Philippe Bertomeu,
BA, BSc, DMV

Médecine
canine
et féline
depuis plus
de 25 ans



Clinique Vétérinaire Bertomeu
1950, chemin du Fer-à-Cheval
Les Halles du Domaine
Sainte-Julie

922-1343

AVOCATS

Me ANDRÉ WILLIAMS
AVOCAT
CRIMINALISTE
ADHÉRANT À L'AIDE JURIDIQUE
773-8421 JOUR
584-3414 SOIR

CABANONS

Monsieur Cabanon inc.



Démonstrateurs sur place
Livraison et installation incluses
Ouvert
Lundi au vendredi
9h à 18h
Samedi 9h à 17h
Dimanche 10h à 16h

Francis Bélanger propriétaire
1501, rue de l'Industrie, Beloeil • Tél.: 446-1215 / Fax: 446-4395
sortie 109, 20 est RBQ 8253-8786-08

DIRECTEMENT DU FABRICANT

Cabanon Yrec
464-7874
www.cabanonyrec.com
RBQ : 8264-7926-22
Horaires
Lundi au vendredi
De 8h à 17h
Samedi et dimanche
FERME
3001, Bernard-Pilon, local B, Saint-Mathieu-de-Beloeil

CHIROPRACTIENS

Clinique Santé Chiropratique

Dr Donald Charbonneau
chiropraticien
■ Spécialisation correction vertébrale
■ Haute technologie
■ Radiographie sur place
■ Conférencier
«Depuis plus de 10 ans dans votre région»
446-0007 924, Bernard-Pilon, McMasterville

CLINIQUE CHIROPRACTIQUE MARCOUX

MONT-SAINT-HILAIRE
Dr Bertrand Marcoux B.Sc., D.C.
642, Des Patriotes Nord
467-1666
Radiologie - Thermographie

CLIMATISATION

THERMO-PAC
Thermopompe • Air climatisé • Chauffage
450-446-4861
NETTOYAGE EXTRA

COMPTABLES

Réal P. Maillette
Expert comptable
CGA

75, Jeannotte, Beloeil, Québec, J3G 2R5
Bureau : (450) 446-8080
Courriel : info@maillette.ca

ESTELLE LEMIEUX COMPTABLE AGRÉÉE

1000, rue Richelieu
Beloeil (Québec) J3G 4R1
(450) 464-9970

CONSTRUCTION

CONSTRUCTION DANIEL COURTEMANCHE

TOITURE
Bardeau et membrane
élastomère
446-6907 / 953-6986
Estimation gratuite et travail garanti
#R.B.Q. 8007-5773-35

DÉCORATION

Dubeau Décor Enr.

Le #1 des bas prix!
• Stores verticaux et horizontaux
• Tapis • Prélarts • Céramique • Bois
• Planchers flottants
Yvon Dubeau propriétaire
104, boul. Laurier, Beloeil (Québec) J3G 4G5
Tél.: (450) 446-4347

DENTUROLOGISTES

Tél.: 464-4670
Richard Perreault, d.d.
Denturologiste
1033 Faessler, Beloeil J3G 5W2
(Près du Centre des Villas, boul. L'Heureux)

ÉLAGAGE / ÉMONDAGE

Émondage
Georges Burelle
ARBRES:
Taillage, abattage
Nacelle 48'
Déchiqueuse à branches
Essouchage
Estimation gratuite
Assurances complètes
464-2910

ÉMONDAGE
RIVE-SUD
Renald Fortin
Élagage, abattage, émondage,
fertilisation, taille d'arbres fruitiers,
essouchage, service de déchiqueteur
Mont-Saint-Hilaire
Tél.: (450) 446-2811 • Fax: (450) 446-2811
Propreté garantie
ASSURANCE RESPONSABILITÉ COMPLÈTE

ÉLAGAGE / ÉMONDAGE

ÉMONDAGE 470614-carte
C.L.M. Inc.
Élagage • Émondage
Abattage (arbres dangereux)
Fouage • Taille de haies
22 ans d'expérience
«Urgence» 24 heures
Charles Morneau 584-2163
#1 au championnat d'arboriculture
& d'élagage du Québec 1997 & 2003
Page 981-7534

DONROCK
Service d'arbres
Abattage, émondage
Essouchage, taille
Déchiquetage
Service de grue
Estimation gratuite
Assurances complètes
Service professionnel
URGENCE
24H
Tél.: 446-2836 Cell.: 944-9379

ESSOUCHAGE

Faites disparaître vos souches
avec notre déchiqueteur!
Pour estimation,
communiquez avec
NORMAND BOISVERT
Tél.: (450) 546-4989
Pag.: (819) 470-4477
Cell.: (819) 475-7272
Travail propre
et garanti

EXCAVATION

MINI-EXCAVATION
Real Handfield inc.
• TRAVAUX
EN TOUT GENRE
• COUPE DEAU
• NIVELAGE DE TERRAIN
• DRAIN A CHANGER
R.B.Q. 5307-8538-02
(450) 787-3663 • (514) 238-1095
30 ANS D'EXPERIENCE

Estimation gratuite
à l'heure ou à contrat
Construction
Montoit
(9004-3100 Québec inc.)
Entrepreneur général et spécialisé
Réal Jean
Vice-président
3580, Des Grands Coteaux, St-Mathieu-de-Beloeil (Québec) J3G 2C9
Tél.: (450) 446-4256 • Fax: (450) 446-5719 • Cell.: (514) 713-8822

FISSURES FONDATION

FISSURES DE BÉTON
Injection haute pression
(Époxy polymère)
Goudronnage de fondation
LES ENTREPRISES JEAN-YVES CARON
Licence RBO 8301-4423-54
(514) 444-1007

NETTOYAGE

NETTOYAGE À PRESSION
Spécialités:
• Revêtement extérieur (brique,
pierre, ciment, vinyle, aluminium, etc.)
• Patio (bois, ciment, pavé, etc.)
• Graffiti
ESTIMATION GRATUITE
Cell.: (514) 858-5126 - Rés.: (450) 464-8154

NOTAIRES

Benoît Rivet
Cessionnaire du greffe de
Me Pierre-Paul Chagnon
notaire
Mandat • Testament • Hypothèque et vente
Quittance • Succession • Tutelle et curatelle
207, boul. Laurier, Beloeil
Téléphone: (450) 467.0049 Télécopieur: (450) 467.0783

PAYSAGISTES

ROBERT SYLVESTRE
paysagiste
SPÉCIALITÉS
Haie de cèdres avec garantie
Terrassement
Rocaille
Aménagement paysager
Taille de haie de cèdres
ESTIMATION GRATUITE
(450) 649-4916 Cell.: (514) 910-4916

PIERRES

Pierres pour bassin d'eau
Pierres à rocailles
Pierres décoratives
et terre mélangée
François Ostiguy
467-6339
cell.: (514) 947-2430

RÉNOVATIONS

RÉNOVATIONS DE TOUT GENRE
RÉNOVATION SABO
MARCO SAVARD
TÉL.: (450) 467-5053
CELL.: (514) 838-9614
ESTIMATION GRATUITE

SOINS DES PIEDS

Soins professionnels
des pieds
Service à domicile ou en clinique
SOYEZ BIEN DANS VOS pieds. Soins
professionnels complets des pieds. Si vous avez
des ongles incarnés ou des ongles à champignons
(mycotiques) n'attendez pas de perdre vos
ongles. Je peux soulager ces problèmes sans
enlever les ongles et sans douleur. N'attendez pas
que le problème s'aggrave.
Pour prendre rendez-vous, podologue
Diane De Blois, 450-464-4397

CLINIQUE SOINS DE PIEDS
BELOIL
JACQUES LESSARD
INFIRMIER
Soins professionnels
SOINS: Cors • Callosités • Durillons • Verrues
plantaires • Ongle incarné, épais, coupe d'ongles • Massage.
Service à domicile s'il y a lieu
Sur rendez-vous: 464-2114
1109, des Pinsons, Villa Beloeil

VENTES/SERVICES

LE NUMÉRO 1 dans la région
Comparez nos prix
Les Électros SYLVAIN Inc.
Achat - vente d'électroménagers usagés
Réparation - Pièces de toutes marque
Réparation de micro-ondes
Lundi au vendredi 9h à 18h
Samedi 9h à 13h
Service à domicile
Choix de 100 appareils et plus.
650, boul. Laurier, Sainte-Madeleine
467-4115 ou 795-3299

PRIX TRÈS
COMPÉTITIF
Claude Tessier Service
ACHAT • VENTE • RÉPARATION
Réparation: laveuses - sècheuses
lave-vaisselle - poêles - réfrigérateurs
464-2958

CARRIÈRES & PROFESSIONS

Chorale gospel

La paroisse Notre-Dame-du-Bon-Conseil d'Otterburn Park formera bientôt une chorale gospel en vue de la messe champêtre du 12 septembre. Les pratiques auront lieu à la mi-août. L'invitation à s'adresser à tous, principalement aux jeunes. Information: Carole Olivier 464-6400.

Rallye-camping

Le JOC de la Rive-Sud de Montréal organise, à l'intention des 16-30 ans, un rallye-camping à Saint-Roch-de-Mékinac, les 13, 14 et 15 août. Cette activité, offerte à coût modique, inclut le transport, la nourriture, le site pour une tente ou le chalet commun ainsi que

plusieurs activités. Renseignements et réservations: 448-4095.

JMJ 2005

Les Journées mondiales de la jeunesse 2005 se tiendront à Cologne en Allemagne, du 11 au 21 août 2005. Les 18-35 ans inté-

ressés à vivre une expérience interculturelle des plus enrichissantes et approfondir leur foi, en plus d'avoir la chance de rencontrer le pape, sont invités à se joindre au groupe actuellement en formation. Renseignements: Isabelle Lessard, agente de pastorale jeunesse pour Trinité-sur-Richelieu, au 446-2222 poste 233 ou isa_lessard@hotmail.com.

RÉCEPTIONNISTE DEMANDÉE

Clinique chiropratique familiale

- 25 h / semaine, incluant 3 soirs
- Personne dynamique
- Souriante
- Beaucoup d'entregent
- Organisée
- Anglais fonctionnel
- Connaissance de la chiropratique, un atout !

Faites parvenir votre c.v. avant le 15 août 355, boul. Laurier, Mont-Saint-Hilaire, J3H 3N8 ou par télécopieur (450) 536-2276

Le centre de la petite enfance Joujou de Beloeil inc.

LES AMIS DE BORDUAS LES AMIS DU BORD DE L'EAU
820, Borduas, Beloeil 1056, Richelieu, Beloeil
Tél.: (450) 467-0391 Tél.: (450) 467-8281
Télex: (450) 467-1614 Téléc.: (450) 467-4078

Offre d'emploi

Le Centre de la petite enfance Joujou de Beloeil inc.
Recherche du personnel formé ou en voie de formation pour combler sa banque d'éducatrices remplaçantes.

Sous l'autorité de la directrice-adjointe, l'éducatrice est responsable des enfants âgés entre 3 mois et 5 ans, des activités reliées à l'éducation, à l'hygiène, à la santé et à la sécurité. Aussi, elle doit voir à la mise en application du programme éducatif.

Exigences : détenir une formation reconnue par le ministère de la Famille et de l'Enfance ou être en voie de formation.

Bons avantages sociaux et salaire selon l'échelle du MFE.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'attention d'Isabelle Martin au 1056, Richelieu à Beloeil, J3G 4R2 ou par télécopieur au (450) 467-4078. 466837-31-7FC

Ouvriers spécialisés en aménagement paysager

Tâches

Pose de pavé, muret, tourbe

Exigences

- Bonne forme physique
- Autonome, responsable, sens de l'initiative, ponctualité et assiduité au travail
- Facilité de travail en équipe

Salaire

\$15.00/hr ou plus selon expérience et compétence

Les candidats devront posséder un DEP en aménagement paysager ou un minimum de 3 ans d'expérience dans le domaine.

Faites parvenir votre C.V. ou communiquez avec Céline au (450) 773-4656 poste #270 (Seules les personnes sélectionnées seront contactées)

Pépinère Michel Tanguay
3925 rue St-Pierre O.
Saint-Hyacinthe, Qc J2T 5G6
467229-31-07qd

CENTRE DENTAIRE CAROLINE CUSSON

est à la recherche d'un(e)

HYGIÉNISTE DENTAIRE

poste à temps plein tâches diversifiées

Hygiéniste, restauration, orthodontie

Veuillez faire parvenir votre c.v. avant le 2 août 2004

Centre dentaire Caroline Cusson
A/S Dre Caroline Cusson
565, boul. Laurier
Mont-Saint-Hilaire (Qc)
J3H 4X7
(450) 464-2442

466212-17-07-CB



Nutri-Oeuf inc. est un leader dans la classification et la mise en marché des œufs depuis 1987. Elle est également une entreprise stable qui compte plus de 75 employés réguliers à temps plein.

Mécanicien

Voir au bon fonctionnement des équipements (mécanique et électronique).

Entretien préventif.

- Temps plein de soir;
- Secondaire 5 complété;
- Formation en mécanique industriel ou équivalent;
- 6 mois d'expérience pertinente;
- Initiative et autonomie;

Nutri-Oeuf inc. offre un programme d'assurances collectives après 3 mois et une participation à un REÉR collectif après 1 an.

Fax : (450) 773-9485
Email : kgratton@nutri-œuf.com
6655 Picard, St-Hyacinthe, Qc, J2S 1H3

467969-31-7



OFFRE D'EMPLOI

Pompiers(ères) à temps partiel

Service de la prévention des incendies

Nous sommes à la recherche de personnes intéressées à remplir les fonctions de pompier(ère) à temps partiel au Service de la prévention des incendies.

Les personnes intéressées doivent détenir minimalement un diplôme de secondaire V ou l'équivalent reconnu par le ministère de l'Éducation du Québec. Les personnes ayant réussi certains ou tous les modules constituant le niveau 1 ou l'équivalent reconnu par l'École nationale des pompiers du Québec seront considérées prioritairement selon la formation acquise. La possession d'un permis de conduire de classe 4A constitue un atout. Les candidat(e)s doivent également être en mesure de fournir sur demande une attestation médicale de bonne santé et être aptes à subir des examens de qualification théoriques et physiques.

Les candidats(e)s retenus(e)s devront offrir une certaine disponibilité de jour et/ou de soir et/ou de nuit ainsi que les fins de semaine. Ils (elles) devront s'engager à compléter la formation théorique et pratique permettant l'atteinte de la formation exigée par l'École nationale des pompiers du Québec.

Les candidats(e)s doivent résider sur le territoire des municipalités de Beloeil, Mc Masterville ou Saint-Mathieu-de-Beloeil, tel que prévu à la convention collective en vigueur. Le salaire et autres conditions sont prévus à la convention collective en vigueur.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur candidature accompagnée d'une photocopie des qualifications pertinentes au plus tard le 10 septembre 2004 à l'adresse suivante: Ville de Beloeil, Direction des ressources humaines, 777 rue Laurier, Beloeil J3G 4S9

Nous offrons des chances d'emploi égales à tous.

473065-31-7FC



Fondée en 1991 et spécialisée dans le commerce et le séchage de bois franc, nous vous offrons l'occasion de vous joindre à notre équipe.

Préposés au triage

- Poste permanent, temps complet de jour, la semaine.
- Taux horaire de 9,74\$/heure à l'entrée, 10,76\$/heure après 45 jours
- Après 6 mois, gamme complète d'avantages sociaux (ass. collective courte et longue durée, ass. santé et médicaments, ass. vie)

Si un travail stable, sain à l'intérieur et à l'extérieur dans une entreprise dynamique et sensible au bien-être de ses employés, venez nous rencontrer pour remplir un formulaire de demande d'emploi au

899, chemin Benoit, Mont-Saint-Hilaire

473069-31-75

Besoin d'aide dans votre recherche d'emploi? Plusieurs services offerts

- Méthode club
- Transition carrière
- Services individuels



Appelez vite, c'est gratuit!

Pour inscription :
(450) 464-5325
(450) 447-4037



Initiative financée par



- 545, boul. Laurier, bureau 301, Beloeil
- 1005, boul. Périgny, bureau 204, Chambly
- Site web : www.crevr.qc.ca

Une équipe de professionnels à l'écoute de vos besoins.

463558-27-09

Chez Bourassa, on a l'esprit de famille!



CHAUFFEURS D'EXPÉRIENCE DEMANDÉS POUR LES ÉTATS-UNIS

Nous vous offrons :

- Camion attitré Kenworth T800
- Retour au terminus une journée/semaine, + les fins de semaine
- Heures d'attente payées
- Toutes les cueillettes et livraisons payées de 25 \$ à 35 \$ chacune
- Paie hebdomadaire (dépot direct)
- E-Z Pass
- Départ et retour au terminal

Exigences :

- Permis de conduire (classe 1)
- Dossier criminel vierge
- 3 ans d'expérience
- Anglais fonctionnel

JUSQU'À 38.5¢/MILLE

TRANSPORT Bourassa

recrutement@bourassa.ca

800, rue Dijon, Saint-Jean-sur-Richelieu 1.800.363.9254 poste 248

CARRIÈRES & PROFESSIONS

LES DÉPANNEURS

JOUR & NUIT

Le choix des gens d'ici

ENTREPRISE EN PLEINE CROISSANCE

RECHERCHE

GÉRANT DE MAGASIN

Envoyez votre c.v. par télécopieur au (450) 467-6777 ou présentez-vous au 2 boulevard Laurier, Beloeil, à l'attention de M. Normand Perreault

467585-31-78

FAITES COMME EUX, FAITES CARRIÈRE DANS L'AUTOMOBILE



35 000\$ +++boni-concours, auto de compagnie, congé les week-ends, avantages sociaux, ass. groupe, défi à la mesure de vos ambitions. Aucune connaissance mécanique requise.

URGENT - Plusieurs postes disponibles

Devenez:

- CONSEILLER(ÈRE) AUX VENTES
- DIRECTEUR (TRICE) FINANCIER(ÈRE)
- RÉCEPTIONNISTE

Nous recherchons des candidats avec ou sans expérience de vente.

Service de suivi et de placement Plus de 95 % des étudiants ont trouvé un EMPLOI.

Centre de Formation Automobile du Québec (établi depuis 1991)

1-888-654-4442 www.cfaq.ca

MONTREAL - QUEBEC - TROIS-RIVIERES - DRUMMONDVILLE - SAINT-HYACINTHE - SAINTE-ADELE - GATINEAU - RIMOUSKI - BEAUCVILLE - ST-EUSTACHE - SHERBROOKE

468021-31-78

BONI

Situé à St-Bruno sur la Rive-Sud, Équipement Boni est le chef de file dans la fabrication de mobilier pour magasin et d'entreposage lourd depuis plus de 30 ans. Nous sommes à la recherche d'un(e)

RÉCEPTIONNISTE

Vous êtes une personne dynamique, polyvalente, autonome, possédant une grande habileté de communication et vous privilégiez le travail d'équipe. Vous êtes le (la) candidat (e) que nous recherchons.

Descriptions:

- Réception de +200 appels par jour
- Distribution fax, courrier, correspondance
- Appui à la facturation et comptabilité

Pré-requis:

- Bilinguisme essentiel (parlé et écrit)
- Maîtrise de l'informatique dans un environnement Windows
- 2 années d'expériences (minimum)

Nous offrons:

- Salaire compétitif
- Gamme d'avantages sociaux
- Poste permanent

Veillez faire parvenir votre c.v. à: Équipement Boni inc.
Att: Jean-François Lemieux,
1299 boul. Marie-Victorin, St-Bruno, Qc, J3V 6B7
par télécopieur: (450) 653-5391
par courriel: jflemieux@equipementboni.com
(Seules les personnes retenues seront convoquées en entrevue)

659244-31-78

Compagnie de distribution de produits alimentaires surgelés à la recherche d'un candidat pour combler le poste suivant:

Commis-comptable

Personne dynamique et bilingue avec connaissance en micro-informatique. Expérience requise de 2 ans en comptabilité.

Tâches:

- Préparer et entrer les dépôts dans le système informatique
- Faire le suivi des comptes à recevoir et autres tâches reliées à la comptabilité
- Poste à temps plein 37,5 h/sem.
- Salaire selon expérience

FAIRE PARVENIR VOTRE CURRICULUM VITAE À L'ADRESSE SUIVANTE:

2775, Bourdages Nord
St-Hyacinthe, Qc, J2S 5S3
oligel@cgocable.ca

467583-31-75

LES DÉPANNEURS

JOUR & NUIT

Le choix des gens d'ici

RECHERCHE

Caissiers(ères)

Temps plein
Jour - soir - nuit
Poste permanent

Se présenter avec C.V. au 2, boul. Laurier, Beloeil et demander le gérant

467581-31-78

GREICHE SCAFF

OPTOMÉTRISTES
www.greiche-scaff.com

Greiche & Scaff optométriste est présentement à la recherche de candidats dynamiques pouvant occuper les fonctions de:

Conseillers / conseillères à la vente

Succursale de Saint-Hyacinthe

Le titulaire du poste aura comme principales responsabilités d'accueillir les clients, évaluer leurs besoins et les assister dans leur choix.

EXIGENCES REQUISES:

- Expérience dans la vente
- Expérience dans le service à la clientèle
- Temps plein / temps partiel

Une formation est prévue pour les nouveaux employés. L'entreprise offre une rémunération concurrentielle et des avantages inégalés sur le marché.

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae à:

Greiche & Scaff
Att: Sylvie Gaudette
2105, boul. Casavant Ouest
Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 7E5
Tél.: (450) 261-0222 - Fax: (450) 261-0727

467250-31-0788

QUANTUM

À vos marques... prêts? Travaillez!

Monteur(euse)s assembleur(euse)s
Journier(ère)s
Préparateur(trice)s de commandes
Opérateur(trice)s de chariots
Commis ligne de production
Soudeur(euse)s tig et mig
Manutentionnaires
Journier(ère)s en construction

Travail de jour,soir,nuit et fin de semaine.

Salaire de 8,00 \$ à 19,00 \$ / heure, selon poste et expérience.

sosreception@quantum.ca

468846-31-75

ébénisterie

RMP

DESIGN

Ébénisterie oeuvrant dans le domaine commercial et résidentiel, située à Saint-Antoine-sur-Richelieu, désire combler le poste suivant:

DÉBITEUR, OPÉRATEUR DE MACHINERIE

Exigences :

- expérience sur banc scie à chariots
- expérience sur machineries diverses

Veillez faire parvenir votre c.v. par courriel : rmpdesign@bellnet.ca ou par télécopieur (450) 787-3525
att: Patrick Bissonnette

468847-31-78

Une multitude de postes sur la Rive-Sud!

3 Adjoint(e)s administratif(ve)s	15,00 \$ à 17,50 \$ / h
1 Assistant(e) contrôleur(e)	14,00 \$ à 16,00 \$ / h
5 Secrétaires tr. texte	13,00 \$ à 15,00 \$ / h
2 Agent(e)s service clientèle	13,00 \$ à 15,00 \$ / h
3 Secrétaires réceptionnistes	12,00 \$ à 14,00 \$ / h
8 Réceptionnistes	11,00 \$ à 13,00 \$ / h
5 Commis de bureau	10,00 \$ à 11,00 \$ / h

Maîtrise de l'anglais et connaissances informatiques indispensables!

Katherine Zenetzis
Tél.: (450) 651-1313 poste 226 Téléc.: (450) 651-1940
kzenetzis@quantum.ca

QUANTUM

468845-31-78

Les Automobiles Simard

Recherche:

DIRECTEUR de service

avec expérience dans le domaine CHRYSLER



SERAIT UN ATOUT

Offrons :

- Assurance groupe
- Formation continue disponible
- Salaire selon compétence

Communiquiez avec Réal Simard
(450) 773-6657
ou télécopieur (450) 773-5020

467019-31-75

molemab CANADA

Produits abrasifs

Nous sommes à la recherche d'une personne pour combler un poste au bureau de commandes et au service à la clientèle.

Le ou la candidat(e) recherché(e) devra être en mesure de communiquer parfaitement en anglais avec nos clients américains.

Connaissance de Microsoft Office et du milieu de la vente et du domaine des abrasifs seraient des atouts. L'anglais parlé et écrit doit être très bien maîtrisé.

Salaire 24 000 \$/année et plus selon l'expérience.

S.V.P., envoyer votre C.V. par télécopieur au (450) 261-8883 ou par courriel à sales@molemab.com

467234-31-0788

Prends ta carrière en charge!

1.2.3 GO

Provi

Vous cherchez une équipe dynamique en constante évolution, offrant des défis des plus stimulants? Joignez-vous à ProviGo, chef de file de la vente au détail et de la distribution alimentaire au Canada.

Préposés d'entrepôt

Plusieurs postes disponibles à Boucherville

Dans un espace vaste, propre et sécuritaire, vous aurez à préparer des commandes et à charger des remorques pour les magasins du réseau.

- Plusieurs postes aux quarts de jour, de soir et de nuit
- De 24 à 40 h / semaine
- Salaire à partir de 11,96 \$ / h plus primes de quart
- Horaires flexibles
- Perspectives de carrière intéressantes

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae par télécopieur au (450) 449-8042 ou par courriel à pvacants@proviGo.ca

PROVIGO

ProviGo souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi.

468843-31-77

METRO

PROFESSION:ÉPICIER
Supermarché St-Bruno
est à la recherche d'un(e)

EMBALLEUR(EUSE) AU RAYON DES VIANDES

GÉRANT (E) DU RAYON DE CHARCUTERIE

Conditions:

- Temps plein ou partiel
- Horaires 7 jours
- Expérience requise

Les personnes intéressées doivent envoyer leur CV par télécopieur au (450) 461-3499

750, montée de Montarville
Saint-Bruno

468843-31-77

COUPEURS, PLIEURS
MONTEURS DE PANNEAUX
RECHERCHÉS

POSTES TEMPS PLEIN :

- De jour : 7ham à 15h30pm
- De soir : 15h30 à minuit
- Gamme d'avantages sociaux

PRÉ-REQUIS :

- Excellente forme physique
- Endurance, sérieux, responsable
- Connaissance du métal en feuille

Présentez-vous entre 8h30am et 10h30am du lundi au jeudi directement chez :

SYSTÈMES NORBEC INC.
Manufacturier de chambres réfrigérées
97 de Vaudreuil, Boucherville

ENTREVUE SUR PLACE

738564-31-0788

CARRIÈRES & PROFESSIONS

SPORT VARENNES
 Suite à une expansion constante et toujours dans le but d'augmenter la satisfaction de notre clientèle

RECHERCHE
 DANS LE DOMAINE DE LA MOTO

- Mécaniciens de motos
- Représentant des ventes (avec expérience)

Envoyer votre c.v. au
 4740, Marie-Victorin, Varennes, Qc J3X 1P7
 Tél.: (450) 652-2405 Téléc.: (450) 652-0224
 Courriel: chantal.colette@sportvarennes.com

Centre dentaire Manon Corriveau

est à la recherche d'un(e)
hygiéniste dentaire

Faire parvenir votre C.V. au
 565, Sir-Wilfrid-Laurier
 Mont-Saint-Hilaire J3H 4X7
 ou téléphoner au (450) 464-4641

DECORS

HOMME DE MAINTENANCE ÉBÉNISTE

ATELIER SE SPÉCIALISANT DANS LA FABRICATION DE DECORS DE THÉÂTRE, DE TÉLÉVISION, D'EXPOSITION ET D'ÉBÉNISTERIE ARCHITECTURALE. RECHERCHE UN HOMME DE MAINTENANCE AVEC UN PERMIS DE CONDUIRE, UNE BONNE FORME PHYSIQUE. RESPONSABLE ET POSSÉDER UN BON SENS DE L'ORGANISATION. NOUS EMBAUCHONS AUSSI DES MENUISIERS D'EXPERIENCES. PRÊT À RENOUELER DE NOUVEAUX DÉFIS

ENVOYER VOTRE CANDIDATURE PAR TÉLÉCOPIEUR AU 450-536-1177

CLINIQUE DENTAIRE BRIZARD MEUNIER

Hygiéniste dentaire
 Temps partiel
 20 h / sem
 Horaire: Jeudi: 9h à 20h
 Vendredi: 9h à 17h
 Samedi: (1 à 2 / mois)
 9h à 14h

Secrétaire dentaire
 Temps plein
 avec expérience dans le domaine

365, boul. Laurier, bureau 100,
 Mont-Saint-Hilaire
 (voisin des Arpents verts)
446-4141

ASSEMBLEURS DE PORTES
 Recherchés:

POSTES TEMPS PLEIN :
 De jour : 7ham à 15h30 pm
 Gamme d'avantages sociaux

PRÉ-REQUIS :

- Habileté à faire du travail manuel
- Précision, minutie
- Travail d'équipe, disponibilité
- Facilité à utiliser des outils tels que : perceuse, scie sauteuse, ciseaux à métal, etc.
- Connaissance de la menuiserie et/ou du métal en feuille
- Très bonne forme physique
- Sérieux, responsable

Présentez vous entre 8h30 et 11h00 du lundi au jeudi directement chez :

SYSTÈMES NORBEC INC.
 Manufacturier de chambres réfrigérées
 97 de Vaudreuil, Boucherville
 738563-31-07gb

ENTREVUE SUR PLACE

JEAN GOUTU
 Saint-Basile-le-Grand

Pharmacienne

- 15 à 20 heures/semaine
- Rémunération parmi les plus avantageuses
- Formation continue
- Permis d'exercice et environnement professionnel avant-gardiste.

Faites nous parvenir votre C.V. au
 275, Sir Wilfrid Laurier, Saint-Basile-le-Grand
 J3N 1V6, téléphone : (450) 441-1944 ou
 par télécopieur : (450) 441-4599
 à l'attention de Sonia Guilmont ou Sylvie Galarneau

JEAN GOUTU
 Saint-Basile-le-Grand

Technicienne en laboratoire

- 20 heures/semaine, disponible jour, soir et fin de semaine.
- Expérience en laboratoire un atout.
- Doit être responsable, dynamique et avoir de l'entregent.

Faites nous parvenir votre C.V. au
 275, Sir Wilfrid Laurier, Saint-Basile-le-Grand
 J3N 1V6, téléphone : (450) 441-1944 ou
 par télécopieur : (450) 441-4599
 à l'attention de Sonia Guilmont ou Sylvie Galarneau

Le centre du Camion National prend encore de l'expansion

CONTREMAÎTRE

- 4 soirs / semaine
- Salaire compétitif
- Connaissance de mécanique sur véhicule lourd et remorque
- Permis valide obligatoire
- Expérience requise
- Bilingue un atout
- Avantages sociaux et plus...

Viens te joindre à une équipe gagnante!
 Télécopier votre c.v. au (450) 929-0688 ou
 Téléphoner entre 9h et 17h: au (450) 929-0686

RESTAURANT Le Toile Schilaire

Recherche CHEF CUISINIER
 de soir avec expérience
 6 jours par semaine

Pour information, présentez-vous au :
 874, boul. Laurier, Mont-Saint-Hilaire
 ou téléphonez au : (450) 467-0457
 demandez Nick ou Christo

Entreprise de construction
 spécialisée en rénovation de fondations et de structure recherche un

JOURNALIER
 possédant un permis de classe 3 (carte de compétence non requise)

Faire parvenir votre C.V. à l'Oeil Régional Réf.#1
 393, boul. Laurier, Beloeil (Qc) J3G 4H6

chez Cora de jeuners
 recherche

SERVEURS(EUSES) temps plein

Faire parvenir votre C.V. par télécopieur au (450) 446-3864 ou appeler Alain au (514) 909-4074

Nous sommes présentement à la recherche de candidats(es) pour combler les postes suivants:

CUISINIERS(IÈRES)
 Temps plein et partiel avec ou sans expérience

COMMIS DÉBARRASSEURS
 Temps partiel

Veuillez vous présenter au restaurant

LA CAGE AUX SPORTS

1150, Volta, Boucherville
641-2243



Jacques-André Rioux, directeur du programme d'agronomie à l'Université Laval, Jean-Pierre Lessard, directeur des études et directeur général adjoint à l'ITA, et le vice-doyen aux études de la faculté des sciences de l'agriculture et de l'alimentation de l'Université Laval, Guy Allard.

Entente DEC-BAC en agroalimentaire

L'Institut de technologie agroalimentaire (ITA) et la faculté des sciences de l'agriculture et de l'alimentation de l'Université Laval ont conclu le 14 juin une entente DEC-BAC dans le domaine de l'agroalimentaire.

Cette entente permettra aux étudiants des programmes technologie des productions animales et technologie de la production horticole et de l'environnement de l'ITA de se voir reconnaître jusqu'à 36 crédits dans deux programmes de l'Université Laval: agronomie et économie et gestion agroalimentaires. Cet arrangement entre formations collégiale et universitaire permettra aux étudiants de profiter d'un gain de temps d'une année sur la durée habituelle de ces programmes.

Le directeur général de l'ITA, André Simard, soutient que ce continuum de formation rend encore plus attrayant la formation technique en agroalimentaire au collégial: «Il facilite le choix à ceux et celles qui s'interrogent sur deux niveaux de formation. Ils pourront d'abord devenir technicien, ce qui est de toute évidence un avantage au niveau du marché du travail, et poursuivre à l'université sans allonger la durée de leurs études.»

La mise en place de ces programmes, qui seront offerts dès septembre, est le résultat d'un important travail d'ajustement des cours et de reconnaissance des acquis. Une structure d'accueil spécifique a été prévue pour les étudiants qui opteront pour cette formule afin de les aider à s'intégrer aux programmes universitaires.

Le vice-doyen aux études de la faculté des sciences de l'agriculture et de l'alimentation de l'Université Laval, Guy Allard, a souligné l'importance d'adapter la formation aux besoins des étudiants et des acteurs du secteur de l'agroalimentaire: «Cette entente permettra de former un plus grand nombre de professionnels compétents et polyvalents en mesure de relever les défis auxquels est confrontée l'industrie, notamment en ce qui concerne la concentration des entreprises, la mondialisation de l'économie et les besoins changeants des consommateurs.»

L'ITA avait déjà conclu deux autres ententes DEC-BAC avec l'Université Laval pour ses programmes gestion et exploitation d'une entreprise agricole et technologie de la transformation des aliments.

Axcan reçoit l'approbation pour l'Urso

Axcan Pharma inc. a reçu l'approbation de la Food and Drug Administration, aux États-Unis, pour l'utilisation d'Urso sous la forme posologique de comprimés de 500 mg administrés deux à quatre fois par jour pour le traitement de la cirrhose biliaire primitive (CPB).

«Nous nous attendons à ce que cette nouvelle forme de dosage de l'ursodiol contribue à la poursuite de notre pénétration continue du marché des États-Unis pour l'ursodiol, a déclaré Léon F. Gosselin, président et chef de la direction d'Axcan. De plus, cette nouvelle forme de dosage offrira aux patients le confort de prendre moins de comprimés par jour, ce qui devrait améliorer le respect du traitement.»

En Amérique du Nord, le marché de

l'ursodiol dépasse les 100 millions \$ US. Les ventes nord-américaines d'Axcan en produits de l'ursodiol se sont élevées à 47 millions \$ US pour l'exercice financier 2003. Au cours de la période de 12 mois, terminée le 31 mai 2004, 38,3 % de toutes les ordonnances gastrointestinales d'ursodiol aux États-Unis avaient trait à Urso 250, ce qui en a fait la marque la plus prescrite d'ursodiol aux États-Unis.

La CBP est une maladie hépatique chronique qui détruit lentement les canaux biliaires dans le foie, pouvant finalement mener à une cirrhose. La cirrhose cause une grave formation du tissu cicatriciel (fibrose) qui affaiblit la fonction hépatique. La cause de la CBP demeure inconnue. Les études démontrent que les femmes en sont dix fois plus atteintes que les hommes.



AVIS PUBLIC

ADOPTION DU PROJET DE RÈGLEMENT # 281-07-2004 Division de la Municipalité en six (6) districts électoraux

Avis est donné par la soussignée, directrice générale et secrétaire-trésorière, qu'à son assemblée spéciale tenue le 19 juillet 2004, le Conseil municipal a adopté par résolution le projet de règlement numéro 281-07-2004 concernant la division de la Municipalité en six (6) districts électoraux.

Le projet de règlement 281-07-2004 divise le territoire de la Municipalité en six (6) districts électoraux, représenté chacun par un conseiller municipal et délimite ces districts de façon à assurer un équilibre quant au nombre d'électeurs, dans chacun d'eux, et à leur homogénéité socio-économique.

LES DISTRICTS ÉLECTORAUX SE DÉLIMITENT COMME SUIT :

District électoral de la Rive, numéro un (1) : (409 électeurs)

En partant d'un point situé à la rencontre de la limite municipale sud-ouest et du boulevard Laurier, ce boulevard, le prolongement de la rue Parent, cette rue, la rue Caron, la rue de l'École et son prolongement, la rivière Richelieu et la limite municipale sud-ouest jusqu'au point de départ.

District électoral du Village, numéro deux (2) : (471 électeurs)

En partant d'un point situé à la rencontre du boulevard Laurier et de la limite municipale nord-est, cette limite municipale, la rivière Richelieu, le prolongement de la rue de l'École, cette rue, la rue Caron, la rue Parent, son prolongement et le boulevard Laurier jusqu'au point de départ.

District électoral du Parc, numéro trois (3) : (466 électeurs)

En partant d'un point situé à la rencontre de la limite municipale sud-ouest et du prolongement de la ligne arrière des emplacements ayant front sur la rue Yves-Sylvestre (côté nord-ouest), ce prolongement et cette ligne arrière, la rue W.-McMaster, la ligne arrière des emplacements ayant front sur les rues suivantes : la rue Ernest-O'Doherty (côté sud-est) et son prolongement, la rue de la Belle-Source (côté sud-est) et la rue Mon-Loisir (côté sud-ouest) jusqu'à la limite sud-est de l'emplacement sis au numéro 878 de la rue Mon-Loisir; cette limite sud-est, la rue Mon-Loisir et son prolongement, le boulevard Laurier et la limite municipale sud-ouest jusqu'au point de départ.

District électoral des Vétérans, numéro quatre (4) : (648 électeurs)

En partant d'un point situé à la rencontre de la limite municipale nord-est et du boulevard Laurier, ce boulevard, le prolongement de la rue Mon-Loisir, cette rue jusqu'à la limite nord-ouest de l'emplacement sis au numéro 876 de la rue Mon-Loisir, la ligne arrière des emplacements ayant front sur les rues suivantes : la rue William (côtés sud-est et est), la rue Poirier (côté sud-ouest) jusqu'à la rue Pelletier, la rue Poirier (côté nord-est) et son prolongement en direction nord-ouest; la limite municipale nord-ouest et nord-est jusqu'au point de départ.

District électoral des Érables, numéro cinq (5) : (648 électeurs)

En partant d'un point situé à la rencontre de la limite municipale nord-ouest et du prolongement de la ligne arrière des emplacements ayant front sur la rue Poirier (côté nord-est), ce prolongement et cette ligne arrière, la ligne arrière des emplacements ayant front sur les rues suivantes : la rue Poirier (côté sud-ouest), la rue William (côtés est et sud-est) et la rue Mon-Loisir (côté sud-ouest) à partir de la limite sud-est de l'emplacement sis au numéro 878 de la rue Mon-Loisir; la limite municipale nord-ouest jusqu'au point de départ.

District électoral des Chênes, numéro six (6) : (580 électeurs)

En partant d'un point situé à la rencontre de la limite municipale nord-ouest et de la ligne arrière des emplacements ayant front sur la rue Mon-Loisir (côté sud-ouest), cette ligne arrière, la ligne arrière des emplacements ayant front sur les rues suivantes : la rue de la Belle-Source (côté sud-est) et son prolongement et la rue Ernest-O'Doherty (côté sud-est); la rue W.-McMaster, la ligne arrière des emplacements ayant front sur la rue Yves-Sylvestre (côté nord-ouest), son prolongement et la limite municipale sud-ouest et nord-ouest jusqu'au point de départ.

Avis est également donné que le projet de règlement 281-07-2004 est disponible, pour fins de consultation, au bureau de la soussignée, au Centre Communautaire Intégré de McMasterville (C.C.I.M.) situé au 255, boul. Constable, à McMasterville, aux heures régulières de bureau soient de lundi au jeudi de 8h30 à 16h30 et le vendredi de 8h30 à 13h00.

Avis est également donné que tout électeur, conformément à l'article 17 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités (L.R.Q., c. E-2.2), peut dans les quinze (15) jours de la publication du présent avis, faire connaître par écrit son opposition au projet de règlement : Cette opposition doit être adressée comme suit:

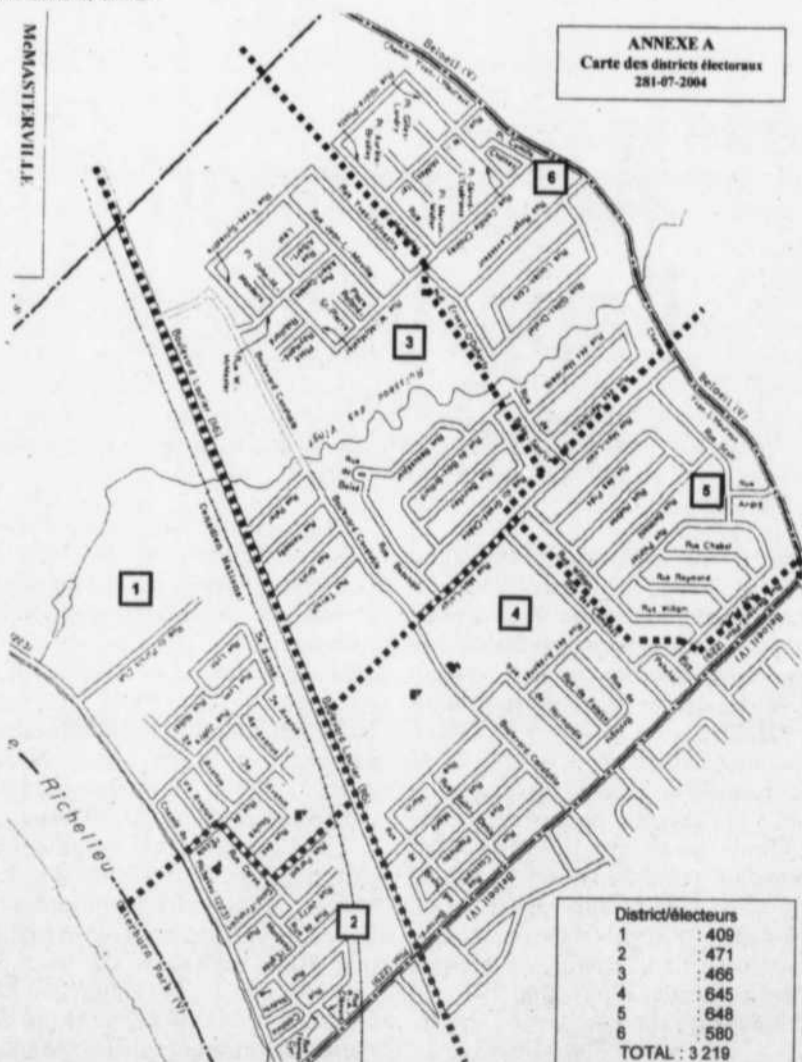
Me Lyne Savaria, directrice générale et secrétaire-trésorière,
Municipalité de McMasterville
255, boul. Constable
McMasterville (Québec)
J3G 6N9

Avis est de plus donné conformément à l'article 18 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités, que le Conseil tiendra une assemblée publique aux fins d'entendre les personnes présentes sur le projet de règlement 281-07-2004 si le nombre d'oppositions reçu dans le délai fixé est égal ou supérieur à 100 électeurs.

DONNÉ à McMasterville, ce 31^e jour de juillet 2004

La directrice générale et secrétaire-trésorière,

Me Lyne Savaria, o.m.a.



Laperle vainqueur

Jacques Laperle de Saint-Denis-sur-Richelieu a remporté une importante victoire dimanche dernier se voyant ainsi hisser au deuxième rang au classement général dans la prestigieuse série Dodge-NASCAR nouvellement implantée à l'autodrome Saint-Eustache.

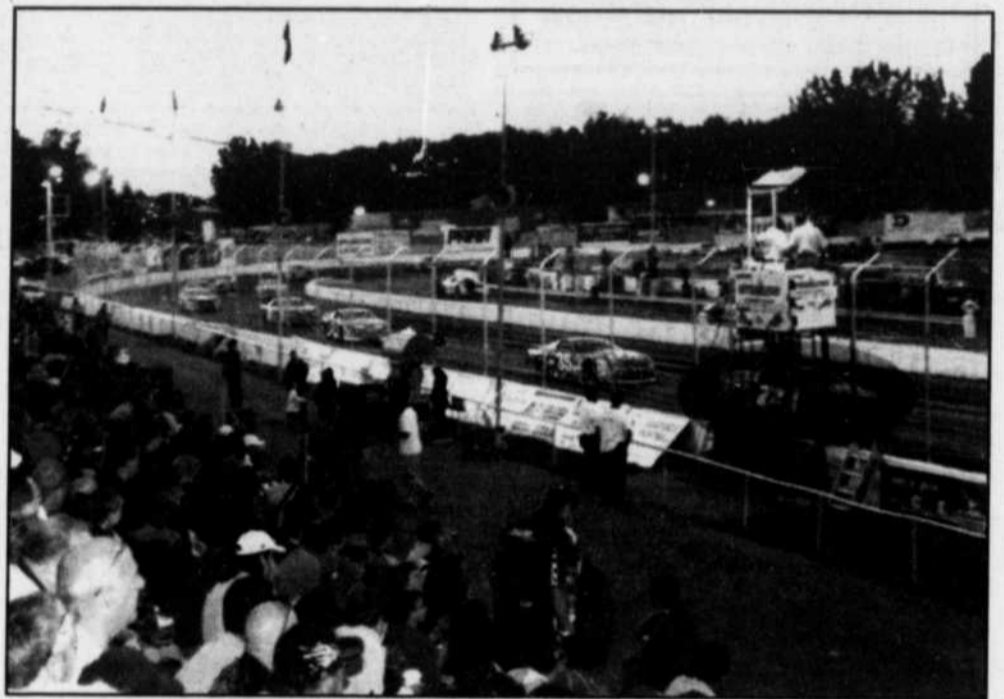
NASCAR représente, aux États-Unis, six milliards de dollars de budget annuel. En avril dernier, Jacques Laperle décidait de s'inscrire dans la série Dodge-NASCAR.

Son dernier succès où il a terminé premier contre 20 coureurs, samedi dernier à l'Autodrome Saint-Eustache, le hisse en deuxième position après 14 programmes complétés et cinq programmes à venir dont

un 500 tours d'ici la fin de la saison. À trois points derrière, le meneur Martin Lacombe a 750 points l'horizon.

Jacques Laperle parti 3^e lors de ce 75 tours samedi dernier atteindra la première place aux 51^e passage. Personne ne pourra alors le dépasser. Une victoire d'autant plus significative qu'il avait eu un grave accident la semaine précédente. L'équipe de Saint-Denis-sur-Richelieu n'a ménagé aucun effort pour remonter le bolide 72 qui a mené le pilote de Saint-Denis-sur-le-Richelieu à la victoire.

Les horizons du premier championnat Dodge-NASCAR au Canada semblent donc s'ouvrir grands pour Jacques Laperle. (Collaboration d'Yvan Lavoie)



Jacques Laperle, numéro 72, file vers la victoire marquante du 24 juillet.

AVIS PUBLICS

Avis de décès

1930 - 2004

Mme Jeannine Cutti Beauchamp

À Beloeil, le 22 juillet 2004 à l'âge de 74 ans est décédée Mme Jeannine Cutti Beauchamp. Elle laisse dans le deuil, son époux Victor Cutti, ses 9 enfants et leurs conjoints, 12 petits-enfants, 2 arrière-petits-enfants, ses frères et soeurs, beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, ainsi que plusieurs autres parents et des amis.

Un hommage en présence des cendres aura lieu samedi le 31 juillet 2004 à 11:00 h AM à l'église Sainte-Maria Goretti de Beloeil au 360 boul. Sir-Wilfrid-Laurier à Beloeil. La famille recevra vos condoléances à 10:30 h AM, avant la cérémonie.

SVP ne pas envoyer de fleurs, vos dons seront remis à la Société Canadienne du Cancer.

473068-31-7

La garderie annoncée de 80 places (TERRE DES TOURNESOLS)

Nous souhaitons faire connaître la suite aux parents qui ont inscrit leur(s) enfant(s) à la garderie d'une capacité de 80 places en garderie privée.

Après avoir obtenu dernièrement des nouvelles du ministère de l'Emploi, de la Solidarité Sociale et de la Famille, nous désirons faire connaître la suite des événements suivants :

Il sera possible de poursuivre notre désir d'offrir aux gens de la communauté de Beloeil et des environs l'offre de service de garde éducatif comme prévu. Le délai d'ouverture sera reporté à une autre date et les frais de garde seront de 30 \$/jour pour débuter mais la subvention de convention pourra nous être accordée par la suite (au printemps 2005). Ceci permettra aux parents-utilisateurs de profiter du service à 7 \$/jour comme prévu au début de l'offre de service. Nous vous prions d'excuser le délai et nous vous ferons parvenir d'autres nouvelles par voie du journal local. Pour vos questions, veuillez laisser votre message par courriel au :

FranceDionne@aol.com ou par téléphone au (450) 746-5582 en soirée ou les week-ends (répondeur-coordonnées)

N.-B. - Que nous avons l'appui écrit du C.L.S.C. de la Vallée-du-Richelieu.

À BIENTÔT !

Mmes France et Francine Dionne



Centre local de développement

APPEL DE PROJETS

pour les entreprises en économie sociale

Entreprises admissibles (statut juridique) :

- Organisme à but non lucratif (OBNL) ou coopérative exploitant une activité économique générant des revenus autonomes

Projets admissibles :

- En démarrage ou en consolidation

Montant de la subvention :

- Jusqu'à un maximum de 20 000 \$

Pour plus d'information, veuillez appeler ou CLD afin de recevoir une copie de la politique d'aide financière, ainsi que les exigences du programme.

Date limite pour le dépôt des projets : **Vendredi 1er octobre 2004, 16h30**
À l'attention de : Monsieur Franck Kafata, CLD de la Vallée-du-Richelieu
270, boul. Sir Wilfrid Laurier, bureau 200, Beloeil (Québec) J3G 4G7

Pour obtenir des renseignements supplémentaires : (450) 464-4188

SPORTS ET LOISIRS

SOCCER

Des joueurs s'illustrent au niveau national

L'Œil Régional
CATHERINE MAINVILLE

Jolène Millier et Kevin Courcelle, de Mont-Saint-Hilaire, ont fait bonne figure lors des Championnats canadiens de sélections U14-U16 cette fin de semaine. Membres des équipes du Québec U16 féminin et masculin, les deux joueurs sont respectivement revenus avec la médaille de bronze et la médaille d'or au cou.

C'est par un résultat serré que les deux équipes ont remporté leur finale. Le match des filles qui avait lieu à Prince-Albert en Saskatchewan s'est conclu par la marque de 2-1, face aux représentantes de l'Alberta. Auparavant, l'équipe du Québec s'était inclinée 2-0 face à l'Ontario. Cette dernière est repartie avec l'argent alors que l'or est allé à la Colombie-Britannique.

Membre de l'Inter de Saint-Hyacinthe AAA, Jolène Millier en est à sa troisième participation aux Championnats canadiens. En 2003, au sein du U15, elle avait remporté l'or face à l'Ontario.

«C'est certain que nous sommes toutes déçues de ne pas avoir répété l'exploit de l'an dernier, confie l'adolescente de 17 ans. Nous avons pour objectif de remporter l'or, mais l'équipe de l'Ontario était très forte. Mais nous ne nous sommes pas apitoyées sur notre sort non plus. C'est ce qui nous a permis de remporter la médaille de bronze.»

En septembre, Jolène Millier participera avec son équipe régionale à la Coupe du Québec en vue des Championnats canadiens des clubs qui auront lieu cet automne. À long terme, elle espère être sélectionnée de nouveau dans l'Équipe du Québec afin de participer aux Jeux du Canada de 2005.

Du côté des garçons, les matchs ont eu lieu à Vancouver, en Colombie-Britannique. Ils ont remporté l'or contre l'Alberta au compte de 3-2. Le but vainqueur a été compté à deux minutes de la fin par Kevin Courcelle, son deuxième du match. La médaille de bronze est allée à l'Ontario.

«Ce fut un des plus beaux matchs de ma vie, a déclaré l'athlète. Comme les deux

meilleures équipes du Canada se trouvaient sur le terrain, ça n'a pas été facile, mais nous voulions tellement avoir la médaille d'or que nous nous sommes accrochés à cette idée. J'ai encore mal aux jambes, mais ce fut extraordinaire.»

À quelques semaines de son départ pour la Belgique où il prendra part au programme sports-études du Royal Excelsior de Mouscron, un club de soccer de première

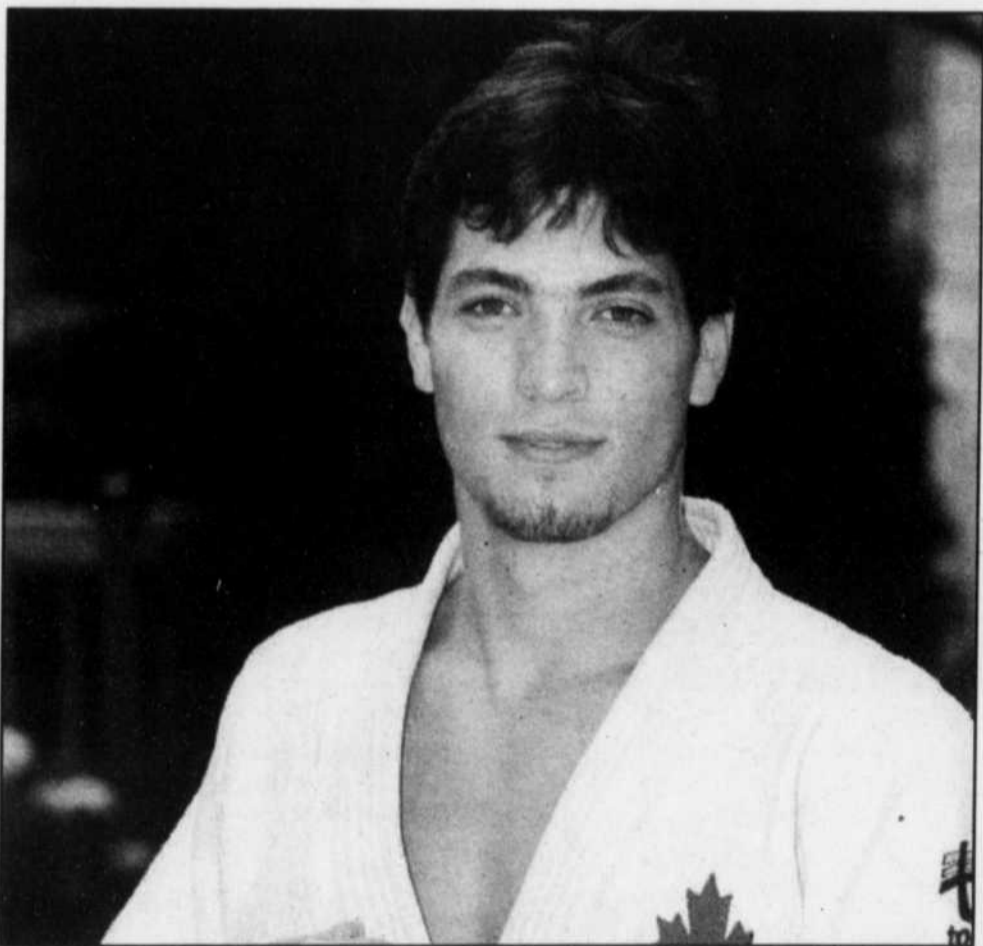
division, Kevin Courcelle se dit comblé. Lui qui avait gagné la médaille d'argent l'an dernier, lors de sa première participation aux Championnats, affirme avoir atteint tous les buts qu'il s'était fixés. Cela exclut bien évidemment une participation aux Jeux du Canada. Kevin aimerait bien prendre part au camp 2004 s'il parvient à se libérer de son engagement en Belgique pendant quelques semaines.



Kevin Courcelle arborant fièrement la Coupe des Championnats canadiens de sélection U16 à son retour de Vancouver.



Après avoir remporté l'argent en 2003, Jolène Millier a cette année remporté la médaille de bronze au sein du U16.



Matthieu Côté n'en est pas à ses premières expériences aux Championnats canadiens juniors-juvéniles. Il compte déjà dix participations dont quatre dans la catégorie junior.

JUDO

Matthieu Côté,
champion nationalL'Œil Régional
CATHERINE MAINVILLE

Le judoka de Saint-Basile-le-Grand, Matthieu Côté, a sauvé son titre en remportant pour une deuxième année consécutive la médaille d'or, dans la catégorie des 81 kilos et moins, lors des Championnats canadiens juniors-juvéniles qui se sont récemment tenus à Vancouver.

Il faut dire que Matthieu Côté n'en est pas à ses premières expériences aux Championnats canadiens juniors-juvéniles. Il compte déjà dix participations dont quatre dans la catégorie junior.

En mai, l'athlète de 19 ans a aussi pris part à ses troisièmes Championnats canadiens seniors, remportant le bronze, comme il l'avait fait en 2003. La compétition nationale a toutefois été assombrie par une blessure au genou survenue au cours d'un combat.

«Il s'agit d'une déchirure du ménisque, explique Matthieu Côté. Quelques semaines avant l'événement, j'ai chuté à plusieurs reprises lors d'un championnat internatio-

nal en Russie, ce qui a eu pour effet d'affaiblir mon genou.»

Le judoka n'est toutefois pas inquiet de cette blessure. Il compte néanmoins s'accorder un temps de repos avant les Championnats du monde juniors qui auront lieu en Hongrie en septembre. Or, pour y prendre part, Matthieu Côté devra obtenir trois victoires ou un podium, un défi réalisable, indique-t-il. Le judoka, présent lors des derniers championnats en Corée du Sud, vise la 5^e ou la 7^e position.

Matthieu Côté s'est envolé mardi pour l'Allemagne où il demeurera une semaine avant de se rendre à Prague, en République tchèque. Il effectuera une série de compétitions et d'entraînements, dans le but d'acquiescer davantage de technique et de force physique.

Dès décembre, il se rendra de nouveau en Europe où il participera à des camps d'entraînement.

«Ce sera pour moi une bonne façon de commencer mon année dans la catégorie senior.»

À ne pas manquer!

Des prix qui défient
TOUTE COMPÉTITION!Plus de
250 000\$
en inventaire!La
ski folie

5-6-7-8 août 2004

sports
experts®Telephone
467-7201

«Le leader du sport dans la région!»

AGENDA SPORTIF

Club de basket-ball Les Chacals

Le Club de basket-ball Les Chacals tiendra une séance de pré-inscription les vendredis et samedis 20, 21 août au Mail Montenach en face du Sports Experts. Ouvert aux filles et garçons dans les catégories suivantes: mini-basket (à partir de 7 ans), atome, benjamin et cadet. Information: 467-6246.

Tournoi amical de balle donnée

Un tournoi amical de balle donnée, classe D, se tiendra du 20 au 22 août au terrain des Loisirs de Saint-Damase. Six circuits par match. On s'inscrit, au coût de 225 \$, auprès de Martin «Dodge» Desnoyers 774-5854 ou Martin Asselin 797-1128.

Tournoi de pétanque

Dans le cadre du centenaire de Belœil, le club des Pétanqueurs de Belœil organise un tournoi de pétanque. L'événement est ouvert à tous et se tiendra le samedi 14 août, au terrain situé à l'arrière de l'aréna de Belœil. L'inscription se fera à 10 h 30 à midi au coût de 5 \$ pour quatre parties. Le tournoi débutera à 13 h. À noter qu'en cas de pluie, l'événement sera remis au lendemain.

Les petites annonces plus

GOLF
COUPON RABAIS
18 TROUS
18\$ en tout temps
6\$ 18 trous (par 3)
De 1 à 4 personnes
Sur présentation de ce coupon
Valable saison 2004
Club de Golf Saint-Simon
(450) 798-2477
RESERVATION

SAN AIR

À L'HORAIRE CE WEEK-END
SAN AIR

CE DIMANCHE 1^{ER} AOÛT
CHAMPIONNAT D'ACCÉLÉRATION
NDRA
SUPER-PRO, SPORTSMAN,
STREET ET MOTOS
PRATIQUES À PARTIR DE 10h00,
ÉLIMINATIONS 13h30
ADMISSION 10\$,
15 ANS ET MOINS GRATUIT

PRATIQUE MOTO
SUR CIRCUIT DE 1,5 KM
ADMISSION 15\$,
12 ANS ET MOINS GRATUIT

SOYEZ-Y!
sortie 55 INFO: (450) 772-6400 sortie 123

SAN AIR
WWW.SANAIRRACING.COM

SAN AIR

Inscription au CPA de Saint-Basile-le-Grand

Les inscriptions pour le patinage artistique du CPA de Saint-Basile-le-Grand se tiendront les lundi et mardi 9 et 10 août. Les cours s'adressent aux enfants de tous âges. Information: 441-4090.

Fermeture de la piscine de Mont-Saint-Hilaire

À la suite de la fermeture de la piscine de Mont-Saint-Hilaire, les personnes déjà inscrites aux activités aquatiques avec Carmen Sylvestre sont invitées à prendre arrangement en composant le 461-0982. Par ailleurs, afin de connaître les activités automnales et les cours offerts les intéressés sont invités à communiquer avec Carmen Sylvestre, au même numéro, à compter du 25 août.

Activités aquatiques à McMasterville

Les activités aquatiques sont maintenant commencées à McMasterville. Les citoyens sont invités à s'inscrire aux activités suivantes: cours de natation, sauveteur, nage synchronisée, plongeon, aquaforme et nage de compétition. Renseignements et inscriptions: Marie-Pier Lecours au 467-8195.

Volleyball sur sable

Une équipe mixte de volleyball sur sable, de niveau récréatif, recherche des joueurs

adultes (18 ans et plus). Les rencontres ont lieu les lundis et mercredis, de 18 h 30 à 21 h 15 h, au parc du Ruisseau à Saint-Basile-le-Grand. Renseignements: Pierre 653-0324.

Club de marche du Club Richelieu

Le club de marche du Club Richelieu tient ses activités à Saint-Basile-le-Grand. Le public intéressé à participer est invité à se présenter aux points de départ: le mardi devant l'hôtel de ville à 19 h; le mercredi devant l'école La Mosaïque (boul. des Trinitaires) à 19 h; le dimanche du parc de la Seigneurie (angle Robert et ch. Saint-Louis) à 9 h.

Patinage de puissance

Une école de patinage de puissance (power skating) se tiendra cet été au centre sportif Paul-Lemieux à Mont-Saint-Hilaire, les mercredis et vendredis de 8 h à 9 h, du 2 au 27 août. Ouvert aux patineurs de niveau novice, atome et pee-wee. Renseignements et inscriptions: Mélanie (514) 914-4978.

Les Éclaireurs ont besoin de bénévoles

Tous les bénévoles, amateurs de hockey, qui seraient intéressés à faire partie de l'organisation des Éclaireurs, en tant que gérant d'équipe, entraîneur-adjoint, entraîneur ou autres fonctions, sont invités à communiquer avec Jean Hébert au 774-4186 ou André Malo au 467-7679.

Coupe de la Fédération de golf

La qualification des Jeux du Québec régionaux pour la région de Richelieu-Yamaska en Montérégie se déroulera le lundi 2 août La Fédération québécoise de golf incite les jeunes adeptes du golf de 16 ans et moins à tenter leur chance.

La qualification se déroulera sur les allées du Club de golf Inverness. On s'inscrit, au coût de 30 \$, par téléphone au 1 800 891-4010 ou en ligne au www.monclubdegolf.com.

Pour participer, l'athlète doit être âgé de 16 ans ou moins au 19 septembre 2004. De plus, son lieu de résidence principale déterminera la région dans laquelle

il participera à la qualification.

Lors de cette compétition, les dix meilleurs pointages au classement final chez les garçons et les cinq meilleurs pointages chez les filles seront invités à un camp de sélection dans le but de former et de préparer l'équipe régionale officielle composée de quatre garçons et deux filles, en vue de la Coupe de la Fédération qui aura lieu le 19 septembre au Club de golf Des Bois Francs à Princeville. Le camp ainsi que l'encadrement des athlètes lors de la Coupe seront assurés par un entraîneur certifié de l'AGPO.

Le Golf de Rouville

SPECIAL : POUR LE MOIS D'AOÛT

NOUS PAYONS LES TAXES SUR :
LES SACS DE GOLF
LES FERS DROITS
LES COCHEURS DE SABLE
LES COCHEURS D'ALLÉE



ÉCOLE DE GOLF GHYSLAIN POISSON

SPECIAL : JUSQU'AU 7 AOÛT

PRENEZ UNE LEÇON DE GOLF ET INVITEZ UN (E) AMI(E) **GRATUITEMENT** :
INSCRIPTION AU (514) 767-9464

N'oubliez pas notre politique avantageuse de remise de droit de jeu en cas de pluie de plus de 30 minutes.
Chez nous, on vous rassure en « tout temps »

GOLF DE ROUVILLE, 4230, RANG NORD, SAINT-JEAN-BAPTISTE
18 TROUS, 6450 VERGES, SUPERBE CHAMP DE PRATIQUE
RÉSERVATIONS JUSQU'À 5 JOURS À L'AVANCE : (450)-464-3903

Ligue de quilles

Une nouvelle ligue de quilles, destinée aux joueurs expérimentés ou non de tous âges, débutera ses activités en septembre. Les rencontres auront lieu le mercredi, à 19 h 30, au salon de quilles L'Entracte (147, rue Brillon à Belœil). Ouvert à tous. Renseignements et inscriptions: 467-2011 ou 464-7107.

Joueurs du CSVR parmi l'élite

Six joueurs du Club de soccer Vallée-du-Richelieu (CSVr) ont été choisis pour faire partie des équipes U-13M et U-13F de la région Richelieu-Yamaska. Les deux équipes disputeront un tournoi contre les meilleurs joueurs de 13 ans du Québec. Il s'agit, chez les filles, de Émilie Gemme Giroux, Mélissa Lozeau et Katelyn Alderman et, chez les garçons, de Charles Maltais, Mikaël Rondeau et Louis-Christophe Leclerc-Gileau. Ce tournoi de haut calibre que l'on appelle le Tournoi des sélections régionales remplace, les années paires, les Jeux du Québec. Il se déroulera du 4 au 8 août au Collège Saint-Bernard de Drummondville.

Raid Enduro 2004

Le Raid Enduro sera l'événement majeur de l'année du club de vélo Les Cœurs Vaillants et il se tiendra le samedi 7 août, au mont Saint-Bruno.

Le circuit est constitué d'une boucle d'environ 21 km, à parcourir trois fois, avec un point de ravitaillement à chaque tour. Raid ou Enduro, les cyclistes sont invités à venir se mesurer à l'événement et constater par eux-même. Cette compétition se classe parmi les grands défis sportifs de l'année.

Pour s'inscrire, visiter le www.les-coeursvaillants.qc.ca/enduro.

STATISTIQUES

SOCCER

Ligue de soccer élite du Québec

Classements U16 Masculin

	PJ	PG	PN	PP	BP	BC	+/-	PTS
Lac St-Louis	10	9	0	1	37	11	26	27
CSÉ Montréal	10	8	1	1	35	14	21	25
FC Sélect Rive-S	10	6	1	3	31	21	10	19
Dragons	10	5	0	5	19	21	-2	15
Cosmos	10	4	2	4	20	23	-3	14

Classements U16 féminin

	PJ	PG	PN	PP	BP	BC	+/-	PTS
Conquérants	10	8	1	1	24	9	15	25
Dynamo	10	8	1	1	22	4	18	25
CSÉ Montréal	11	6	5	0	23	9	14	23
Lac St-Louis	10	5	2	3	20	10	10	17
FC Sélect Rive-S	10	4	3	3	22	16	6	15
Inter St-Hyacin.	10	4	0	6	16	18	-2	12

Classements U14 masculin division II

	PJ	PG	PN	PP	BP	BC	+/-	PTS
CS Bourassa	12	11	1	0	33	8	25	34
AS Brassard	11	6	1	4	15	12	3	19
FC Laurentides	9	5	0	4	17	11	6	15
Attak du CSJR	10	3	4	3	18	16	2	13
CS Lanaudière	11	2	2	7	11	27	-16	8

Classements senior masculin 2e division

	PJ	PG	PN	PP	BP	BC	+/-	PTS
Condore	10	9	1	0	28	9	19	28
Canoniers	10	9	0	1	27	6	21	27
Conquérants	9	6	2	1	23	12	11	20
Cosmos	10	4	2	4	22	24	-2	14
CSVr	10	4	1	5	19	21	-2	13



Facile de s'y rendre, facile de s'y entendre!

Honda Casavant

Technologie F1. Moteur A1.



Berline ou coupé Civic DX 2004

Prix de location

198 \$*
par mois/
pour 60 mois

Taux de financement en location ou à l'achat

2,8 %**

0 \$
dépôt
de sécurité

Incluant

120 000 km

Transport et préparation inclus en location seulement

Les offres de location-bail sont faites par Honda Canada Finance Inc., sur acceptation du crédit. *Ces offres portent sur les véhicules neufs 2004 mentionnés ci-après. Période de location 60 mois pour la berline Civic DX 5 vitesses (modèle ES1514PX) et coupé Civic DX 5 vitesses (modèle EM2114P). Première mensualité exigible. Pour chaque véhicule, sont identifiés: a) le paiement mensuel, b) le montant initial requis ou échange équivalent, c) le montant total au terme de la location et, s'il y a lieu, d) la nécessité d'un dépôt de sécurité. Berline Civic DX 5 vitesses (modèle ES1514PX) et coupé Civic DX 5 vitesses (modèle EM2114P): a) 198\$, b) 0\$, c) 11 880\$. 120 000 km sur la berline DX 5 vitesses (modèles ES1514PX) et coupé Civic DX 5 vitesses (modèle EM2114P). Frais de 0,12¢ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation inclus en location seulement. Frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Option d'achat au terme de la location moyennant un supplément. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Offre d'une durée limitée. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Photos à titre indicatif. **Les offres de financement sont faites par Honda Canada Finance Inc., sur l'acceptation du crédit. Taux de 2,8% pour le financement à l'achat ou à la location d'une berline Civic DX 5 vitesses 2004 (modèle ES1514PX) ou d'un coupé Civic DX 5 vitesses 2004 (modèle EM2114P) en inventaire pour un terme allant jusqu'à 60 mois. D'autres termes de financement sont offerts. Un versement initial et les taxes applicables pourraient être exigés. Offre d'une durée limitée. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Photos à titre indicatif seulement.



HONDA

Facile de s'y rendre, facile de s'y entendre!

Honda Casavant
SAINT-HYACINTHE

www.hondacasavant.com

350, rue Johnson Est, Saint-Hyacinthe
(sortie 130 autoroute 20)



Montréal

(514) 856-7887

Local

(450) 774-2020

467220-31-07/06



Daniel Portant
Directeur
des ventes



Chislain Gosselin
Conseiller
aux ventes



Jarrod Gosselin
Conseiller
aux ventes



Mario Beaudin
Conseiller
aux ventes



UN APPEL SUFFIT

Revoici le concours « Décrochez votre GM »* toujours aussi excitant. Obtenez automatiquement 1 000\$ de crédit et courez la chance de gagner jusqu'à 10 000\$ de réduction. Vous pourriez même DÉCROCHER VOTRE VÉHICULE!



0%
FINANCEMENT
À L'ACHAT†
JUSQU'À 60 MOIS
SUR LA PLUPART DES MODÈLES 2004 ADMISSIBLES.

Vous êtes à deux doigts de décrocher votre prix!



Chevrolet Aveo*
139\$ /mois*
Terme de 48 mois à la location.
Transport et préparation inclus.
0\$
dépot de sécurité
— OU —
à l'achat
12 998\$** avec
0%
de financement

CRÉDIT AUTOMATIQUE DE 1 000 \$ INCLUS***
Moteur 1,6L DACT 4 cyl. de 103 HP • Banquette arrière repliable divisée 60/40 • Phares antibrouillard • Chauffe-moteur • Garantie limitée 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur sans franchise • Sécurité 5 étoiles*



Chevrolet Venture
199\$ /mois*
Terme de 48 mois à la location.
Transport et préparation inclus.
0\$
dépot de sécurité
— OU —
0%
de financement à l'achat†

CRÉDIT AUTOMATIQUE DE 1 000 \$ INCLUS***
Garantie limitée 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur sans franchise • Moteur V6 3,4L de 185 HP • Boîte automatique électronique 4 vitesses • Climatiseur et lecteur CD • Portes électriques avec télédéverrouillage • Configuration 7 passagers avec siège pour enfant intégré • Sécurité 5 étoiles* • Plus faible consommation d'essence de sa catégorie pour une 5^e année consecutive**



Chevrolet Optra
159\$ /mois*
Terme de 48 mois à la location.
Transport et préparation inclus.
0\$ dépot de sécurité
OU
14 598\$**
avec **0%** de financement
CRÉDIT AUTOMATIQUE DE 1 000 \$ INCLUS***

Moteur 2,0L DACT 4 cyl. de 119 HP • Portes et vitres avant à commandes électriques • Lecteur CD à 4 haut-parleurs • Banquette arrière divisée à dossier rabattable • Freins à disque aux 4 roues • Roues de 15 po en acier avec enjoliveur • Colonne de direction réglable • Sacs gonflables avant (2)



Chevrolet Epica
239\$ /mois*
Terme de 48 mois à la location.
Transport et préparation inclus.
0\$ dépot de sécurité
CRÉDIT AUTOMATIQUE DE 1 000 \$ INCLUS***

Moteur 2,5L 6 cyl. en ligne de 155 HP • Transmission automatique à 4 vitesses • Climatiseur • Vitres, portes et miroirs chauffants à commandes électriques • Roues de 15 po en alliage • Télédéverrouillage • Lecteur CD à 4 haut-parleurs • Garantie limitée de 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur sans franchise

R
S
T
U
V
W
X
Y
Z



1000\$ L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquent aux modèles neufs 2004 en stock suivants: Aveo 5 (1TD46R7A), Venture (1UN16R7A), Optra (1UD19R7A) et Epica (1V816R7A). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. Les frais relatifs à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits payables à la livraison. *Aucun achat requis. Le concours est ouvert aux résidents du Canada qui ont atteint l'âge de la majorité dans leur province de résidence. Le concours prend fin le 31 août 2004. Les prix s'appliquent à l'achat ou à la location des véhicules neufs 2004 achetés et livrés au plus tard le 31 août 2004. Les chances de gagner ne sont pas les mêmes pour tous les prix à gagner. L'attribution d'un prix à un participant choisi au hasard est subordonnée à ce qu'il réponde correctement à une question d'habileté mathématique. Une seule participation par personne. Au Québec, tous les participants recevront un crédit d'achat d'une valeur de 1 000\$ ou gagneront l'un des prix suivants: 2 crédits d'achat d'un montant égal à celui que le participant devait payer au concessionnaire pour le véhicule qu'il a acheté ou loué, selon le cas, incluant les taxes applicables; 6 crédits d'achat d'une valeur de 10 000\$; 10 crédits d'achat d'une valeur de 5 000\$; 21 crédits d'achat d'une valeur de 2 500\$; 99 crédits d'achat d'une valeur de 2 000\$; 495 crédits de 1 500\$. Le nombre de prix diminue au fur et à mesure de leur attribution. Pour les chances de gagner ainsi que tous les autres détails visitez gmcanada.com. **À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois avec versement initial ou échange équivalent. Aveo 5 portes (2 161\$), Venture (3 212\$), Optra (1 647\$) et Epica (2 366\$). À la location, transport et préparation inclus. Transport (Aveo 5 et Optra: 930\$), immatriculation, assurance et taxes en sus. *Taux de financement à l'achat de 0% pour des termes allant jusqu'à 60 mois sur les modèles admissibles. †Le crédit de 1 000\$ comprend les taxes applicables. ***Le crédit de 1 000\$ est inclus dans les offres de cette publicité et ne peut être jumelé à aucun des prix offerts dans le cadre de ce concours. *Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager des sièges avant lors des tests d'impact frontaux. Essais effectués par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des E.-U. sur les modèles 2004 équipés de sacs gonflables latéraux offerts en option. **Basée sur les données publiées par le ministère des Ressources naturelles du Canada dans le Guide de consommation de carburant 2004. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de La Carte GM, des Diplômes et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre ou louer à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis.

Renaissez-vous chez votre concessionnaire participant, à gmcanada.com ou au 1 800 463-7483.



Une équipe de professionnels à votre service



Renée Labrecque Directrice commerciale | François Boisvert Directeur commercial | Richard Ross Directeur des ventes | Jules Théroux Représentant | Jean-Guy Lapierre Représentant | Pierre Lambert Représentant | Martin Paquette Représentant | Yvan Laliberté Représentant | Patrick Maes Représentant | Steve Carrier Représentant



Service Goodwrench **Optimum**
— Bien fait. À temps. — VÉHICULES D'OCCASION

18, boul. Sir Wilfrid Laurier, McMasterville
(450) 467-2804 > Pièces (450) 467-9455
www.duprechev.gmcanada.com / duprechev@gmcanada.com

